

DECLARAȚIE
privind lista principalelor livrari/prestari efectuate în ultimii 3 ani de activitate

Nr d/o	Obiectul contractului	Denumirea/numele beneficiarului/Adresa	Calitatea furnizorului/ Prestatorului^{*)}	Prețul contractului/ valoarea serviciilor prestate	Perioada de livrare/prestare (luni)
1	Servicii de proiectare pentru „Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîșcani”.	Primăria satului Corlăteni	Contractant unic	239 400,00 lei	2 luni
2	Servicii de proiectare pentru „Reabilitare stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia”.	Primăria orașului Taraclia	Contractant unic	238 800,00 lei	1 lună
3	Servicii de proiectare pentru „Construcția stației de epurare din orașul Fălești, raionul Fălești”.	Primăria orașului Fălești	Contractant unic	238 000,00 lei	2 luni
4	Servicii de proiectare pentru „Extinderea stației de epurare prin proiectarea a două reactoare și un sistem de deshidratare a nămolului din orașul Călărași, raionul Călărași”.	Primăria orașului Călărași	Contractant unic	64 800,00 lei	2 luni
5	Servicii de proiectare pentru „Alimentarea cu apă și canalizare din satul Elizaveta, municipiul Bălți”.	Primăria satului Elizaveta	Contractant unic	239 400,00 lei	4 luni
6	Servicii de proiectare pentru „Aprovizionarea cu apă a orașului Dondușeni. Construcția rețelelor de canalizare în orașul Dondușeni. Elaborarea documentației de proiect, desene tehnice, devize și memoriu explicativ.”.	Primăria orașului Dondușeni	Contractant unic	2 175 600,00 lei	36 luni
7	Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț.	GIZ Moldova/ ADR Nord/ Primăria or. Edineț	Lider de aociere	3 688 150,00 lei	12 luni
8	Servicii de proiectare a stației de epurare din satul Pîrlița, raionul Fălești.	Primăria satului Pîrlița	Contractant unic	54 000,00 lei	2 luni
9	Servicii de proiectare pentru „Canalizarea satului Cotovscoe, raionul Comrat”.	Primăria satului Cotovscoe	Contractant unic	79 700,00 lei	3 luni

10	Proiect de execuție „Canalizarea unui sector a satului Chirsova, raionul Comrat”.	UNDP Moldova	Contractant unic	161 192,00 lei	6 luni
11	Proiect de execuție „Construcția stației de epurare din satul Fălești Noi, raionul Fălești”.	Primăria orașului Fălești	Contractant unic	32 000,00 lei	1 lună
12	Proiect de execuție „Canalizarea satului Băxani, raionu Soroca”.	Primăria satului Băxani	Contractant unic	46 000,00 lei	3 luni
13	Servicii de proiectare a sistemului de canalizare din satul Bocani, raionul Fălești.	O.O. „Pomul Verde”	Contractant unic	35 000,00 lei	1 lună
14	Servicii de proiectare a rețelelor de apeduct și canalizare a satului Cuizăuca, raionul Rezina.	Primăria satului Cuizăuca	Contractant unic	113 446,00 lei	2 luni

* Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de: contractant unic sau lider de asociație; contractant asociat; subcontractant.

Semnat: _____

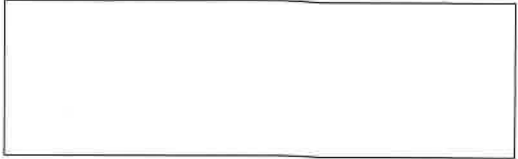
Nume: Mariana Vîrlan

Funcția în cadrul întreprinderii: Administrator

Denumirea întreprinderii: „Apcan Proiect” S.R.L.



ACHIZIȚII PUBLICE



CONTRACT Nr. 57

de achiziționare a serviciilor de proiectare pentru "Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîșcani".

Cod CPV: 71322200-3

"11" octombrie 2011

sat. Corlăteni
(localitatea)

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p><u>„Apcan Proiect” S.R.L.</u>, reprezentată prin administratorul <u>Mariana Vîrlan</u>, care acționează în baza statutului, denumită în continuare Prestator pe de o parte,</p>	<p><u>Primăria satului Corlăteni,</u> <u>raionul Rîșcani</u>, reprezentată prin primarul <u>Veaceslav Bold</u>, care acționează în baza statutului, denumit în continuare Beneficiar pe de altă parte,</p>

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de proiectare pentru "Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîșcani", denumite în continuare Servicii;
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - 1. Specificația serviciilor;
 - 2. Devizul de cheltuieli pentru proiectare.

- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus;
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele;
- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării Serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației/Devizului, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin verificarea Serviciilor prestate conform Specificației/Devizului. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare de pe teritoriul Republicii Moldova.

2. Termeni și condiții de prestare a serviciilor

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator **cu automobilul propriu și echipamentul tehnologic necesar, până la șase luni de la data semnării prezentului contract.**

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor va include actul de primire-predare a Serviciilor prestate (proiectului de execuție) și factura fiscală.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul livrării Serviciilor la destinația finală. Finalizarea prestării Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **239.400,00 lei (două sute treizeci și nouă mii patru sute lei, 00 bani) inclusiv TVA în sumă de 39.900,00 lei.**

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: **prin transfer după prestarea serviciilor.**

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova se vor folosi standarde europene sau internaționale.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre finalizarea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenii stabiliți, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenii indicați în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenilor de prestare stabiliți;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenilor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este **nu se aplică în acest contract**, în cuantum de ___% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile lucrătoare, se consideră ca fiind refuz de a presta

Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească beneficiarul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

11.2. Beneficiarul are obligația să despăgubească prestatorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru prestarea serviciilor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

12.5. Presentul Contract se consideră încheiat la data semnării, fiind valabil până la finalizarea Serviciilor prestate.

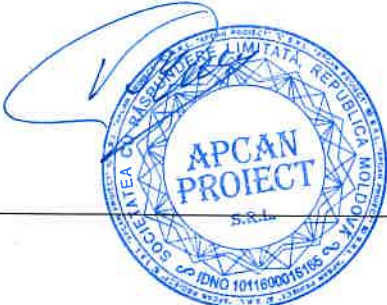

12.6. Presentul Contract este valabil până la 31.12.2021.

12.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: <u>mun. Chișinău,</u> <u>str. Ion Creangă, nr. 58</u> Telefon: <u>060034121</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD59VI000022244111127MDL</u> Banca: <u>B.C. „Victoriabank” S.A.</u> Adresa băncii: <u>Filiala nr. 11, mun.</u> <u>Chișinău</u> Codul băncii: <u>VICBMD2X883</u> Cod fiscal: <u>1011600016165</u> Cod TVA: <u>0609756</u>	Adresa poștală: <u>sat. Corlăteni,</u> <u>r-nul Râșcani</u> Telefon: <u>0-256-56236</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD66TRPDAN30000001055400</u> Banca: <u>MF-TR</u> <u>Trezoreria de Stat.</u> Codul băncii: <u>TREZMD2X</u> Cod fiscal: <u>1007601002924</u>

14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată: L.Ș. 	Semnătura autorizată: L.Ș. 

SPECIFICAȚIA
serviciilor prestate

Nr.	Denumirea serviciilor	Cantitatea (UM)	Prețul fără TVA pe unitate	Suma totală fără TVA	Suma totală inclusiv TVA
1	2	4	5	7	8
1	<u>Servicii de proiectare pentru "Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîșcani"</u>	1 buc	199.500,0	39.900,0	239.400,0
	TOTAL				239.400,0

Semnăturile părților

Prestatorul

Beneficiarul

Administrator
Mariana Vîrlan

Primar
Veaceslav Bold

L.Ș.



DEVIZ
pentru servicii de proiectare

Denumirea proiectului: **Servicii de proiectare pentru**
“Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîșcani”.

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospecț. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
	Canalizare			
1	Servicii de proiectare a rețelei de canalizare (40,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p.3 K – 1,16 PE K – 0,20 reducere K - 22,1 ind. prețurilor	(1775,0+608,05x40,0) x1,16x0,20x22,1	133.800,0
2	Servicii de proiectare a stației de pompare (tehnologia, rezistența, alimentarea cu energie electrică, planul general) (4 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p.2 K – 1,13 PE K – 0,10 reducere K - 22,1 ind. prețurilor	(3618,0+20x20,0)x4x 1,13x0,10x22,1	40.100,0
3	Proiectarea stației de epurare a apei uzate, Q=700 m ³ /zi, (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p. 3 K – 1,13 PE K – 0,10 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	(4818,0+8x700,0)x1x 1,13x0,10x22,1	25.600,0
	TOTAL			199.500,0
	TVA-20%			39.900,0
	SUMA TOTALĂ			239.400,0

TOTAL CONFORM DEVIZULUI:

239.400,0 (două sute treizeci și nouă mii patru sute lei, 00 bani)

(suma în litere)

Proiectant
S.R.L. “Apcan Proiect”



(familia, semnătura)

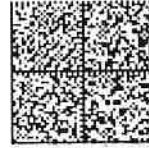
V. Virlan

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAA008133854



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2015
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2015 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		16.12.2021 / 16.12.2021		număr: номер		data: дата						
9. Transportator Перевозчик				c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС								
1. Furnizor: Поставщик				APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD07ML00000002251403861, BC'Moldindconbank'S.A. suc.'Alba-Iulia' Chisinau, MOLDMD2X303								
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель				PRIMARIA SATULUI CORLATENI, S.CORLATENI								
3. Delegație Доверенность				seria серия		număr номер						
4. Documente anexate Прилагаемые документы				Contractul de achiziții publice nr.2021-000001407 din data de 22.10.2021. Act de primire preclare								
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirișări Переадресовки								
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измере- ния	10.3 Cantitatea mărfurilor/ac- tivelor, volumul serviciilor Количество товаров/актив ов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, леев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Колпи- чество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii de proiectare conform contract nr. 57 din 11.10.2021		serv	1	199500,00	199500,00	20	39900,00	239400,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				199500,00	X	39900,00	239400,00	X	X	X	0,00	

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN
разрешил: _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor \ Применена
цифровая подпись Поставщика 16.12.2021

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN
Сдал товары/активы (услуги) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor \ Применена
цифровая подпись Поставщика 16.12.2021

15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediarul
(transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile)
curător/beneficiarul:
покупатель/получатель:

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

contabil ALIONA DUMBRAVAN
Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător \ Применена
цифровая подпись Покупателя 16.12.2021

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN: MD07ML00000002251403861
c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria satului Corlăteni
satul Corlăteni, raionul Rîşcani
IBAN: MD66TRPDAN30000001055400
c/f: 1007601002924

**ACT de primire – predare din 16.12.2021
a proiectului de execuție
conform contractului nr. 57 din 11 octombrie 2021**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Veaceslav Bold** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **serviciile de proiectare pentru proiectul de execuție „Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîşcani”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. „Sistemul de canalizare din satul Corlăteni, raionul Rîşcani” care conține: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Documentația de deviz. Partea desenată: Rețele exterioare de canalizare – 50,0 km; Stații de pompare a apei uzate (tehnologia, elemente de construcție, alimentarea cu energie electrică) – 5 buc.; Stație de epurare a apei uzate cu debitul de 800 m ³ /zi (tehnologia, elemente de construcție, alimentarea cu energie electrică); Planul general – 6 buc. Organizarea lucrărilor de construcție.	199.500,0	39.900,0	239.400,0

Proiectul de execuție este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Două sute treizeci și nouă mii patru sute lei, 00 bani, inclusiv TVA: 39.900,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

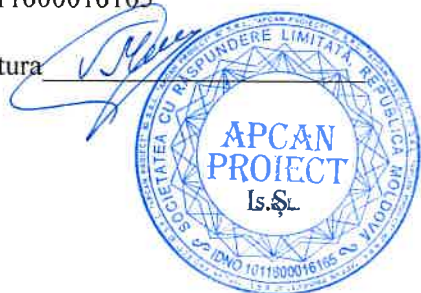
Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN: MD07ML00000002251403861
c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria satului Corlăteni,
satul Corlăteni, raionul Rîşcani
IBAN: MD66TRPDAN30000001055400
c/f: 1007601002924

Semnătura



Semnătura



2021-0000000283 din 29.01.2021



ACHIZIȚII PUBLICE

MINISTERUL FINANTELOR - MINISTRIUL FINANTELOR
REPUBLICA MOLDOVA - REPUBLICA MOLDOVA
TREZORERIA REGIONALĂ SUD

6 29. IAN. 2021

Nr. de înregistrare
Contract
Semnătura

CONTRACT Nr. 15

de achiziționare a serviciilor de proiectare pentru "Reabilitarea stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia".

Cod CPV: 71322200-3

"26" septembrie 2021

or. Taraclia
(localitatea)

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
„Apcan Proiect” S.R.L. , reprezentată prin administratorul Mariana Vîrlan , care acționează în baza statutului, denumită în continuare Prestator pe de o parte,	Primăria orașului Taraclia, raionul Taraclia , reprezentată prin primarul Veaceslav Lupov , care acționează în baza statutului, denumit în continuare Beneficiar pe de altă parte,

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de proiectare pentru "Reabilitarea stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia", denumite în continuare Servicii;
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 1. Specificația serviciilor;
 2. Devizul de cheltuieli pentru proiectare.

- c. Presentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus;
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Beneficiarului Serviciile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele;
- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării Serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației/Devizului, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin verificarea Serviciilor prestate conform Specificației/Devizului. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare de pe teritoriul Republicii Moldova.

2. Termeni și condiții de prestare a serviciilor

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator **cu automobilul propriu și echipamentul tehnologic necesar, până la două luni de la data semnării prezentului contract.**

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor va include actul de primire-predare a Serviciilor prestate (proiectului de execuție) și factura fiscală.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul livrării Serviciilor la destinația finală. Finalizarea prestării Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **238.800,00 lei (două sute treizeci și opt mii opt sute lei, 00 bani) inclusiv TVA în sumă de 39.800,00 lei.**

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: **prin transfer după prestarea serviciilor.**

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova se vor folosi standarde europene sau internaționale.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre finalizarea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenii stabiliți, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenii indicați în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenilor de prestare stabiliți;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenilor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este **nu se aplică în acest contract**, în cuantum de ___% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile lucrătoare, se consideră ca fiind refuz de a presta

Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

11.2. Beneficiarul are obligația să despăgubească prestatorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru prestarea serviciilor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

12.5. Presentul Contract se consideră încheiat la data semnării, fiind valabil până la finalizarea Serviciilor prestate.

12.6. Presentul Contract este valabil până la 31.12.2021.

12.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: <u>mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58</u> Telefon: <u>060034121</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD59VI000022244111127MDL</u> Banca: <u>B.C. „Victoriabank” S.A.</u> Adresa băncii: <u>Filiala nr. 11, mun. Chișinău</u> Codul băncii: <u>VICBMD2X883</u> Cod fiscal: <u>1011600016165</u> Cod TVA: <u>0609756</u>	Adresa poștală: <u>or. Taraclia, r-nul Taraclia</u> Telefon: <u>0294 24 397</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD33 TRPDAJ310240F11153AC</u> Banca: <u>MF-TR</u> <u>Trezoreria Regională Sud.</u> Codul băncii: <u>TREZMD2X</u> Cod fiscal: <u>1007601006069</u>

14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată:  L.Ș. 	Semnătura autorizată:  L.Ș. 

SPECIFICAȚIA
serviciilor prestate

Nr.	Denumirea serviciilor	Cantitatea (UM)	Prețul fără TVA pe unitate	Suma TVA	Suma totală inclusiv TVA
1	2	4	5	7	8
1	Servicii de proiectare pentru "Reabilitarea stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia"	1 buc	199.000,00	39.800,00	238.800,0
	TOTAL				238.800,0

Semnăturile părților

Prestatorul

Beneficiarul

Administrator
Mariana Vîrlan

Primar
Veaceslav Lupov

L.S.



L.Ș.



DEVIZ pentru servicii de proiectare

Denumirea proiectului: Servicii de proiectare pentru
"Reabilitarea stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia".

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospect. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
1	Servicii de proiectare a rețelei de alimentare cu apă, (4,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-21, p.1 K – 1,15 PE K reducere – 0,50 K – 22,1 ind. prețurilor	$(216,0+305,0 \times 4,0) \times 1,15 \times 0,50 \times 22,1$	18.000,0
2	Proiectarea rețelelor exterioare de canalizare, (6,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p. 3 K – 1,16 PE K – 0,20 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	$(1775,0+608,05 \times 6,0) \times 1,16 \times 0,20 \times 22,1$	27.000,0
3	Proiectarea stației de epurare a apelor uzate (treapta mecanică, biologică, dezinfecția apei uzate epurate, tratarea nămolului în saci), $Q=1200 \text{ m}^3/\text{zi}$ (tehnologia, rezistența, alimentarea cu energie electrică, planul general), 1 buc	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p. 3 K – 1,13 PE K – 0,25 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	$(4818,0+8 \times 1200,0) \times 1,13 \times 0,25 \times 22,1$	90.000,0
4	Servicii topogeodezice, 10,0 km		$10,0 \times 4.000$	40.000,0
3	Servicii geologice, 8 foraje		8×3.000	24.000,0
	TOTAL			199.000,0
	TVA-20%			39.800,0
	SUMA TOTALĂ			238.800,0

TOTAL CONFORM DEVIZULUI :

238.800,0 (două sute treizeci și opt mii opt sute lei, 00 bani)

(suma în litere)

Proiectant
S.R.L. "Apcan Proiect"



(famăția, semnătura)

V. Vîrlan

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAA004499931



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării / data livrării 15.02.2021 / 15.02.2021 Дата выписки / дата поставки		8. Foaia de parcurs seria: _____ număr: _____ data: _____ Путевой лист серия номер
1. Furnizor: APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI00002224411127MDL, Поставщик B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883		9. Transportator c.f./ nr.TVA / Перевозчик ф.к./ код НДС
2. Cumpărător/beneficiar: PRIMARIA TARACLIA, OR.TARACLIA Lenin nr.138 Покупатель/получатель		c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Contractul de achiziții publice nr.15 din data de Прилагаемые документы 26.01.2021. Act de primire- predare fara nr. din
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки
7. Redirișări Переадресовки		

10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură Unitate a измере ния	10.3 Cantitatea mărfurilor/ac tivelor, volumul serviciilor Количество товаров/акти вов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor , serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Коли чество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii de proiectare conform contract nr. 15 din 26 ianuarie 2021	serv	1	199000,00	199000,00	20	39800,00	238800,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				199000,00	X	39800,00	238800,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN
Отпуск разрешил: _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена
цифровая подпись Поставщика

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN
Сдал товары/активы (услуги) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена
цифровая подпись Поставщика

L.Ș.
M.П.

15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile)
cumpărător/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги)
покупатель/получатель

director VEACESLAV LUPOV
Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător/Применена
цифровая подпись Покупателя 19.02.2021

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

18. Timpul de staționare a mijlocului de transport Время простоя транспортного средства				19. Ruta și distanța de transport, km Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
Operația Операция	Ziua, luna, ora, minutele la День, месяц, час, минуты			Semnătura Подпись	
	Sosire Прибытия	Plecare Убытия	Staționare Простоя		
Încărcare Погрузка					
Descărcare Разгрузка					
20. Forma de plată Вид оплаты					
21. Mențiuni Отметки					
22. Calculul prestațiilor de transport Расчет транспортных услуг					
4. Documente anexate Прилагаемые документы		15.02.2021			

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI00002224411127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria oraşului Taraclia
 Oraşul Taraclia, raionul Taraclia
 IBAN: MD48TRPDAJ30000001115300
 c/f: 1007601006069

**ACT de primire – predare din 15.02.2021
 a proiectului de execuție
 conform contractului nr. 15 din 26 ianuarie 2021**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Veaceslav Lupov** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **serviciu de proiectare pentru proiectul de execuție „Extinderea rețelei de alimentare cu apă și canalizare și construcția stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. „Extinderea rețelei de alimentare cu apă și canalizare și construcția stației de epurare din orașul Taraclia, raionul Taraclia” care conține: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Deviz de cheltuieli. Partea desenată: Rețele exterioare de alimentare cu apă – 3,7 km. Rețele exterioare de canalizare – 6,0 km. Branșamente individuale – 111 bucăți; Conectări individuale – 338 bucăți; Stație de epurare a apei uzate cu debitul de 1200 m ³ /zi – 1 bucată. Planul general – 1 bucată. Organizarea lucrărilor de construcție. Prospecțiuni: Raport topogeodezic. Raport geotehnic/geologic.	199.000,0	39.800,0	238.800,0

Proiectul de execuție este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Două sute treizeci și opt mii opt sute lei, 00 bani, inclusiv TVA: 39.800,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI00002224411127MDL
 c/f: 1011600016165

Semnătura

**Beneficiar:**

Primăria oraşului Taraclia
 Oraşul Taraclia, raionul Taraclia
 IBAN: MD48TRPDAJ30000001115300
 c/f: 1007601006069

Semnătura





A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

2021-0000000268

CONTRACT Nr. 23

de achiziționare a serviciilor de proiectare pentru "Construcția stației de epurare din orașul Fălești, raionul Fălești".

Cod CPV: 71322200-3

"do" ianuarie 2021

or. Fălești
(localitatea)

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<u>„Apcan Proiect” S.R.L.</u> , reprezentată prin administratorul <u>Mariana Vîrlan</u> , care acționează în baza statutului, denumită în continuare Prestator pe de o parte,	<u>Primăria orașului Fălești,</u> <u>raionul Fălești</u> , reprezentată prin primarul <u>Alexandr Severin</u> , care acționează în baza statutului, denumit în continuare Beneficiar pe de altă parte,

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea serviciilor de proiectare pentru "Construcția stației de epurare din orașul Fălești, raionul Fălești", denumite în continuare Servicii;
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - Specificația serviciilor;
 - Devizul de cheltuieli pentru proiectare.

- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus;
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele;
- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării Serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației/Devizului, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin verificarea Serviciilor prestate conform Specificației/Devizului. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare de pe teritoriul Republicii Moldova.

2. Termeni și condiții de prestare a serviciilor

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator **cu automobilul propriu și echipamentul tehnologic necesar, până la patru luni de la data semnării prezentului contract.**

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor va include actul de primire-predare a Serviciilor prestate (proiectului de execuție) și factura fiscală.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul livrării Serviciilor la destinația finală. Finalizarea prestării Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **238.000,00 lei (două sute treizeci și opt mii lei, 00 bani) inclusiv TVA în sumă de 39.666,67 lei.**

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: **prin transfer după prestarea serviciilor.**

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova se vor folosi standarde europene sau internaționale.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre finalizarea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenii stabiliți, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenii indicați în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenilor de prestare stabiliți;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenilor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este **nu se aplică în acest contract**, în cuantum de ___% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile lucrătoare, se consideră ca fiind refuz de a presta

Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

11.2. Beneficiarul are obligația să despăgubească prestatorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru prestarea serviciilor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării, fiind valabil până la finalizarea Serviciilor prestate.

12.6. Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2021.

12.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: <u>mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58</u> Telefon: <u>060034121</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD59VI000022244111127MDL</u> Banca: <u>B.C., „Victoriabank” S.A.</u> Adresa băncii: <u>Filiala nr. 11, mun. Chișinău</u> Codul băncii: <u>VICBMD2X883</u> Cod fiscal: <u>1011600016165</u> Cod TVA: <u>0609756</u>	Adresa poștală: <u>or. Fălești, r-nul Fălești</u> Telefon: <u>025923447</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD58TRPDAL4318110J10608AB</u> Banca: <u>MF-TR</u> <u>Trezoreria Regională Nord.</u> Codul băncii: <u>TREZMD2X</u> Cod fiscal: <u>1007601002094</u>

14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată:  L.Ș.	Semnătura autorizată:  L.Ș.

SPECIFICAȚIA
serviciilor prestate

Nr.	Denumirea serviciilor	Cantitate a (UM)	Prețul fără TVA pe unitate	Suma totală fără TVA	Suma totală inclusiv TVA
1	2	4	5	7	8
1	Servicii de proiectare pentru "Construcția stației de epurare din orașul Fălești, raionul Fălești"	1 buc	198.333,33	39.666,67	238.000,0
	TOTAL				238.000,0

Semnăturile părților

Prestatorul

Beneficiarul

Administrator
Mariana Virlan

Primar
Alexandr Severin

L.Ș.



D. Puiu
E. Chotariu

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Серия, Nr.
Серия, №



EAA004789964



Formular tipizat
Anexa I la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение I к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării /data livrării Дата выписки /дата поставки		15.03.2021 / 10.03.2021		8. Foaia de parcurs seria: Путевой лист серия		număr: номер		data: дата				
1. Furnizor: Поставщик		APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI0000224411127MDL, B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883				c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС						
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель		PRIMARIA ORASULUI FALESTI, OR.FALESTI Stefan cel Mare nr.73				c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756						
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия _____ номер _____ дата _____ делегированный _____			4. Documente anexate Прилагаемые документы		Contractul de achiziții publice nr.23 din data de 20.01.2021. Act primire predare f.n. din 10.03.2021							
5. Punct încărcare Пункт погрузки			6. Punct descărcare Пункт разгрузки			7. Redirișări Переадресовки						
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masă brută, tone Масса брутто, тонн
Seva de proiectare conform contract nr. 23 din 20.01.2021				198333,33	198333,33	20	39666,67	238000				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)					198333,33	X	39666,67	238000	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: director Mariana Virlan
Отпуск
разрешил:

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor\Применена
цифровая подпись Поставщика

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director Mariana Virlan
Сдал товары/активы (услуги)

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor\Применена
цифровая подпись Поставщика

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

L.Ș.

15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
М.П.
Принял товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) director Alexandr Severin
Сărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги)
покупатель/получатель

Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător\Применена
цифровая подпись Покупателя

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria orașului Fălești
 orașul Fălești, raionul Fălești
 IBAN: MD89TRPDAL319240J10608AC
 c/f: 1007601002094

ACT de primire – predare din 10.03.2021
a proiectului de execuție
 conform contractului nr. 23 din 20 ianuarie 2021

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Alexandr Severin** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Construcția stației de epurare din orașul Fălești, raionul Fălești”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. „Construcția stației de epurare din orașul Fălești, raionul Fălești” care conține: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Deviz de cheltuieli. Partea desenată: Stație de epurare a apei uzate cu debitul de 1500 m ³ /zi (tehnologia, arhitectura, rezistența, energia electrică) – 1 bucată. Planul general – 1 bucată. Organizarea lucrărilor de construcție. Prospecțiuni: Servicii topogodezice – 2 ha. Servicii geotehnice – 2 foraje.	198.333,33	39.666,67	238.000,00

Proiectul de execuție este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Două sute treizeci și opt mii lei, 00 bani, inclusiv TVA: 39.666,67 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Semnătura

**Beneficiar:**

Primăria orașului Fălești
 orașul Fălești, raionul Fălești
 IBAN: MD89TRPDAL319240J10608AC
 c/f: 1007601002094

Semnătura





A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

CONTRACT Nr. 235/ 01

de achiziționare a proiectului tehnic a două reactoare

Cod CPV: 71200000-0

“08”decembrie 2020

or.Călărași

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p>SRL„APCAN PROIECT”</p> <p>reprezentată prin directorul Mariana Vîrlan</p> <p>care acționează în baza statutului</p> <p>denumit(ă) în continuare <i>Vînzător/Prestator</i> 1011600016165 din 22.04.2011</p> <p>pe de o parte,</p>	<p><u>Primăria orașului Călărași</u></p> <p>reprezentată prin primarul Ion Olari ,</p> <p>care acționează în baza extrasului nr.428497 din <u>21.11.2019</u></p> <p>denumit(ă) în continuare <i>Cumpărător /beneficiar</i> 1007601009004</p> <p>pe de o parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea proiectului tehnic a două reactoare denumite în continuare bunuri, conform procedurii de achiziții publice de tip **COP nr: ocds-b3wdp1-MD- 1605080171909** din 25.11.2020, publicat în MTender 11.11.2020 în baza deciziei de grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din „ 27 ”noiembrie 2020

a. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

- a) Specificația tehnică;
- b) Specificația de preț;

b. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

c. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

- d. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Serviciilor sînt indicate în Specificație.

2. Termeni și condiții de prestare

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în termenul limită de predare a documentației de proiect și deviz – **60 zile calendaristice**, calculate din momentul în care prezentul contract este semnat de părți și autoritatea contractantă a pus la dispoziție prestatorului toate datele inițiale necesare, inclusiv certificatul de urbanism pentru proiectare și avizul de racordare la rețele care se află pe teritoriul obiectului supus proiectării.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:

Originalele facturilor fiscale;

Documentația de proiect pe suport de hîrtie - 4 exemplare *electronic pe CD format PDF- 1

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel tîrziu la momentul prestării serviciilor. Prestarea serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **64800,00 lei MD. (șaizeci și patru mii opt sute lei)**

3.3. Achitarea plășilor pentru Serviciilor prestate va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi: în termen de 30 zile calendaristice de la predarea proiectului

3.5. Plășile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Cumpărător [*destinatar, după caz*] dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plășii. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei

clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către prestator în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de __ zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Cumpărător [destinatar, după caz], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător [destinatar, după caz].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 10 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului în termen de 3 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 3 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 10 zile, să presteze suplimentar Cumpărătorului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este în cuantum de 0 % din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 10 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,01 % din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 20 zile, se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,01 %/ din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10% din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în

scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Prestator, Cumpărător.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din Trezoreriile Regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.7. Prezentul Contract este valabil până la **31 decembrie 2021**.



12.8. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una dintre părți.

12.9. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
SRL „APCAN PROIECT” Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Ion Creangă, 58 Telefon: 069320474; 060034121 Cont de decontare: MD59VI000022244111127MDL Banca: BC “Victoriabank” SA, sucursala nr. 11, or. Chișinău Adresa poștală a băncii: or. Chișinău Cod: VICBMD2X883 Cod fiscal: 1011600016165	Primăria or. Călărași Adresa poștală: or. Călărași, str. M. Eminescu, 19 Telefon: 0-244-2-27-73; 0 2442-67-00 Cont de decontare: MD16TRPDBH318110A11107AF Banca: MF TR Centru Călărași 226614 Adresa poștală a băncii: mun. Chișinău str. Pușkin, 4 Cod: TREZMD2X Cod fiscal: 1007601009004

14. Semnăturile părților

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată: SRL „Apcan Proiect” Administrator Mariana Vîrlan L.Ș. 	Semnătura autorizată: Primarul or. Călărași Primarul Ion Olari L.Ș.  Contabil șef Angela Căpățînă



SPECIFICAȚIE BUNURILOR

	Denumirea bunului	Cod CPV	Cantitatea/ Fără TVA	Suma totală Fără TVA	Suma totală (incl. TVA)	STAS (FOCT)
	<p>Proiectul tehnic a două reactoare biologice cu capacitatea de 250m³ /24 ore și un sistem de deshidratare nămol primar</p> <p>Geodezie-3,50 ha, Raport Geologic.Sunt prezente zone cu sol umede, ape la suprafață. Proiect pentru organizarea lucrărilor de construcție.</p> <p>Album separat pentru compartimentul de mediu.</p> <p>Proiect tehnic, detalii de execuție, deviz general, caiet de sarcini.</p> <p>Documentația de proiect * pe suport de hârtie -4 exemplare *electronic pe CD format PDF- 1 exemplar.</p>	71200000-0	1 buc.	54000,00	64800,00	
	Total			54000,00	64800,00	

SRL„APCAN PROIECT”

Administrator

Mariana Vîrlan



PRIMĂRIA ORĂȘULUI CĂLĂRAȘI

primarul

Ion Olari

Contabil șef

Angela Căpățînă



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, № EAA004549394



Formular digital
Anexa 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовой формой
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017

Data eliberării /data livrării 19.02.2021 / 16.02.2021 Дата выписки /дата поставки		8. Foaia de parcurs seria: _____ număr: _____ data: _____ Путевой лист серия номер дата
Furnizor: APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI000022244111127MDL, Поставщик В.С.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883		9. Transportator c.f./ nr.TVA / Перевозчик ф.к./ код НДС
Cumpărător/beneficiar: PRIMARIA CALARASI, OR.CALARASI Mihai Eminescu nr.19 Покупатель/получатель		c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756
Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Contractul de achiziții publice nr.235/01 din data de Прилагаемые документы 08.12.2020. Act de primire predare f.n. din 16.02.2021

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Numirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива	Unitate de măsură Единица измерения	Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	Cota TVA, % Ставка НДС, %	Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	Altă informație Другая информация	Tip ambalaj Тип упаковки	Număr locuri Количество мест	Masa brută, ton Масса брутто, тонн
Proiectare conform contract nr. 235/01 din 12.2020		1	54000,00	54000,00	20	10800,00	64800,00				
TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				54000,00	X	10800,00	64800,00	X	X	X	0,0

i. Permis eliberarea: director Mariana Virvan
Отпуск
Arhicatã semnãtura digitalã de cãtre Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика
Funcția, numele, prenumele, semnãtura \ Должность, фамилия, имя, подпись

ii. Predat mãrfurile/activele (serviciile): director Mariana Virvan
Сдал товары/активы (услуги)
Arhicatã semnãtura digitalã de cãtre Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика
Funcția, numele, prenumele, semnãtura \ Должность, фамилия, имя, подпись

iii. Primit mãrfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnãtura \ Должность, фамилия, имя, подпись

iv. Predat mãrfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnãtura \ Должность, фамилия, имя, подпись

v. Primit mãrfurile/activele (serviciile) contabil Angela Capatina
Принял товары/активы (услуги)
Arhicatã semnãtura digitalã de cãtre Cumpãrãtor/Применена цифровая подпись Покупателя
Funcția, numele, prenumele, semnãtura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Prestator:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN: MD59VI00002224411127MDL
c/f: 1011600016165

Beneficiar:
Primăria orașului Călărași
Orașul Călărași, raionul Călărași
IBAN: MD16TRPDBH318110A11107AF
c/f: 1007601009004

**ACT de primire – predare din 16.02.2021
a proiectului de execuție**
conform contractului nr. 235/01 din 08 decembrie 2020

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Ion Olari** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Extinderea stației de epurare prin proiectarea a două reactoare și un sistem de deshidratare a nămolului din orașul Călărași, raionul Călărași”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. „Extinderea stației de epurare prin proiectarea a două reactoare și un sistem de deshidratare a nămolului din orașul Călărași, raionul Călărași” care conține: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Deviz de cheltuieli. Partea desenată: Stație de epurare a apei uzate cu debitul de 700 m ³ /zi (tehnologia, soluții arhitecturale, elemente de construcție, alimentarea cu energie electrică – 1 bucată. Planul general – 1 bucată. Prospecțiuni: Raport topogeodezic. Raport geotehnic/geologic.	54.000,0	10.800,0	64.800,0

Proiectul de execuție este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Sasezeci și patru mii opt sute lei, 00 bani, inclusiv TVA: 10.800,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Prestator:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN: MD59VI00002224411127MDL
c/f: 1011600016165

Semnătura



L.Ș.

Beneficiar:
Primăria orașului Călărași
Orașul Călărași, raionul Călărași
IBAN: MD16TRPDBH318110A11107AF
c/f: 1007601009004

Semnătura



Mihaila Preșan
L.Ș. *Orlucă - Șef*



ACHIZIȚII PUBLICE



CONTRACT Nr. 39

de achiziționare a serviciilor de proiectare pentru "Alimentarea cu apă și canalizare din satul Elizaveta, municipiul Bălți".

Cod CPV: 71322200-3

"20" 08. 2020

sat. Elizaveta
(localitatea)

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<u>„Apcan Proiect” S.R.L.</u> , reprezentată prin administratorul <u>Mariana Vîrlan</u> , care acționează în baza statutului, denumită în continuare Prestator pe de o parte,	<u>Primăria satului Elizaveta,</u> <u>municipiul Bălți</u> , reprezentată prin primarul <u>Simion Magnet</u> , care acționează în baza statutului, denumit în continuare Beneficiar pe de altă parte,

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea serviciilor de proiectare pentru "Alimentarea cu apă și canalizare din satul Elizaveta, municipiul Bălți", denumite în continuare Servicii;
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - Specificația serviciilor;
 - Devizul de cheltuieli pentru proiectare.

- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus;
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele;
- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării Serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației/Devizului, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin verificarea Serviciilor prestate conform Specificației/Devizului. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare de pe teritoriul Republicii Moldova.

2. Termeni și condiții de prestare a serviciilor

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator **cu automobilul propriu și echipamentul tehnologic necesar, până la șase luni de la data semnării prezentului contract.**

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor va include actul de primire-predare a Serviciilor prestate (proiectului de execuție) și factura fiscală.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul livrării Serviciilor la destinația finală. Finalizarea prestării Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **239.400,00 lei (două sute treizeci și nouă mii patru sute lei, 00 bani) inclusiv TVA în sumă de 39.900,00 lei.**

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: **prin transfer după prestarea serviciilor.**

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și normativele în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova se vor folosi standarde europene sau internaționale.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre finalizarea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenii stabiliți, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenii indicați în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenilor de prestare stabiliți;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenilor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este **nu se aplică în acest contract**, în cuantum de __% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile lucrătoare, se consideră ca fiind refuz de a presta

Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,05 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

11.2. Beneficiarul are obligația să despăgubească prestatorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru prestarea serviciilor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

12.5. Presentul Contract se consideră încheiat la data semnării, fiind valabil până la finalizarea Serviciilor prestate.



12.6. Presentul Contract este valabil până la 31.12.2020.

12.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: <u>mun. Chișinău,</u> <u>str. Ion Creangă, nr. 58</u> Telefon: <u>060034121</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD59VI000022244111127MDL</u> Banca: <u>B.C. „Victoriabank” S.A.</u> Adresa băncii: <u>Filiala nr. 11, mun.</u> <u>Chișinău</u> Codul băncii: <u>VICBMD2X883</u> Cod fiscal: <u>1011600016165</u> Cod TVA: <u>0609756</u>	Adresa poștală: <u>sat. Elizaveta,</u> <u>mun. Bălți</u> Telefon: <u>0231 68381</u> Cont de decontare/IBAN: <u>MD92TRPDAA20000001134400</u> Banca: <u>MF-TR</u> <u>Trezoreria de Stat.</u> Codul băncii: <u>TREZMD2X</u> Cod fiscal: <u>1007601003150</u>

14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată: L.Ș. 	Semnătura autorizată: L.Ș. 

MD84TRPDAA319240G11344AB

Tarifele la serviciile ce constituie obiect al prezentului contract

Nr .	Denumirea serviciilor	Cantitate a/(UM)	Pretul fără TVA pe unitate	Suma totală TVA , lei	Suma totală inclusiv TVA
1	Servicii de proiectare a rețelei de alimntare cu apă din s.Elizaveta mun.Bălți		77.600,00	15.520,00	93.120,00
2	Servicii de proiectare canalizare din s.Elizaveta mun.Bălți		121.900,00	24.380,00	146.280,00
	SUMA TOTALĂ				239.400,00

Semnăturile părților

" Prestatorul




Contabil: _____

Înregistrat: nr. _____

" Beneficiarul":




DEVIZ
pentru servicii de proiectare

Denumirea proiectului: **Servicii de proiectare pentru**
“Alimentarea cu apă și canalizare din satul Elizaveta, municipiul Bălți”.

Denumirea organizației de proiectare: **S.R.L. „Apcan Proiect”**

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al Culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospect. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
Alimentare cu apă				
1	Servicii de proiectare a rețelei de alimentare cu apă, (22,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-21, p.1 K – 1,15 PE K reducere – 0,35 K – 22,1 ind. prețurilor	(216,0+305,0x22,0)x 1,15x0,35x22,1	61.600,0
2	Proiectarea rezervoarelor de apă		2 x 8.000	16.000,0
Total Alimentare cu apă				77.600,0
TVA, 20%				15.520,0
Total Alimentare cu apă cu TVA				93.120,0
Canalizare				
3	Proiectarea rețelelor exterioare de canalizare, (22,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p. 3 K – 1,16 PE K – 0,20 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	(1775,0+608,05x22,0)x1,16 x0,20x22,1	77.600,0
4	Proiectarea stației de pompare a apei uzate, Q=10 m ³ /h, (4 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-9, p.1 K – 1,13 PE K – 0,05 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	(4849,0+6,55x10,0)x4x1,13 x0,05x22,1	24.500,0
5	Proiectarea stației de epurare a apei uzate, Q=400 m ³ /zi, (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p. 3 K – 1,13 PE K – 0,096 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	(4818,0+8x400,0)x1x1,13x 0,096x22,1	19.800,0
Total Canalizare				121.900,0
TVA, 20%				24.380,0
Total Canalizare cu TVA				146.280,0
SUMA TOTALĂ				239.400,00

TOTAL CONFORM DEVIZULUI:

239.400,00 (două sute treizeci și nouă mii patru sute lei, 00 bani)

(suma în litere)

Proiectant
S.R.L. “Apcan Proiect”



V. Vîrlan



PRODUSE TARE SI CONSULTANTA

FACTURĂ FISCALĂ Seria, Nr **AAK 5540719**
 НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ Серия, №

Formular tipizat Anexa nr.1
 la Ordinul Ministerului Finantelor
 Nr. 118 din 28 august 2017

Типовая форма Приложения №1
 к Приказу Министерства финансов
 № 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		21 decembrie 2020 / 21 decembrie 2020		8. Foaia de parcurs Путевой лист		seria: серия		număr номер		data дата	
1. Furnizor: Поставщик		„Arcan Proiect” S.R.L., str. Ion Creangă, nr. 58, mun. Chișinău, IBAN: MD59100002224411127MDL, cod bancar: VICBMD2X, B.C. „Victoriabank” S.A., sucursala, nr. 11, mun. Chișinău		9. Transportator Перевозчик		c.f./ nr. TVA ф.к./ код НДС		c.f./ nr. TVA ф.к./ код НДС		1011600016165/0609756	
2. Cumpărător/beneficiar Покупатель/получатель		Primăria satului Elizaveta, municipiul Bălți		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		X		7. Redirițari Переадресовки		1007601003150	
3. Delegatie Доверенность		data дата		10.3 Cantitatea мărfurilor/ Количество товаров/ активов, объем услуг		10.4 Pret unitar, fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев		10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев		10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	
5. Punct încărcare Пункт погрузки		X		10.2 Unitatea de măsură Единица измере- ния		10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма товаров/ активов, НДС, лев		10.8 Valoarea mărfurilor/ Стоимость товаров/ активов, НДС, лев		10.9 Altă informație Другая информация	
Denumirea mărfurilor/ activelor, serviciilor și codul pozitivei tarifare al mărfii/ activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива		Servicii de proiectare conform contactul nr. 39 din 20 august 2020		10.1 10.1 Denumirea mărfurilor/ activelor, serviciilor și codul pozitivei tarifare al mărfii/ activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива		10.10 Tip ambalaj Тип упаковки		10.11 Număr locuri Коли- чество мест		10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн	
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)				121.900,00		24.380,00		146.280,00		X	
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				121.900,00		24.380,00		146.280,00		X	

13. Permis eliberarea:
Отпуск разгрузки:



Director: Mariana Virian
 Должность, фамилия, имя и подпись

14. Predat mărfurile/ activelor (serviciile):
 Сдан товары/ активы (услуги)

Funcția, numele, prenumele și semnătura
 Должность, фамилия, имя и подпись

15. Primit mărfurile/ activelor intermediarului (transportatorului):
 Принят товары/ активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele și semnătura
 Должность, фамилия, имя и подпись

16. Predat mărfurile/ activelor intermediarului (transportatorului):
 Сдан товары/ активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele și semnătura
 Должность, фамилия, имя и подпись

17. Primit mărfurile/ activelor (serviciile) cumpărătorului/
 Получатель

Принят товары/ активы (услуги) покупатель/ получатель

Funcția, numele, prenumele și semnătura
 Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
 Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
 Должность, фамилия, имя и подпись



Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria satului Elizaveta
 satul Elizaveta, municipiul Bălţi
 IBAN: MD92TRPDAA20000001134400
 c/f: 1007601003150

**ACT de primire – predare din 21.12.2020
 a proiectului de execuție
 conform contractului nr. 39 din 20 august 2020**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Simion Magnet** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **serviciile de proiectare pentru proiectul de execuție „Sistemul de canalizare a satului Elizaveta, municipiul Bălţi”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. „Sistemul de canalizare a satului Elizaveta, municipiul Bălţi” care conține: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Deviz de cheltuieli. Partea desenată: Rețele exterioare de canalizare – 30,5 km. Stații de pompare a apei uzate – 3 bucăți. Stație de epurare a apei uzate cu debitul de 400 m ³ /zi – 1 bucată. Planul general – 4 bucăți. Organizarea lucrărilor de construcție.	121.900,0	24.380,0	146.280,0

Proiectul de execuție este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Una sută patruzeci și șase mii două sute optzeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 24.380,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria satului Elizaveta
 satul Elizaveta, municipiul Bălţi
 IBAN: MD92TRPDAA20000001134400
 c/f: 1007601003150

Semnătura



Semnătura



Ex. 2

Nr. exemplarului /
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ

Seria, Nr.

10092982

Data eliberării/data livrării

19.10.2020 / 19.10.2020

Data vizitei/data postării

Exemplar tipărit
Republica Moldova
nr. 118 din 29 august 2017
Tipărit în conformitate cu
Legea nr. 118 din 29 august 2017

Принятый экземпляр
Республика Молдова
№ 118 от 29 августа 2017 г.

8. Foia de parcurs seria: — numărul: — data: —
Путевой лист серия: — номер: — дата: —

9. Transportator —
Перевозчик —

с.ф./nr. TVA
ф.к./код НДС

с.ф./nr. TVA 1011600016165/0609756
ф.к./код НДС

с.ф./nr. TVA 1007601003150
ф.к./код НДС

4 Documente anexate
Прилагаемые докум.

Act de primire - predare i.n. din 19.10.2020.
Contract nr. 39 din 20 august 2020

6. Punct de descărcare —
Пункт разгрузки

7. Redirițjări —
Передатчик

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului	Unitatea de măsură	Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor	Preț unitar fără TVA, lei	Valoarea totală fără TVA, lei	Suma TVA, %	Suma totală în TVA, lei	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei	Alte informații	Tip ambalaj	Număr locuri	Masa brută
Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции тарифа товара/актива	Единица измерения	Количество товаров/активов, объем услуг	Цена единицы без НДС, леи	Общая сумма без НДС, леи	Ставка НДС, %	Общая сумма НДС, леи	Стоимость поставленных услуг, леи	информация	Тип упаковки	Количество мест	Масса брутто тонн
10.1	serv.	1	77 600,00	77 600,00	20	15 520,00	93 120,00				
Proiect de executie „Alimentarea cu apă din satul Elizaveta, municipiul Bălți”							15 520,00	93 120,00			

11. TOTAL (pe pagină) / ВСЕГО (по странице) 77 600,00 X 15 520,00 X 93 120,00 X

12. TOTAL (pe factura fiscală) / ВСЕГО (по налоговой накладной) 77 600,00 X 15 520,00 X 93 120,00 X

13. Permis de vânzare / Авторизатор Vîrlan Mariana
Отпуск разрешен / Авторизатор Vîrlan Mariana
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

14. Predat mărfurile/activelor /serviciile /
Сдан товары/активы (услуги)
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

15. Primit mărfurile/activelor intermediari (transportatori):
Принят товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

16. Predat mărfurile/activelor intermediari (transportatori):
Сдан товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

17. Primit mărfurile/activelor (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принят товары/активы (услуги) покупатель/получатель.
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись



Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria satului Elizaveta
 satul Elizaveta, municipiul Bălţi
 IBAN: MD92TRPDAA20000001134400
 c/f: 1007601003150

**ACT de primire – predare din 19.10.2020
 a proiectului de execuţie
 conform contractului nr. 39 din 20 august 2020**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Simion Magnet** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **proiectul de execuție, pentru servicii de proiectare „Alimentarea cu apă și din satul Elizaveta, municipiul Bălți”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. „Alimentarea cu apă din satul Elizaveta, municipiul Bălți” care conține: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Deviz de cheltuieli. Partea desenată: Rețele exterioare de apă – 31,1 km. Înmagazinarea apei (turnurile de apă) – 2 bucăți. Planul general. Organizarea lucrărilor de construcție.	77.600,0	15.520,0	93.120,0

Proiectul de execuție este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

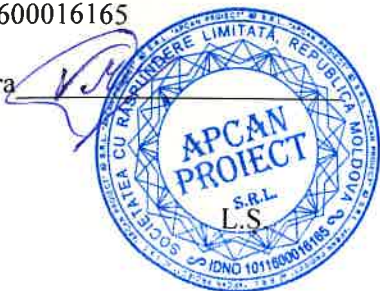
Către plată: Nouăzeci și trei mii una sută douăzeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 15.520,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Semnătura

**Beneficiar:**

Primăria satului Elizaveta
 satul Elizaveta, municipiul Bălţi
 IBAN: MD92TRPDAA20000001134400
 c/f: 1007601003150

Semnătura

L.Ş.





A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E



CONTRACT Nr. 72

de achiziționare : “ PE : Aprovizionarea cu apă a or.Dondușeni. Construcția și reconstrucția rețelelor de canalizare în or.Dondușeni. „Elaborarea documentației de proiect , desene tehnice, devize și memoriu explicativ.”

Cod CPV: 71300000-1 - Servicii de inginerie

“ 04 ” noiembrie 2019

orașul Dondușeni
(localitatea)

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p><u>"Apcan Proiect" S.R.L.,</u> (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin <u>Administrator, Mariana Vîrlan,</u> (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza <u>statutului</u>, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(a) în continuare <u>Vînzător/Prestator</u> <u>MD 0108183 din 22.04.2011</u>, (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,</p>	<p><u>Primăria or.Dondușeni</u>, (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin <u>Primar Interimar, Mariana Lupu,</u> (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza <u>Legii APL</u>, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(a) în continuare <u>Vînzător/Prestator</u> <u>Decizia nr.7/9 din 13 septembrie 2019 a</u> <u>Consiliului Orățenesc Dondușeni,</u> (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea “ PE : Aprovizionarea cu apă a or.Dondușeni. Construcția și reconstrucția rețelelor de canalizare în or.Dondușeni. „Elaborarea documentației de proiect , desene tehnice, devize și memoriu explicativ.”

(denumirea bunului, serviciului)

denumite în continuare Bunuri (și/sau Servicii),

(procedura de achiziție)

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

a) Specificația tehnică;

- b) Specificația de preț;
 - c) Graficul de executare .
- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/beneficiar, Vînzătorul/prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului/beneficiarului Bunurile și/sau Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Vînzătorului/prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor și serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vînzătorul/prestatorul își asumă obligația de a livra Bunurile și/sau de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile și/sau Serviciile livrate de Vînzător.

1.3. Calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate și/sau Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Bunurilor și/sau Serviciilor sînt indicate în Specificație.

2. Termeni și condiții de livrare/prestare

2.1. Livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor se efectuează de către Vînzător în termenele prevăzute de graficul de livrare.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor și/sau a Serviciilor include:

- *Factură fiscală – 2 ex ;*
- *Certificat de calitate – 2 ex ;*
- *Certificat de origine a bunurilor – 2 ex ;*

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor și/sau a Serviciilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **2 016 000,00 lei MD(Două milioane șaisprezece mii lei, 00 bani) lei MD.**

(suma cu cifre și litere)

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate și/sau Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

100% - plata conform facturii fiscale

3.4.1 În cazul în care finisarea lucrărilor are loc mai repede, decît cum e prevăzut în graficul de executare și autoritatea contractantă va dispune de resurse financiare pentru acoperirea serviciilor menționate în contract, atunci plata se va efectua anticipat termenului final.

3.4.2 Totodată părțile convin la faptul de a achita suma cuvenită, conform unor negocieri și în dependență de graficul de executare.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vînzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Bunurile și/sau Serviciile se consideră predate de către Vînzător și recepționate de către Cumpărător [*destinatar, după caz*] dacă:

a) cantitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor / serviciilor și graficul livrării / prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vînzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vînzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vînzătorul se obligă:

a) să livreze Bunurile și/sau să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor și/sau prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor și/sau Serviciilor de către Cumpărător [*destinatar, după caz*], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor și/sau Serviciilor pe toată perioada de pînă la recepționarea lor de către Cumpărător [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate și/sau a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Bunurilor livrate și/sau Serviciilor prestate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Vînzătorului de a livra Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vînzător a termenelor de livrare/prestare stabilite;
- c) Vînzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor / Serviciilor;
- d) Vînzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sau Serviciilor prestate sînt înaintate Vînzătorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului/Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor și/sau serviciilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze/presteze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri și/sau serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este - (-) lei MD, în cuantum de 0 % din valoarea contractului.

10.1.1 Pentru neexecutarea obligațiilor contractuale ce decurg din prezentul contract și anexelor se va recurge la rezelierea contractuală și sancțiune în valoare de 7 % din suma specificată fiind egală **141 120 lei** (o sută patruzeci și unu mii o sută douăzeci) lei MD .

10.2. Pentru refuzul de a vinde Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de ___% [indicați procentajul] din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea/prestarea cu întârziere a Bunurilor/Serviciilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate și/sau a Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de ___% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește _____ zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de ___% [indicați procentajul] din suma Bunurilor și/sau a Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de ___% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Vânzător, Cumpărător și Agenția Achiziții Publice.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil până la **31 decembrie 2023**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **"04" noiembrie 2019**.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat

prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii: "Apcan Proiect" S.R.L.	Autoritatea contractantă: <u>Primăria or.Dondușeni</u>
Adresa poștală: mun.Chișinău, str.Ion Creangă 58 Telefon: (373) 69320474 Cont IBAN: MD59VI000022244111127 Banca: B.C. "Victoriabank" S.A Adresa poștală a băncii:mun.Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 77, Filiala nr.11 Cod:VICBMD2X883 Cod fiscal:1011600016165	Adresa poștală: or.Dondușeni str.Independenței 49 Telefon: (0 251) 2 22 03 / (0 251) 2 46 05 Cont IBAN: MD97TRPDAW319240F10176AD Banca: MF Trezoreria de Stat Nord Adresa poștală a băncii: Cod: TREZMD2X Cod fiscal:1007601006793

14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii: "Apcan Proiect" S.R.L.	Autoritatea contractantă: <u>Primăria or.Dondușeni</u>
Semnătura autorizată: 	Semnătura autorizată: 

Contabil:

Înregistrat Nr.:

Trezoreria:

Data:



**REPUBLICA MOLDOVA
ORAȘUL DONDUȘENI
CONSILIUL ORĂȘENESC DONDUȘENI**

**DECIZIE nr. 7/9
din 13 septembrie 2019**

**Cu privire la interimatul funcției
de Primar al orașului Dondușeni**

În temeiul Dispoziției Primarului orașului Dondușeni nr. 153-d din 12 septembrie 2019 "Cu privire la suspendarea din funcție a Primarului orașului Dondușeni" (se anexează), în conformitate cu art. 13, alin. 3 din Codul Electoral al Republicii Moldova, art. 21 din Legea cu privire la statutul persoanelor cu funcții de demnitate publică nr. 199 din 16.07.2010, art. 22 din Legea privind sistemul unitar de salarizare în sectorul bugetar, art. 14, alin. 3 din Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, consultând avizul Comisiei pentru buget, finanțe și economie, drept și administrație publică, Consiliul orășenesc Dondușeni

DECIDE:

1. Se ia act de Dispoziția Primarului orașului Dondușeni nr. 153-d din 12 septembrie 2019 "Cu privire la suspendarea din funcție a Primarului orașului Dondușeni", prin care dl. Ivan Belciug își suspendă activitatea în funcția de primar pentru participare în cursa electorală în cadrul Alegerilor locale generale din 20 octombrie 2019.

2. Se împuternicește Secretarul Consiliului orășenesc Dondușeni, dna Mariana Lupu, de a exercita interimatul funcției de Primar al orașului Dondușeni, cu drept la prima semnătură pe documentele bancare și financiare, din momentul înregistrării dlui Ivan Belciug ca concurent electoral, pînă la validarea noului mandat al Primarului orașului Dondușeni.

3. Contabilitatea va asigura achitarea drepturilor salariale pentru îndeplinirea interimatului funcției de Primar al orașului Dondușeni în conformitate cu prevederile legale.

Președintele ședinței

Tatiana PLUGARI

Secretarul Consiliului orășenesc



Mariana LUPU



F 3.4

Graficul de executare a documentației de proiect: **“ PE : Aprovizionarea cu apă a or.Dondușeni. Construcția și reconstrucția rețelelor de canalizare în or.Dondușeni. „Elaborarea documentației de proiect , desene tehnice, devize și memoriu explicativ.”**

Nr. d/o	Grupa de obiecte/denumirea obiectului	Anul				
		1 2019	2 2020	3 2021	4 2022	5 2023
1	Faza I Proiect tehnic preliminar	✓ 197 900 MDL				
2	Faza 3 Proiect de executie detaliat		✓ 454 525 MDL	✓ 454 525 MDL	✓ 454 525 MDL	✓ 454 525 MDL

Semnăturile părților

Prestatorul de servicii: "Apcan Proiect" S.R.L	Autoritatea contractantă: Primăria or.Dondușeni
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:
	

Specificații tehnice (F4.1)

Numărul procedurii de achiziție: ocds-b3vdp1-MD-1569934092690 din 27 octombrie 2019

Denumirea licitației:

PE : Aprovizionarea cu apă a or.Dondușeni. Construcția și reconstrucția rețelelor de canalizare în or.Dondușeni. „Elaborarea documentației de proiect , desene tehnice, devize și memorii explicativ.”

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5
71300000-1	CAPITOLUL I STATIILE DE POMPARE DE APE UZATE SPAU	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini		
71300000-1	I.Reconstrucția stației de pompare de ape uzate SPAU “Oraș” Debitul până la 150 m³/ora, buc.1			
71300000-1	Renavarea clădirii capitale 9x9x4,5 m și camera de primire Ø 9x4 m	Renovarea clădirii	La stația de pompare „Oraș” se va proiecta schimbarea tuturor construcțiilor metalice, macaragrindă, schimbarea sistemului de ventilație, proiectare sistemului de încălzire, înlocuirea gardului zonei de protecție sanitară, etc. Se va aplica pompe cu funcționare în mediu umed.Se va proiecta a doua sursă de energie electrică.	NCM A.07.02.2012 NCM B.01.02.2005 NCM A.07.02.2012 СНип 2.04.02-84 СНип 2.04.03-85 NCM B.01.03.2005 СНип 2.02.01-83 СНип 3.05.06-85
71300000-1	Schimbare toate construcțiilor metalice, macara-grindă, și așa mai departe SPAU	Schimbarea construcțiilor metalice		
71300000-1	Proiectarea a doilea sursă de alimentare electrică, 80 kVt	Proiectarea a doilea sursă de alimentare electrică		
71300000-1	Schimbare sistemului de ventilație 730 m ³	Schimbare sistemului de ventilație		
71300000-1	Proiectare sistemului de încălzire 350 m ³	Proiectare sistemului de încălzire		
71300000-1	Înlocuirea gardului zonei de protecție sanitară 140 m.1	Înlocuirea gardului zonei de protecție sanitară	Pentru proiectarea stației se vor executa următoarele calcule: - se va calcula volumul util al căminului colector în funcție de debitul de intrare și numărul maxim de porniri ale pompei; - se va verifica nivelul pânzei freatice și se va calcula comportamentul de flotajie; -adâncimea de montaj se va determina în funcție	
71300000-1	Conectarea stație de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioroară, 1 buc			

			de intrare a apei uzate și fiind cont de limitele locale de îngheț; -capacitatea necesară a pompei se va calcula conform normativelor în vigoare; -tipul de pompă (rotor cu canal, rotor cu trecere liberă, rotor cuțit tocător) se va selecta fiind cont de înălțimea de pompare, debit și tipul influentului; -se vor prevedea țevi pentru cablurile de alimentare motor și pentru rețeaua de comandă și control; -instalația de aerisire și ventilație pentru căminul colector se va trage pe acoperiș sau se va monta supratran și se va proteja cu capace de ventilație (atenție, emană miros neplăcut); -panoul de comandă se va amplasa într-o zonă uscată sau într-un dulap protejat.	Conform caietului de sarcini
71300000-1	2.Reconstrucția stației de pompare de ape uzate SPAU, "Fabrica de zahăr" Debitul până la 14 m³/ora, buc.1	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini		
71300000-1	Reparația interior a clădirii, camera de primire, 8x7x2,2 m	Reparația interior a clădirii		
71300000-1	putu subteran a stației de pompare 8x7x4 m	Putul subteran a stației		
71300000-1	și camera de primire Ø6x2 m	Camera de primire		
71300000-1	Schimbare toate construcțiilor metalice, macara-grindă, și așa mai departe într-un SPAU	Schimbare toate construcțiilor metalice		
71300000-1	Proiectarea a doilea surse de alimentare electrică, 50 kVt	Proiectarea a doilea surse de alimentare electrică		
71300000-1	Proiectare camerei de serviciu, 1 buc	Proiectarea camerei de serviciu		
71300000-1	Proiectare sistemului de încălzire ventilare și alimentare cu apă 350 m ³	Proiectarea sistemului de încălzire ventilare și alimentare cu apă		

71300000-1	3. Stația de pompare de ape uzate SPAU "Corbului", Debitul pînă la 10 m ³ /ora, bucl	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini	<p>ținând cont de limitele locale de îngheț;</p> <p>-capacitatea necesară a pompei se va calcula conform normativelor în vigoare;</p> <p>-tipul de pompă (rotor cu canal, rotor cu trecere liberă, rotor cuțit tocător) se va selecta ținînd cont de înălțimea de pompare, debit și tipul inflietului;</p> <p>-se vor prevedea țevi pentru cablurile de alimentare motor și pentru rețeaua de comandă și control;</p> <p>-instalația de aerisire și ventilație pentru căminul colector se va trage pe acoperiș sau se va monta supraten și se va proteja cu capace de ventilație (atenție, emană miros neplăcut);</p> <p>-panoul de comandă se va amplasa într-o zonă uscată sau într-un dulap protejat.</p>	Conform caietului de sarcini
71300000-1	Conectarea stației de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioară, 1 buc	Conectarea stației de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioară	La stația de pompare „Corbului” se va proiecta conectarea stației la energia electrică.	<p>NCM A.07.02.2012</p> <p>NCM B.01.02.2005</p> <p>NCM A.07.02.2012</p> <p>СНП 2.04.02-84</p> <p>СНП 2.04.03-85</p> <p>NCM B.01.03.2005</p> <p>СНП 2.02.01-83</p> <p>СНП 3.05.06-85</p>
71300000-1	4. Stația de pompare de ape uzate SPAU "C. Negruzzi", Debitul pînă la 1,0 m ³ /ora, bucl	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini		Conform caietului de sarcini
71300000-1	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini	Conectarea stației de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioară, 1 buc	La stația de pompare „Corbului” se va proiecta conectarea stației la energia electrică.	<p>NCM A.07.02.2012</p> <p>NCM B.01.02.2005</p> <p>NCM A.07.02.2012</p> <p>СНП 2.04.02-84</p> <p>СНП 2.04.03-85</p> <p>NCM B.01.03.2005</p> <p>СНП 2.02.01-83</p> <p>СНП 3.05.06-85</p>

71300000-1	CAPITOLUL II REȚELE EXTERIOARE DE CANALIZARE	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini	Se va proiecta conform normativelor în vigoare rețele exterioare de canalizare cu scurgere liberă și sub presiune de canalizare. Se va executa rigicarea topografică, se va executa raportul geologic.	Conform caietului de sarcini
71300000-1	Rețele exterioare de canalizare sub presiune nouă, L=480x2 m.l.	Rețele exterioare de canalizare sub presiune nouă		
71300000-1	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale nouă, 26080 m.l.	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale nouă		
71300000-1	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale reconstruită, 3860 m.l.	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale reconstruită	Țevile sub presiune de canalizare vor fi proiectate din PEHD RC, cu strat de protecție exfoliabil din polipropilenă, care nu necesită pat de nisip și astupare manuală și conductele gravitaționale din PP.	NCM A.07.02.2012 NCM B.01.02.2005 NCM A.07.02.2012
71300000-1	Ridicarea topo-geodezică (împreună cu conexiunile), 5920 m.l.	Ridicarea topo-geodezică (împreună cu conexiunile)	Țevile trebuie să fie adecvate pentru utilizare subterană.	СНП 2.04.02-84 СНП 2.04.03-85
71300000-1	Prospecțiuni geologice	Prospecțiuni geologice	Țevile pentru ape uzate cu curgere gravitațională vor fi proiectate din PP, trebuie să aibă un perete solid, conștând dintr-un strat de PP.	NCM B.01.03.2005 СНП 2.02.01-83 СНП 3.05.06-85
71300000-1			Țeava mai poate fi produsă din mai multe straturi din PP minerală armată și trebuie să îndeplinească cerințele sistemelor de conducte subterane nepresurizate pentru drenaj și canalizare.	
71300000-1			Conducta este prevăzută să funcționeze sub acțiunea gravitației și trebuie să reziste la o presiune exterioară a apei de 0,3 m. rugozitatea țevii trebuie să fie sub 0,02 mm, iar temperatura de instalare să fie peste -10 C.	
71300000-1	CAPITOLUL III BRANȘAMENTE	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini		Conform caietului de sarcini
71300000-1	Branșamente canalizare (conexiuni personalizate reconstruită), 35 buc (L=20 m)	Branșamente canalizare (conexiuni personalizate reconstruită)	Se vor proiecta brânșamente pentru conectarea populației. Se va executa un proiect preliminar.	NCM A.07.02.2012 NCM B.01.02.2005
71300000-1	Branșamente canalizare (conexiuni personalizate nouă), 6590 buc	Branșamente canalizare	Branșamentele noilor țevi la țevile de rețea existente, în interiorul sau în afara camerelor, vor fi coordonate cu Beneficiarul proiectului în etapa de proiectare detaliată. Apoi, toate detaliile despre	NCM A.07.02.2012 СНП 2.04.02-84 СНП 2.04.03-85 NCM B.01.03.2005 СНП 2.02.01-83
71300000-1	Elaborarea PROIECTULUI TEHNIC PRELIMINAR	Proiect tehnic preliminar		

71300000-1	În TOTAL pe LPP		locația exactă și tipul bransamentului vor fi prezentate în proiectul preliminar privind metoda de proiectare, înainte de începerea proiectului de execuție.	СНП 3.05.06-85
71300000-1	COSTURI ADIȚIONALE		Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini	Conform caietului de sarcini
71300000-1	Expertizarea tehnică a construcțiilor existente, 3 buc		Expertizarea tehnică a construcțiilor existente	
71300000-1	Verificarea și expertizarea proiectelor și construcțiilor, 1 buc.		Verificarea proiectului	
71300000-1	Total COSTUL ADIȚIONALE		Compania de proiectare va suporta toate cheltuielile pentru expertiza tehnică a construcțiilor și pentru verificarea proiectului final.	
NOTĂ: Conform caietului de sarcini				

Prestator de servicii: Apcan Proiect S.R.L.	Autoritatea contractantă: Primăria or. Donduseni
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:



Specificații de preț (F4.2)



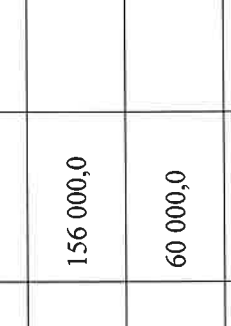
Numărul procedurii de achiziție: <u>ocds-b3wdp1-MD-1569934092690</u> din 27 octombrie 2019	
Denumirea licitației:	
PE : Aprovizionarea cu apă a or.Dondușeni. Construcția și reconstrucția rețelelor de canalizare în or.Dondușeni. „Elaborarea documentației de proiect , desene tehnice, devize și memorii explicativ.”	

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Servicii								
71300000-1	CAPITOLUL I STATIILE DE POMPARE DE APE UZATE SPAU	servicii	1	660 000,0	792 000,0	660 000,0	792 000,0	Conform caietului de sarcini	
71300000-1	<i>I.Reconstrucția stației de pompare de ape uzate SPAU “Oraș” Debiul până la 150 m³/ora, buc.1</i>	servicii	1	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	Conform caietului de sarcini	
71300000-1	Renovarea clădirii capitale 9x9x4,5 m și camera de primire Ø 9x4 m			50 000,0	60 000,0	50 000,0	60 000,0		
71300000-1	Schimbare toate construcțiilor metalice, macara-grindă, și așa mai departe SPAU			30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0		
71300000-1	Proiectarea a doilea surse de alimentare electrică, 80 kVt			30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0		
71300000-1	Schimbare sistemului de ventilare 730 m ³			30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0		

71300000-1	Proiectare sistemului de încălzire 350 m ³						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	Înlocuirea gardului zonei de protecție sanitară 140 m.l						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	Conectarea stație de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioară, 1 buc												
71300000-1	2.Reconstrucția stației de pompare de ape uzate SPAU, "Fabrica de zahăr" Debitul până la 14 m³/ora, buc.1	servicii	1				200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	240 000,0	Conform caietului de sarcini	
71300000-1	Reparația interior a clădirii, camera de primire, 8x7x2,2 m						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	putu subteran a stației de pompare 8x7x4 m						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	și camera de primire Ø6x2 m						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	Schimbare toate construcțiilor metalice, macara-grindă, și așa mai departe într-un SPAU						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	Proiectarea a doilea surse de alimentare electrică, 50 kVt						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	Proiectare camerei de serviciu, 1 buc						30 000,0	36 000,0	30 000,0	36 000,0	36 000,0		
71300000-1	Proiectare sistemului de încălzire ventilare și alimentare cu apă 350 m ³						20 000,0	24 000,0	20 000,0	24 000,0	24 000,0		
71300000-1	3.Stația de pompare de ape uzate SPAU "Corbului", Debitul până la 10 m³/ora, buc1	servicii	1				130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	156 000,0	Conform caietului de sarcini	

71300000-1	Conectarea stație de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioară, 1 buc			130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	Conform caietului de sarcini
71300000-1	4.Stația de pompare de ape uzate SPAU "C. Negruzzi",Debitul până la 1,0 m³/ora, buc1	servicii	1	130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0	Conform caietului de sarcini
71300000-1	Specificarea tehnică deplină se prezintă conform caietului de sarcini.			60 000,0	72 000,0	60 000,0	72 000,0	60 000,0	72 000,0	60 000,0	72 000,0	
71300000-1	Conectarea stație de pompare de ape uzate la rețeaua electrică exterioară, 1 buc			70 000,0	84 000,0	70 000,0	84 000,0	70 000,0	84 000,0	70 000,0	84 000,0	
71300000-1	CAPITOLUL II REȚELE EXTERIOARE DE CANALIZARE	servicii	1	600 000,0	720 000,0	600 000,0	720 000,0	600 000,0	720 000,0	600 000,0	720 000,0	Conform caietului de sarcini
71300000-1	Rețele exterioare de canalizare sub presiune nouă, L=480x2 m.l.			70 000,0	84 000,0	70 000,0	84 000,0	70 000,0	84 000,0	70 000,0	84 000,0	
71300000-1	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale nouă, 26080 m.l.			200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	
71300000-1	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale reconstruită, 3860 m.l.			50 000,0	60 000,0	50 000,0	60 000,0	50 000,0	60 000,0	50 000,0	60 000,0	
71300000-1	Ridicarea topo-geodezică (împreună cu conexiunile), 59920 m.l.			200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	
71300000-1	Prospecțiuni geologice			80 000,0	96 000,0	80 000,0	96 000,0	80 000,0	96 000,0	80 000,0	96 000,0	
71300000-1	CAPITOLUL III BRANȘAMENTE	servicii	1	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	200 000,0	240 000,0	Conform caietului de sarcini

71300000-1	Bransamente canalizare (conexiuni personalizate reconstruită), 35 buc (L=20 m)		20 000,0	24 000,0	20 000,0	24 000,0		
71300000-1	Bransamente canalizare (conexiuni personalizate nouă), 6590 buc		130 000,0	156 000,0	130 000,0	156 000,0		
71300000-1	Elaborarea PROIECTULUI TEHNIC PRELIMINAR		50 000,0	60 000,0	50 000,0	60 000,0		
71300000-1	În TOTAL pe LPP							
71300000-1	COSTURI ADIȚIONALE	servicii 1	220 000,0	264 000,0	220 000,0	264 000,0	Conform caietului de sarcini	
71300000-1	Expertizarea tehnică a construcțiilor existente, 3 buc		100 000,0	120 000,0	100 000,0	120 000,0		
71300000-1	Verificarea și expertizarea proiectelor și construcțiilor, 1 buc.		120 000,0	144 000,0	120 000,0	144 000,0		
71300000-1	Total COSTUL ADIȚIONALE		1 680 000,0	2 016 000,0	1 680 000,0	2 016 000,0		

Prestator de servicii: Apcan Proiect S.R.L.	Autoritatea contractantă: Primăria or. Donduseni
Semnătura autorizată:  	Semnătura autorizată: 



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

ACORD ADIŢIONAL Nr.1

la contractul Nr.2019-0000001095 din ”24,, martie 2021

Prezentul acord este semnat astăzi ”08” februarie 2022, între SRL ”Apcan Proiect”, în persoana Virlean Mariana și Primaria orasului Donduseni, în persoana primarului Belciug Ivan, în scopul modificării Contractului Nr.2019-0000001095 din ”24” martie 2021 (numit în continuare Contract), semnat în urma desfășurării procedurii de achiziție publică nr. ocds-b3wdp1-MD-1569934092690 din ”27” octombrie 2019.

Prezentul acord se încheie ca urmare a deciziei grupului de lucru pentru achiziții nr. _ din _.

Orice modificare aplicată prin prezentul acord este obligatorie pentru fiecare parte din Contract, celelalte prevederi neschimbate rămânând obligatorii în continuare.

Prin prezentul acord, în Contract se aplică următoarele modificări:

Majorarea valorii contractului nr.2019-0000001095 din 24.03.2021

IBAN MD54TRPDAW319240F10776AB – 159600.0 lei

Prezentul acord se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea de către la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor.

“ OPERATOR ECONOMIC”:

Digitally signed by Virlean Mariana
Date: 2022.02.08 16:20:43 MSK
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



“AUTORITATE CONTRACTANTĂ”:

Digitally signed by Belciug Ivan
Date: 2022.02.08 15:05:44 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



L.Ș.

Ex. 2
Nr. exemplarului
No. акцизирора

FACTURA FISCALA
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ
Data eliberării/data livrării
Дата выпуска/дата поставки

Seria, Nr.
Серия, №

12.12.2019/ 12.12.2019



8. Foia de parcurs seria: — numărul: —
Путевой лист серия: — номер: —

data —
дата —

c.f./nr. TVA
ф.к./код НДС

c.f./nr. TVA 1011600016165/0609756
ф.к./код НДС

c.f./nr. TVA 1007601006793/
ф.к./код НДС

4. Documente anexate Act de primire-predare f.n. din 12.12.2019
Прилагаемые докум.

6. Punct de descărcare —
Пункт разгрузки

7. Redirișări
Перезадрес

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива	Unitatea de masura Единица измерения	Cantitate mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	Cota TVA, % Ставка НДС, %	Suma totală în TVA, lei Сумма общая в НДС, лев	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	Alți informații Другая информация	Tip ambalaj Тип упаковки	Număr locuri Количество мест	Masa brută/tonaj Масса брутто/тонн
Faza I. Raport inițial. „Aprovizionarea cu apă a or. Dondușeni. Construcția și reconstrucția rețelelor de canalizare în or. Dondușeni. Elaborarea documentației de proiect, desene tehnice, devize și memorii explicativ”	serv.	1	164 916,67	164 916,67	20	32 983,33	197 900,00				

11. TOTAL (pe pagină) / ВСЕГО (по странице)

12. TOTAL (pe factura fiscală) / ВСЕГО (по налоговой накладной)

13. Punct de descărcare / Punct de redirișare
Ориентир разгрузки / Ориентир перезагрузки
Administrator Virlian Marișana
Функция, наименование и семантика
Должность, фамилия, имя и подпись

14. Punct de primire / Punct de activare (serviciile)
Судит товаров/активов (услуг)

Funcția, numele, prenumele și semnatul
Должность, фамилия, имя и подпись

15. Punct de primire / Punct de activare (transportatorul)
Принял товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele și semnatul
Должность, фамилия, имя и подпись

16. Punct de primire / Punct de activare (intermediarul)
Сдел товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele și semnatul
Должность, фамилия, имя и подпись

17. Punct de primire / Punct de activare (serviciile cumpărătorului/beneficiarului)
Принял товары/активы (услуг) покупатель/получатель

Funcția, numele, prenumele și semnatul
Должность, фамилия, имя и подпись



Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria oraşului Donduşeni
 or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49
 IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
 c/f: 1007601006793

ACT de primire – predare din 12.12.2019
 a raportului iniţial privind faza 1 conform
 contractului nr. 72 din 04 noiembrie 2019

Noi, mai jos semnaţii, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte şi reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Ivan Belciug** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **raportul iniţial, faza nr. 1 pentru servicii de proiectare „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memoriu explicativ”** care corespunde cerinţelor contractului, temei de proiectare, formată şi predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componenţă:

Denumirea lucrărilor	Preţul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Faza 1. Raport iniţial. „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memoriu explicativ” care conţine: Partea scrisă: Raport iniţial. Anexe: Graficul de lucru revizuit; Schema sistemului de canalizare.	164.916,67	32.983,33	197.900,00

Raportul iniţial este prezentat într-un singur exemplar.

Către plată: Una sută nouăzeci şi şapte mii nouă sute lei, 00 bani, inclusiv TVA: treizeci şi două mii nouă sute optzeci şi trei lei, 33 bani.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înţelege ca părţile nu au pretenţii la calitate şi cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Semnătura



L.Ş.

Beneficiar:

Primăria oraşului Donduşeni
 or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49
 IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
 c/f: 1007601006793

Semnătura



L.Ş.

Ex. 2

Nr. exemplarului
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ

Seria, Nr.

140902939

Seria, №

Data eliberării/data livrării

03.09.2020/ 03.09.2020

Data vânzării/data facturii

8. Foaie de parcurs seria: — număr: —
Путевой лист серия: — номер: —

data
дата

9. Transportator —
Перевозчик —

c.f./nr. TVA
ф.к./код НДС

c.f./nr. TVA 1011600016165/0609756
ф.к./код НДС

1. Furnizor: „Arcan Proiect” S.R.L., mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58, IBAN MD59Y100002224411127MDL,
Продавец VICBMD2X883, В.С. „Victoriabank” S.A., sucursala nr. 11, mun. Chișinău

2. Cumpărător: Primăria orașului Donușeni, or. Donușeni, str. Independenței, nr. 49, IBAN: MD97TRPDWA319240F10776AD,
Покупатель cod TREZMD2X, MF Trezoreria de stat Nord

4. Documente anexate
Прилагаемые докум.

Act de primire-preddare f.n. din 03.09.2020

6. Punct descărcare —
Пункт разгрузки

7. Redirișări
Пересадрес

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива	Unitatea de masura Единица измерения	Сantitate mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	Pret unitar factă TVA, lei Цена единицы без НДС, леи	Valoarea totală factă TVA, lei Общая сумма(без) НДС, леи	Сota TVA, % Ставка НДС, %	Suma totală а TVA, lei Общая сумма НДС, леи	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, леи	Alta informație Другая информация	Tip ambalaj Тип упаковки	Număr locuri Кол-во мест	Masa brută Масса брутто
serv.		1	820 000,00	820 000,00	20	164 000,00	984 000,00				

Faza 2. Proiect preliminar și documentația aferentă. „Aprovizionarea cu apă a or. Donușeni. Construcția și reconstrucția rețelilor de canalizare în or. Donușeni. Elaborarea documentației de proiect, desene tehnice, devize și memoria explicativă.”

11. TOTAL (pe pagină) / ВСЕГО (по странице)

12. TOTAL (pe factura fiscală) / ВСЕГО (по налоговой накладной)

13. Permisi eliberarea: Administrator Virlian Mariana

14. Predat mărfurile/activele (serviciile):

15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportator):

16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportator):

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiar:

18. Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

19. Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

20. Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись



Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria oraşului Donduşeni
 or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49
 IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
 c/f: 1007601006793

ACT de primire – predare din 03.09.2020
a proiectului preliminar şi a documentaţiei aferente privind faza 2 conform
 contractului nr. 72 din 04 noiembrie 2019

Noi, mai jos semnaţii, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte şi reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Ivan Belciug** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **proiectul preliminar şi a documentaţiei aferente, faza nr. 2 pentru servicii de proiectare „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memoriu explicativ”** care corespunde cerinţelor contractului, temei de proiectare, formată şi predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componenţă:

Denumirea lucrărilor	Preţul conform devizului	TVA	Total cu TVA
<p>Faza 2. Proiect preliminar şi documentaţia aferentă. „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memoriu explicativ” care conţine:</p> <p>Partea scrisă: Memoriu explicativ. Documentaţia de deviz (reţele exterioare de canalizare, branşamente de canalizare, staţiile de pompare).</p> <p>Partea desenată: Proiect preliminar. Reţele exterioare de canalizare (plan, profile). Staţiile de pompare.</p> <p>Anexe: Ridicarea topo-geodezică (împreună cu conexiunile). Raportul geologic actualizat pentru canalizare. Raport de expertiză nr. 9558-07-20/T/1 privind starea tehnică a elementelor de construcţii a staţiei de pompare a apelor uzate din str. Independenţei. Raport de expertiză nr. 9558-07-20/T/2 privind starea tehnică a elementelor de construcţii a staţiei de pompare a apelor uzate din str. D. Cantemir.</p>	820.000,00	164.000,00	984.000,00

Proiectul preliminar şi a documentaţiei aferente este prezentat într-un singur exemplar.

Către plată: Nouă sute optzeci și patru mii lei, 00 bani, inclusiv TVA: una sută șasezeci și patru mii lei, 00 bani.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN: MD59VI000022244111127MDL
c/f: 1011600016165

Semnătura



Beneficiar:

Primăria orașului Donușeni
or. Donușeni, str. Independenței, nr. 49
IBAN: MD97TRPDAW309240F10776AD
c/f: 1007601006793

Semnătura

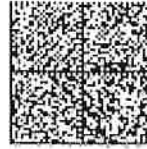


FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAA006856609



Formula tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Economiei al Republicii Moldova
nr. 1 din 28 august 2017
Титул формуля
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства
Экономии Республики Молдова
№ 18 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		15.09.2021 / 15.09.2021		număr: номер		data: дата						
9. Transportator Перевозчик				c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС								
1. Furnizor: Поставщик		APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD07ML000000002251403861, BC'Moldindconbank'S.A. suc.'Alba-Iulia' Chisinau, MOL.DMD2X303		c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756								
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель		PRIMARIA OR.DONDUSENI, OR.DONDUSENI Independentei nr.49		c.f./ nr.TVA 1007601006793 / ф.к./ код НДС								
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия _____ номер _____ дата _____ делегированный _____		4. Documente anexate Прилагаемые документы		Act primire predare f.n. din 15.09.2021								
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirijări Переадресовки								
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Ală informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr Incuși Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii de proiectare, Faza 3, conform contractul nr. 72 din 04.11.2019			1	378770,83	378770,83	20	75754,17	454525,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				378770,83	378770,83	X	75754,17	454525,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN
разрешил: _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor / Применена цифровая подпись Поставщика 15.09.2021

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN
Сдал товары/активы (услуги) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor / Применена цифровая подпись Поставщика 15.09.2021

L.Ș.
M.I.

15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
получатель / получатель _____
contabil SOFIA BOICO
Funcția, numele, prenumele, semnătura / Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător / Применена цифровая подпись Покупателя 15.09.2021

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Alba Iulia, nr. 77/16
 IBAN: MD07ML000000002251403861
 c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria oraşului Donduşeni,
 or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49
 IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
 c/f: 1007601006793

**ACT de primire – predare din 15.09.2021
 a proiectului preliminar şi a documentaţiei aferente privind faza 3 conform
 contractului nr. 72 din 04 noiembrie 2019**

Noi, mai jos semnaţii, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte şi reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Ivan Belciug** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **proiectul preliminar şi a documentaţiei aferente, faza nr. 3 pentru servicii de proiectare „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memoriu explicativ”** care corespunde cerinţelor contractului, temei de proiectare, formată şi predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componenţă:

Denumirea lucrărilor	Preţul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Faza 3. Proiect preliminar şi documentaţia aferentă. „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memoriu explicativ” care conţine: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Documentaţia de deviz (reţele exterioare de canalizare, bransamente de canalizare, staţiile de pompare). Partea desenată: Proiect preliminar. Reţele exterioare de canalizare (plan – scara 1:500).	378.770,83	75.754,17	454.525,00

Proiectul preliminar şi a documentaţiei aferente este prezentat într-un singur exemplar.

Către plată: Patru sute cincizeci şi patru mii cinci sute douăzeci şi cinci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 75.754,17 MDL.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înţelege ca părţile nu au pretenţii la calitate şi cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chişinău, str. Alba Iulia, nr. 77/16
 IBAN: MD07ML000000002251403861
 c/f: 1011600016165

Semnătura


**Beneficiar:**

Primăria oraşului Donduşeni
 or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49
 IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
 c/f: 1007601006793

Semnătura



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAE000495417



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării /data livrării 16.12.2022 / 16.12.2022 Дата выписки /дата поставки		număr: номер		data: дата								
9. Transportator Перевозчик		c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС										
1. Furnizor: Поставщик		APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD07ML00000002251403861, BC'Moldindconbank'S.A. suc.'Alba-Iulia' Chisinau, MOLDM2X303		c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756								
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель		PRIMARIA OR.DONDUSENI, OR.DONDUSENI Independentei nr.49		c.f./ nr.TVA 1007601006793 / ф.к./ код НДС								
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия _____ номер _____ дата _____ делегированный _____		4. Documente anexate Прилагаемые документы		Contract nr. 72 din 04 noiembrie 2019 Act de primire-predare								
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirijări Переадресовки								
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Faza 4. Proiect de execuție și documentația aferentă „Reabilitarea și extinderea sistemului de canalizare în orașul Dondușeni, raionul Dondușeni”		serv	1	449312.50	449312,50	20	89862,50	539175,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) /Всего (по налоговой накладной)					449312,50	X	89862,50	539175,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN
Отпуск
разрешил: _____
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена электронная подпись Поставщика 16.12.2022

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN
Сдал товары/активы (услуги)
L.Ș.
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена электронная подпись Поставщика 16.12.2022

15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)
M.D.
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul)::
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель
contabil SOFIA BOICO
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
Aplicată semnătura electronică de către Cumpărător\Применена электронная подпись Покупателя 16.12.2022

18. Timpul de staționare a mijlocului de transport Время простоя транспортного средства				19. Ruta și distanța de transport, km Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
Operația Операция	Ziua, luna, ora, minutele la День, месяц, час, минуты			_____ _____ _____ _____ _____	
	Sosire Прибытия	Plecare Убытия	Staționare Простоя		
Încărcare Погрузка					
Descărcare Разгрузка					
20. Forma de plată Вид оплаты					
21. Mențiuni Отметки					
22. Calculul prestațiilor de transport Расчет транспортных услуг					
4. Documente anexate Прилагаемые документы					

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chişinău, str. Alba Iulia, nr. 77/16
IBAN: MD07ML000000002251403861
c/f: 1011600016165

Beneficiar:

Primăria oraşului Donduşeni,
or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49
IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
c/f: 1007601006793

ACT de primire – predare din 16.12.2022
a proiectului de execuţie şi a documentaţiei aferente privind faza 4 conform
contractului nr. 72 din 04 noiembrie 2019

Noi, mai jos semnaţii, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte şi reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Ivan Belciug** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **proiectul de execuţie şi a documentaţiei aferente, faza nr. 4 pentru servicii de proiectare „Aprovizionarea cu apă a or. Donduşeni. Construcţia şi reconstrucţia reţelelor de canalizare în or. Donduşeni. Elaborarea documentaţiei de proiect, desene tehnice, devize şi memorii explicativ”** care corespunde cerinţelor contractului, temei de proiectare, formată şi predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componenţă:

Denumirea lucrărilor	Preţul conform devizului	TVA	Total cu TVA
<p>Faza 4. Proiect de execuţie şi documentaţia aferentă. „Reabilitarea şi extinderea sistemului de canalizare în oraşul Donduşeni, raionul Donduşeni” care conţine: Partea scrisă: Memoriu explicativ. Documentaţia de deviz.</p> <p>Partea desenată: Reţele exterioare de canalizare gravitaţională – 37,5 km; Reţele exterioare de canalizare sub presiune – 2,3 km; Staţii de pompare a apei uzate (tehnologia, elemente de construcţie, alimentarea cu energie electrică) – 3 buc.; Reconstrucţia staţiei de pompare a apei uzate principală (tehnologia, elemente de construcţie, alimentarea cu energie electrică) – 1 buc.; Planul general – 3 buc.; Organizarea lucrărilor de construcţie.</p>	449.312,50	89.862,50	539.175,00

Proiectul de execuţie şi a documentaţiei aferente este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Cinci sute treizeci şi nouă mii una sută şaptezeci şi cinci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 89.862,50 MDL.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înţelege ca părţile nu au pretenţii la calitate şi cantitate.

Prestator:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chişinău, str. Alba Iulia, nr. 77/16
IBAN: MD07ML000000002251403861
c/f: 1011600016165

Semnătura

Digitally signed by Vîrlan Mariana
Date: 2022.12.16 09:30:39 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

L.Ş.

**Beneficiar:**

Primăria oraşului Donduşeni
or. Donduşeni, str. Independenţei, nr. 49

IBAN: MD97TRPDAW319240F10776AD
Digitally signed by Belciug Ivan
Date: 2022.12.16 16:32:26 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Semnătura

L.Ş.



CONTRACT nr. 120
de achiziționare a serviciilor de proiectare

Cod achiziție publică: MSPL/GIZ/S/NA/004

"26" 10 2018

mun. Bălți

Agencia de Dezvoltare Regională Nord, cu sediul în municipiul Bălți, piața Vasile Alecsandri, 8, MD-3121, Republica Moldova, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției nr. 1009601000267 din 11.12.2009, tel./fax 023161980, e-mail: adrnord@gmail.com, reprezentată prin dl **Vitalii POVONSHII**, Director în calitate de **Autoritatea Contractantă**, pe de o parte,

Asocierea dintre SC „**Apcan Proiect**” SRL și SC „**Allplan Proiect**” SRL, condusă de către Liderul de asociere SC „**Apcan Proiect**” SRL, cu sediul în mun. Chișinău, str. Ion Creangă 58 în calitate de Prestator, tel: +37369320474, e-mail: apcan_proiect@yahoo.com, cod fiscal 1011600016165 înregistrată la Camera Înregistrării de Stat din 22.04.2011, licența seria A MMII nr. 037397 eliberată de Camera de Licențiere la data de 25.05.2011, valabilă pînă la 24.05.2021, reprezentat de **dna Mariana VÂRLAN**, Administrator, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte,

Primăria mun. Edineț, cu sediul în or. Edineț, str. Octavian Cerempei, 30, **Tel./Fax:** 0(246)22930, reprezentat prin dl **Constantin COJOCARU**, Primar mun. Edineț, în calitate de Aplicant, numit în continuare **Beneficiar**.

toți denumiți în continuare **Părți**, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

A. Obiectul Contractului

1. Obiectul Contractului îl reprezintă **achiziționarea (REPETAT) Serviciilor de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2)**, denumite în continuare **Servicii**, conform licitației publice No. **MSPL/GIZ/S/NA/004** în baza deciziei Grupului de lucru nr. 31/18 din 05.09.2019.
2. Contractantul se obligă să presteze Serviciile în conformitate cu prevederile Termenilor de Referință (Anexa II) și a ofertei tehnice cu respectarea obligațiilor din Contract.
3. Unde Contractul nu prevede expres un standard sau o reglementare aplicabilă, Contractantul va respecta condițiile tehnice și de calitate pentru proiectare și prevederile în vigoare ale legislației în construcții a Republicii Moldova.
4. Contractantul se obligă să presteze toate activitățile/serviciile și să înlăture omisiunile, neconformitățile și defectele de proiectare în conformitate cu prevederile Contractului.
5. Autoritatea Contractantă se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

B. Prețul Contractului

6. Prețul contractului este 3 688 150,00,00 (trei milioane șase sute optzeci și opt mii una sute cincizeci) lei moldovenești (MDL), la care TVA este zero în conformitate cu legile în vigoare.

7. Autoritatea Contractanta va efectua plățile către Contractant în conformitate cu următoarele:

Activitatea	Prețul MDL
Faza 1. Raport inițial	737 630,00
Faza 2. Proiectul tehnic preliminar	737 630,00
Faza 3. Proiectul tehnic funcțional	1 106 260,00
Faza 4. Raport final, inclusiv Proiectul de execuție detaliat și verificat	1 106 260,00
Total:	3 688 150,00

C. Documentele Contractului

8. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

- a) Formularul Contractului;
- b) Condițiile speciale ale contractului (Anexa I);
- c) Termenii de referință (Anexa II);
- d) Formularul de oferta;
- e) Metodologia și Organizarea (Anexa III);
- f) Personalul, inclusiv Expertii Cheie (Anexa IV);
- g) Oferta Tehnică;
- h) Oferta Financiară;
- i) Acordul de asociere cu împuternicire asociaților;
- j) Forma juridică;
- k) Identificarea financiar bancară.

9. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

10. Actele adiționale (dacă există) vor avea prioritatea documentelor pe care le modifică.

D. Durata contractului

11. Durata de implementare a prezentului Contract este de 8 (opt) luni de la data de incepere a execuției Contractului.
12. Data de incepere a execuției Contractului va fi stabilita printr-o notificare de incepere a Serviciilor emisa de Autoritatea Contractanta.
13. Durata de implementare a activitatilor si termenele de livrare ale documentatiilor prevazute prin Contract vor respecta Termenii de Referinta (Anexa II) si graficul de execuție anexat la Contract.

E. Limba Contractului

14. Limba Contractului, precum și limba folosită pentru comunicare între Contractant și Autoritatea Contractantă va fi limba Română.
15. Dacă există versiuni ale oricărei secțiuni din Contract, scrise în mai multe limbi, va prevala versiunea în limba Română.

Prezentul Contract este întocmit în patru exemplare , toate avand valoare juridica, câte un exemplar pentru Contractant, Autoritatea Contractantă, Beneficiar și Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova și intră în vigoare după aprobarea lui de către Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova



Semnat de **AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**
Agenția de Dezvoltare Regională Nord


Nume : **Vitalii POVONSHII**
Funcție: **Director**
Data: 26.10.18



Semnat de **PRESTATOR**

Nume: **Mariana VÎRLAN**
Funcție: **Administrator**
Data: 26.10.2018

Aprobat de **BENEFICIAR**
Nume: **Constantin COJOCARU**
Funcție: **Primar mun. Edineț**
Data: 26.10.18



CONDIȚII SPECIALE
La contractul nr. 120 din 26.10.2018

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile de proiectare conform Termenilor de Referință, care sînt parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Autoritatea Contractantă se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate.

1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Termenii de Referință. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta condițiile tehnice și condițiile altor date inițiale pentru proiectare, certificatul de urbanism și prevederile actelor normative în vigoare în construcții.

2. Termenele și condițiile de prestare

2.1. Prestatorul va presta serviciile prevăzute de Contract în perioada 8 (opt) luni , în conformitate cu Graficul de execuție anexat la contract (vezi Anexa III).

Executarea contractului începe din data semnării contractului, prezentarea documentelor inițiale pentru proiectare de către Beneficiari și primirea notificării de începere a execuției.

2.2. Termenul menționat în punctul 2.1 nu va include perioada de verificare și aprobare a etapelor de proiectare de către Autoritatea Contractantă, Beneficiar și GIZ.

2.3 Documentația de proiect se va întocmi de către Prestator pentru fiecare activitate în parte după cum este definit în Termenii de referință și Temele de Proiectare aferente.

2.4 Dacă prestatorul va întârzia livrarea proiectului, se vor aplica penalități de 0,1% pe zi din valoarea contractului pentru fiecare zi de întârziere pînă la aprobarea finală a Proiectului tehnic, dar nu mai mult de 10% din valoarea contractului.

2.5. La atingerea pragului de penalități maxim (10% din valoarea contractului) Autoritatea Contractantă va fi în drept să rezilieze contractul și să execute garanția de bună execuție.

3. Cerințe operaționale

3.1. În cazul unor prezentări și întâlniri cu managementul de proiect (GIZ sau reprezentanții acestora), Prestatorul trebuie să ofere un traducător pe cont propriu.

3.2. Toate etapele de proiectare sunt prezentate Autorității Contractante în format electronic (pe stick) și pe suport de hîrtie, în patru exemplare și va cuprinde:

- a) Partea scrisă (memoriul explicativ, care conține informație succintă privind soluțiile tehnologice adoptate, rezultatele calculelor care fundamentează soluțiile adoptate prezentate sub formă de tabel, trimiteri la documentele normative folosite pentru elaborarea documentației de proiect și protecția mediului);
- b) Partea grafică (piesele desenate, care reprezintă soluțiile tehnologice adoptate, executate sub formă de desene tehnice, scheme și planuri în formă grafică) inclusiv coordonată cu deținătorii de rețele edilitare și serviciile desconcentrate însoțită de Avizul DSE, ecologic, sanitar ;
- c) Documentația de deviz, care determină costul de deviz al obiectului inclusiv F1 (lista cantităților de volume de lucrări) semnată de către proiectant și beneficiar;
- d) Documentația de deviz comasată, pe obiecte și activități.

e) Raportul de verificare eliberat de Serviciul de Stat pentru verificarea și expertizarea proiectelor și construcțiilor.

3.3. Toate etapele de proiectare trebuie să fie coordonate obligatoriu cu Autoritatea Contractantă, Beneficiarul și cu GIZ. Trecerea la perioada următoare de elaborare a Proiectului de execuție va fi efectuată doar în urma aprobării etapei anterioare.

3.4. Toate etapele de proiectare trebuie să fie aprobate de către GIZ sau reprezentanții acestora. Elaborarea următorului pas de proiectare depinde de aprobarea documentelor furnizate.

3.5. Toate etapele de proiectare trebuie să fie elaborate în mod obligatoriu în limba romana și în limba engleză.

3.6. Toate etapele de proiectare trebuie să fie prezentate în format electronic (DWG, Word, Excel, fără elemente de protejare), fără piese scanate sau executate manual. Documentele scanate sunt permise numai în cazul unor anchete de teren (adică protocoale de prospecțiuni geologice, documente oficiale).

4. Prețul Contractului și condițiile de plată

4.1. Finanțarea pentru acest contract provine din surse externe ale UE prin intermediul GIZ.

4.2. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești.

4.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

4.4. Metoda și condițiile de plată către Prestator vor fi:

20% (737 630,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 1. Raportul Inițial

20% (737 630,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 2. Proiectul tehnic preliminar

30% (1 106 445,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 3. Proiectul tehnic funcțional

30% (1 106 445,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 4, Recepția finală a Serviciilor și semnarea actului de predare-primire.

4.5 Toate plățile se vor efectua în termen de maxim 30 zile din data aprobării fazei respective, prezentării facturii de plată, prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în Forma de identificare Fiscală.

5. Condițiile de predare-primire

5.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Autoritatea Contractantă dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.3 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Termenii de Referință;

5.2. Prestatorul este obligat să prezinte Autorității Contractante un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății.

Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 4.4 și punctul 4.5. corespunzător numărului de zile de întârziere.

6. Standarde

6.1 Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

6.2 Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova.

7. Obligațiile părților

7.1. În baza prezentului Contract, **Prestatorul** se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Autoritatea Contractantă, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- c) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Autoritatea Contractantă ;
- d) Prestatorul, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de 5 (cinci)% din valoarea contractului atribuit. Garanția de bună execuție a contractului va rămîne valabilă pe toată durata contractului.
- e) Prestatorul trebuie să constituie garanția de bună execuție nu mai târziu de 15 zile de la data încheierii contractului. Atîta timp cît el nu și-a îndeplinit această obligațiune, Autoritatea Contractantă poate să rețină Prestatorului garanția pentru ofertă;
- f) Garanția de bună execuție se va restitui Prestatorului de către Autoritatea Contractantă în termen de 5 zile după aprobarea Raportului Final;
- g) Autoritatea Contractantă trebuie să restituie Prestatorului garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei garanției de bună execuție, dacă acesta nu a înaintat pînă la acea dată pretenții asupra ei. Atîta timp însă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Autoritatea Contractantă poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat;
- h) Documentele și accesul enumerate în pct. 7.3, lit c), puse la dispoziția Prestatorului de către Autoritatea Contractantă și Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Prestatorul este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Autoritatea Contractantă și Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse;
- i) Prestatorul are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Autoritatea Contractantă pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiunilor legale și profesionale. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcînd obiectul unei subcontractări.

7.2. În baza prezentului Contract, **Autoritatea Contractantă** se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- c) Autoritatea Contractantă și Beneficiarul au dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor de elaborare a documentației de proiect în conformitate cu prevederile contractului, prin experți tehnici. Prestatorul, le va asigura accesul la locul de muncă unde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să li se pună la dispoziție desenele

și documentația de execuție pentru examinare și să li se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Prestatorului. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Autoritatea Contractantă și Beneficiar drept confidențiale.

7.3. În baza prezentului Contract, **Beneficiarul** se obligă:

a) să acorde suport informațional și decizional Prestatorului în procesul de elaborare a documentației de proiect.

b) să asigure Prestatorului accesul liber pe teritoriul amplasării obiectului pe parcursul perioadei de elaborare a documentației de proiect;

c) să pună la dispoziția Prestatorului, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată, accesul la locurile investițiilor, precum și alte autorizații și avize prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea prevederilor prezentului Contract.

8. Forța majoră

8.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

8.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

8.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

9. Rezilierea Contractului

9.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

9.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Autoritatea Contractantă în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Autoritatea Contractantă în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Autoritatea Contractantă a termenelor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Autoritatea Contractantă în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

9.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celorlalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

9.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare are dreptul să prezinte documentele corespunzătoare către GIZ Moldova pentru înregistrarea declarației de reziliere.

9.5. Autoritatea Contractantă sau Prestatorul are dreptul de a rezilia contractul dacă cealaltă parte comite o încălcare fundamentală a contractului.

9.6. Încălcările fundamentale ale contractului cuprind, însă nu se limitează la următoarele cazuri:

- a) Prestatorul sistează executarea serviciilor de proiectare pentru 30 zile în scopul în care stoparea lor nu este prevăzută de graficul de execuție și nu este sancționată de Gestionarul Proiectului;
- b) Autoritatea Contractantă ordonă Prestatorului să întrerupă realizarea serviciilor și acest ordin nu rămîne în vigoare timp de 30 zile;
- c) Autoritatea Contractantă sau Prestatorul dă faliment sau inițiază procedura de lichidare, însă nu de reorganizare sau comasare;
- d) Prestatorul nu menține garanția solicitată;
- f) dacă Prestatorul este implicat în practici corupte sau frauduloase în concurs pentru sau executarea contractului;
- g) când oricare parte a contractului informează despre rezilierea contractului din alte cauze decât cele menționate la prezentul punct.

10. Privarea de obligații

10.1 Dacă executarea contractului este împiedicată de declanșarea unei forțe majore, Gestionarul Proiectului va confirma faptul că contractul a încetat. După primirea acestei confirmări, Autoritatea Contractantă va achita toate serviciile executate pînă la primirea ei și toate serviciile executate după, pentru care s-a ajuns la un acord.

11. Reclamații și sancțiuni

11.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

11.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor livrate sînt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

11.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Autoritatea Contractantă ului despre decizia luată.

11.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Autorității Contractante serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

11.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite.

12. Drepturi de proprietate intelectuală

12.1. Prestatorul are obligația să despăgubească Autoritatea Contractantă și Beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate;

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către Autoritatea Contractantă și Beneficiar.

13. Dispoziții finale

13.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

13.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

13.3 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

13.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.



Semnat de **AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**
Agenția de Dezvoltare Regională Nord

Nume : **Vitalii POVONSHII**
Funcție: **Director**
Data: 26.10.18


Semnat de **PRESTATOR**

Nume: **Mariana VÎRLAN**
Funcție: **Administrator**
Data: 26.10.2018

Aprobat de BENEFICIAR
Nume: **Constantin COJOCARU**
Funcție: **Primar mun. Edineț**
Data: 26.10.18



Ex. 2

Nr. exemplarului
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Серия, Nr. / Серія, №: 010992956
27.11.2018/27.11.2018

Дата выписки/дата поставки

8. Foia de parcurs seria: / Путевой лист серия: _____ номер: _____
9. Transportator / Перевозчик: _____

1. Furnizor: "Arcan Proiect" S.R.L., mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58, IBAN MD59Y1000022244111127MDL,
Продавец "VICBMD2X883, B.C. "Victoriabank" S.A., sucursala nr. 11, mun. Chișinău

2. Cumpărător: Agenția de Dezvoltare Regională Nord, mun. Bălți, piața Vasile Alecsandri, nr. 8, IBAN MD65Y102224010000284MDL,
Покупатель "VICBMD2X740, B.C. "Victoriabank" S.A., sucursala nr. 1, mun. Bălți

3. Delegație / Делегация: _____ data / дата: _____ delegat / делегат: _____

4. Documente anexate / Act de primire-predare f.n. din 27.11.2018
Прилагаемые докум. / Приемлемые докум.

6. Punct de descărcare / Пункт разгрузки		7. Redirițjări / Перегрузки								
10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Unitatea de masură / Единица измерения	Capacitate mărfurilor/activelor / volumul serviciilor / Количество товаров/активов, объем услуг	Preț unitar fără TVA, lei / Цена единицы без НДС, леи	Valoarea totală fără TVA, lei / Общая сумма без НДС, леи	Coef. TVA, % / Ставка НДС, %	Suma totală a TVA, lei / Общее количество НДС, леи	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei / Стоимость товаров/активов, услуг, леи	Alte informații / другие информации	Tip ambalaj / Тип упаковки	Număr locuri / Количество мест	Masa brută / Масса брутто
serv.	1	737 630,00	737 630,00	0	0	737 630,00				

Faza 1. Raport inițial. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edinet (Lot N.A. 2).

11. TOTAL (pe pagină) / ВСЕГО (по странице)	737 630,00	X	0	0	737 630,00	X	X	X	X	X
12. TOTAL (pe factura fiscală) / ВСЕГО (по налоговой накладной)	737 630,00	X	0	0	737 630,00	X	X	X	X	X

13. Permis eliberare / Отпуск разрешителю: Administrator Virlian Mariana
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись:

14. Primit mărfuri/activitate / Прием товаров/актива: _____
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись:

15. Primit mărfurile/activitate intermediar (transportator): _____
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись:

16. Predat mărfurile/activitate intermediar (transportator): _____
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись:

17. Primit mărfurile/activitate (serviciile) cumpărător / beneficiar: _____
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись:



Prestator:
Asocierea dintre:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.
Lider de asociere:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN:
MD59VI000022244111127MDL
c/f: 1011600016165

Autoritatea contractantă:
ADR Nord
Municipiul Bălți, piața Vasile
Alecsandri, nr. 8
IBAN:
MD65VI022240100000284MDL
c/f: 1009601000267

Beneficiar:
Primăria municipiului Edineț
Orașul Fălești, str. Octavian
Cerempei, nr. 30
IBAN:
c/f:

ACT de primire – predare din 27.11.2018
a raportului inițial privind Faza 1 conform
contractul nr. 120 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul "Prestatorului" în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Vitalii Povonschii** și reprezentantul "Beneficiarului" în persoana d-lui **Constantin Cojocaru** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „**Raportul inițial. Faza nr. 1 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2)”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

1. Raport inițial (variantea română) - 3 exemplare;
2. Raport inițial (variantea engleză) - 3 exemplare.

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA	Achitat de autoritatea contractantă	Trebuie de achitat
Faza 1. Raport inițial. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2)	737 630,00	-	-	-	737 630,00

Către plată: Șapte sute treizeci și șapte mii șase sute treizeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0,00 lei

Prestator:
„Asocierea dintre:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.
Lider de asociere:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Autoritatea contractantă:
ADR Nord

Beneficiar:
Primăria orașului Edineț

Semnătura

Semnătura

Semnătura



L.Ș.

EX. 2

Nr. exempliarului
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ

Серия, Nr.

IMD92962

Data eliberării/data livrării

04.03.2019/04.03.2019

Data выписки/дата поставки

8. Foaie de parcurs seria: — numărul: — data

Путевой лист серия: — номер: — дата

9. Transportator —

c.f./nr. TVA
ф.к./код НДС

1. Furnizor: „Arcan Proiect” S.R.L., mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58, IBAN MD59Y100002224411127MDL,

Продавец: VCSBMD2X883, B.C. „Victoriabank” S.A., sucursala nr. 11, mun. Chișinău

2. Cumpărător: Agenția de Dezvoltare Regională Nord, mun. Bălți, piața Vasile Alecsandri, nr. 8, IBAN MD65V1022240100000284MDL.

Покупатель: VCSBMD2X740, B.C. „Victoriabank” S.A., sucursala nr. 1, mun. Bălți

3. Delegație — data — delegatul —

делегация — дата — делегат —

5. Punct încărcare —

6. Punct descărcare —

7. Redirițări

Пункт погрузки

Пункт разгрузки

Пересадок

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului	Unitatea de masură	Cantitate mărfurilor/activelor	Preț unitar fără TVA, lei	Valoarea totală fără TVA, lei	Cota TVA, %	Suma totală în TVA, lei	Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei	Alte informații	Tip ambalaj	Număr locuri	Masa brută
Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива	Единица измерения	Количество товаров/активов, объем услуг	Цена единицы без НДС, леи	Общая сумма без НДС, леи	Ставка НДС, %	Сумма (включая НДС), леи	Стоимость, территория/услуг, леи	Другая информация	Тип упаковки	Количество мест	Масса брутто
10.1	serv.	1	737 630,00	737 630,00	0	0	737 630,00				
Etapa 2. Proiect tehnic preliminar. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2).											

11. TOTAL (pe pagină) / ВСЕГО (по странице)

12. TOTAL (pe factura fiscală) / ВСЕГО (по налоговой накладной)

13. Punct de eliberare: Administrator Urian Mariapa

Функция, имя, фамилия и подпись
Должность, фамилия, имя и подпись

14. Punct de livrare/activitate (serviciile):

Функция, имя, фамилия и подпись
Должность, фамилия, имя и подпись

15. Primit mărfurile/activete intermediare (transportator):

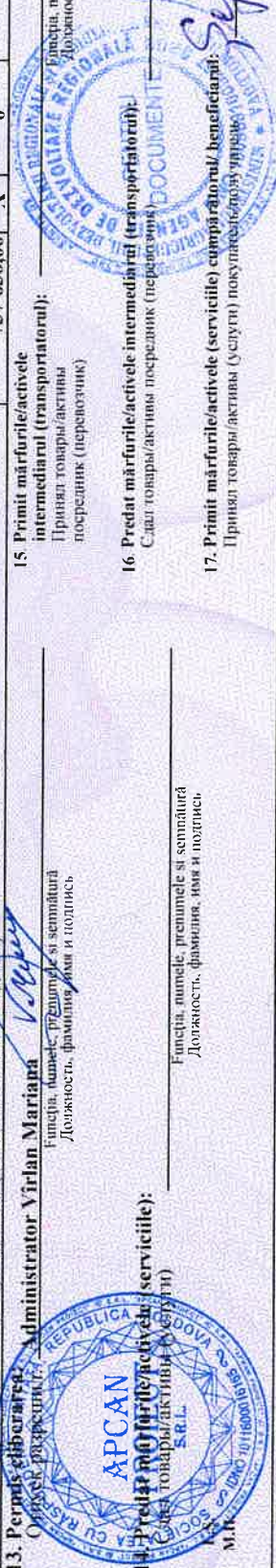
Принят товары/активы посредник (перевозчик)

16. Predat mărfurile/activete intermediare (transportator):

Сдан товары/активы посредник (перевозчик)

17. Primit mărfurile/activete (serviciile) cumpărător/beneficiar:

Принят товары/активы (услуги) покупатель/получатель



M.P.

Функция, имя, фамилия и подпись
Должность, фамилия, имя и подпись

Функция, имя, фамилия и подпись
Должность, фамилия, имя и подпись

M.P.

Функция, имя, фамилия и подпись
Должность, фамилия, имя и подпись

restator:
Asocierea dintre:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.
Lider de asociere:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
IBAN:
MD59VI000022244111127MDL
c/f: 1011600016165

Autoritatea contractantă:
ADR Nord
Municipiul Bălți, piața Vasile
Alecsandri, nr. 8
IBAN:
MD65VI022240100000284MDL
c/f: 1009601000267

Beneficiar:
Primăria municipiului Edineț
Orașul Fălești, str. Octavian
Cerempei, nr. 30
IBAN:
c/f:

ACT de primire – predare din 04.03.2019
a proiectului tehnic preliminar privind Faza 2 conform
contractul nr. 120 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul "Prestatorului" în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Vitalii Povonschii** și reprezentantul " Beneficiarului" în persoana d-lui **Constantin Cojocaru** pe de altă parte , am alcătuit următorul act cu privire la „**Proiectul tehnic preliminar Faza nr. 2 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2)”**” care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

1. Proiectul tehnic preliminar (varianta română) - 3 exemplare;
2. Proiectul tehnic preliminar (varianta engleză) - 3 exemplare.

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA	Achitat de autoritatea contractantă	Trebuie de achitat
Faza 2. Proiect tehnic preliminar. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2)	737 630,00	-	-	-	737 630,00

Către plată: Șapte sute treizeci și șapte mii șase sute treizeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0,00 lei

Prestator:
„Asocierea dintre:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.
Lider de asociere:
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Semnătura



Autoritatea contractantă:
ADR Nord

Semnătura



Beneficiar:
Primăria orașului Edineț

Semnătura



L.Ș.

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAA000492423



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării / data livrării 09.07.2019 / 09.07.2019 Дата выписки / дата поставки		8. Foaia de parcurs seria: _____ număr: _____ data: _____ Путевой лист серия номер дата									
1. Furnizor: APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI000022244111127MDL, Поставщик BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883		9. Transportator , c.f./ nr.TVA / Перевозчик ф.к./ код НДС									
2. Cumpărător/beneficiar: AGENTIA DE DEZVOLTARE REGIONALA NORD, MUN.BALTI Vasile Alecsandri piata nr.8 Покупатель/получатель		c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756									
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Act de primire predare fara numar din 09.07.2019 Прилагаемые документы									
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirijări Переадресовки							
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Faza 3. Proiect tehnic funcțional. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2) , conform contract de servicii nr. 120 din 26 octombrie 2018	serv	1	1106260	1106260,00	0	0,00	1106260,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				1106260,00	X	0,00	1106260,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN
Отпуск разрешил: _____
Funcția, nume, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика 09.07.2019

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN
Сдал товары/активы (услуги) _____
Funcția, nume, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика 09.07.2019

L.Ș.

15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportator):
Принял товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, nume, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportator)::
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, nume, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель _____
Funcția, nume, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

contabil SVETLANA BAZATIN
Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător/Применена цифровая подпись Покупателя 10.07.2019

18. Timpul de staționare a mijlocului de transport Время простоя транспортного средства				19. Ruta și distanța de transport, km Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
Operația Операция	Ziua, luna, ora, minutele la День, месяц, час, минуты			_____ _____ _____ _____ _____	
	Sosire Прибытия	Plecare Убытия	Staționare Простоя		
Încărcare Погрузка					
Descărcare Разгрузка					
20. Forma de plată Вид оплаты					
21. Mențiuni Отметки					
_____ _____					
22. Calculul prestațiilor de transport Расчет транспортных услуг					
_____ _____					
4. Documente anexate Прилагаемые документы		_____ _____			

Prestator:Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58

IBAN:

MD59VI000022244111127MDL

c/f: 1011600016165

Autoritatea contractantă:ADR Nord

Municipiul Bălţi, piaţa Vasile

Alecsandri, nr. 8

IBAN:

MD65VI022240100000284MDL

c/f: 1009601000267

Beneficiar:Primăria municipiului Edineţ

Oraşul Făleşti, str. Octavian

Cerempei, nr. 30

IBAN:

c/f:

ACT de primire – predare din 09.07.2019
a proiectului tehnic funcţional privind Faza 3 conform
contractul nr. 120 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnaţii, reprezentantul "Prestatorului" în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorităţii Contractante” în persoana d-lui **Vitalii Povonschii** şi reprezentantul "Beneficiarului" în persoana d-lui **Constantin Cojocaru** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „**Proiectul tehnic funcţional Faza nr. 3 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuţie pentru reabilitarea şi extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineţ (Lot NA 2)”**” care corespunde cerinţelor contractului, temei de proiectare, formată şi predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componenţă:

1. Proiectul tehnic funcţional (variantea română) - 2 exemplare;
2. Proiectul tehnic funcţional (variantea engleză) - 1 exemplar.

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înţelege ca părţile nu au pretenţii la calitate şi cantitate.

Denumirea lucrărilor	Preţul conform devizului	TVA	Total cu TVA	Achitat de autoritatea contractantă	Trebuie de achitat
Faza 3. Proiect tehnic funcţional. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuţie pentru reabilitarea şi extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Edineţ (Lot NA 2)	1 106 260,00	-	-	-	1 106 260,00

Către plată: Un milion una suta şase mii două sute şazeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0,00 lei

Prestator:„Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

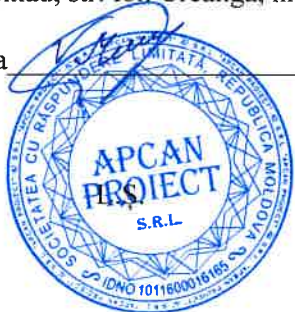
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Semnătura

**Autoritatea contractantă:**ADR Nord

Semnătura

**Beneficiar:**Primăria oraşului Edineţ

Semnătura



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAA001228057



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării /data livrării 06.11.2019 / 06.11.2019 Дата выписки /дата поставки		8. Foia de parcurs seria: _____ număr: _____ data: _____ Путевой лист серия номер дата									
1. Furnizor: APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI00002224411127MDL, Поставщик BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883		9. Transportator , c.f./ nr.TVA / Перевозчик ф.к./ код НДС									
2. Cumpărător/beneficiar: AGENTIA DE DEZVOLTARE REGIONALA NORD, MUN.BALTI Vasile Alecsandri piata nr.8 Покупатель/получатель		c.f./ nr.TVA 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756									
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Прилагаемые документы									
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirijări Переадресовки							
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură a măsurii Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Faza 4. Proiect tehnic detaliat. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2) (volum adițional pentru lucrările de proiectare în lungime de 1,7 km)	serv	1	150000	150000,00	20	30000,00	180000,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				150000,00	X	30000,00	180000,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN
Отпуск разрешил: _____
Funcția, nume, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика 06.11.2019

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN
Сдал товары/активы (услуги) _____
Funcția, nume, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика 06.11.2019

L.Ș.
M.П.
15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportator):
Принял товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, nume, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportator)::
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) _____
Funcția, nume, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiarul: director Constantin Bandiu
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель _____
Funcția, nume, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător/Применена цифровая подпись Покупателя 06.11.2019

18. Timpul de staționare a mijlocului de transport Время простоя транспортного средства				19. Ruta și distanța de transport, km Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
Operația Операция	Ziua, luna, ora, minutele la День, месяц, час, минуты			Semnătura Подпись	
	Sosire Прибытия	Plecare Убытия	Staționare Простоя		
Încărcare Погрузка					
Descărcare Разгрузка					
20. Forma de plată Вид оплаты					
21. Mențiuni Отметки					
22. Calculul prestațiilor de transport Расчет транспортных услуг					
4. Documente anexate Прилагаемые документы					

Prestator:
Asocierea dintre:
 S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.
Lider de asociere:
 S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.
 mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58
 IBAN: MD59VI000022244111127MDL
 c/f: 1011600016165

Autoritatea contractantă:
 ADR Nord
 Municipiul Bălți, piața Vasile
 Alecsandri, nr. 8
 IBAN: MD65VI022240100000284MDL
 c/f: 1009601000267

Beneficiar:
Primăria municipiului Edineț
 Municipiul Edineț,
 str. Octavian Cerempei, nr. 30
 IBAN:
 c/f:

ACT de primire – predare din 06.11.2019
 a proiectului tehnic detaliat privind Faza 4 conform
 contractul nr. 120 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Constantin Bândiu** și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Constantin Cojocaru** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „Proiectul tehnic detaliat. Faza nr. 4 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2)” (volum adițional pentru lucrările de proiectare în lungime de 1,7 km) care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA	Achitat de autoritatea contractantă	Trebuie de achitat
Faza 4. Proiect tehnic detaliat. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă în localitatea Edineț (Lot NA 2) (volum adițional pentru lucrările de proiectare în lungime de 1,7 km) care conține: Partea scrisă: Albumul 001. Memoriu explicativ - ME; Albumul 002. Documentația de deviz - DD; Manualul de exploatare și întreținere. Partea desenată: Albumul 003. Rețele exterioare de alimentare cu apă – AE; Albumul 004. Organizarea lucrărilor de construcție – OLC. Anexe: Raport geotehnic; Raport topogeodezic; Stick cu proiectul în format electronic Varianta în limba română inclusiv caietul de sarcini cu fișe tehnice:	150 000,0	30 000,0	180 000,0	-	180 000,0



Handwritten signatures and initials in blue ink.

Stick cu proiectul în format electronic.
Varianta în limba engleză.

Partea scrisă și Partea desenată este prezentată în 6 exemplare: 5 în limba română (1 original și 4 copii) și 1 în limba engleză, **Anexele** sunt prezentate într-un singur exemplar.

Către plată: Una sută optzeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 30 000,0 lei

Prestator:

„Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Autoritatea contractantă:

ADR Nord

Beneficiar:

Primăria municipiului Edineț

Semnătura



Semnătura



Semnătura



CONTRACT Nr. 53

pentru achiziționarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor
de valoare mică

"12" 07 2018

primaria Ferbiza
(localitatea)

SRL Ancan Proiect

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin _____, denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Furnizor/Prestator/Antreprenor”, pe de o parte, și primaria Ferbiza
(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin primar M. Neagu, denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Beneficiar”, pe de altă parte (ambii denumiți în continuare „Părți”), au încheiat prezentul Contract referitor la achiziționarea servicii de proiectare a stației de epurare,
Cod CPV: _____ - denumite în continuare bunuri/lucrări/servicii.

1. Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul își asumă obligația de a livra/presta/executa, iar Beneficiarul – de a recepționa și achita bunurile/lucrările/serviciile prevăzute în specificația din prezentul Contract.

2. Livrarea/prestarea/executarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor se efectuează

(condițiile de livrare/prestare/executare)

(termenul de livrare/prestare/executare)

3. Prețul/costul bunurilor/lucrărilor/serviciilor livrate/prestate/executate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din prezentul contract.

4. Suma totală a prezentului Contract constituie 54000 lei MD.
(suma cu cifre și litere, inclusiv TVA)

5. Achitarea se efectuează prin transfer.
(modalitatea de achitare)

6. Contractul poate fi reziliat cu acordul ambelor părți sau în mod unilateral, cu condiția înaintării unei notificări cu 30 de zile înaintea datei presupuse a rezilierii, în caz de încălcare a clauzelor Contractului de către una dintre Părți.

7. Orice conflict rezultat din prezentul Contract, care nu va putea fi rezolvat de către Părți pe cale amiabilă în termen de 30 de zile din momentul apariției acestuia, se va supune soluționării în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

8. Orice modificări și/sau completări la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul cînd se efectuează în scris, prin semnarea unui Acord adițional, care intră în vigoare la data semnării acestuia de către Părți.

9. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

10. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, avînd aceeași forță juridică.
11. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui de către fiind valabil pînă la "31" 12 2018.

Datele de identificare juridice, poștale și de plată ale părților:

"Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul":

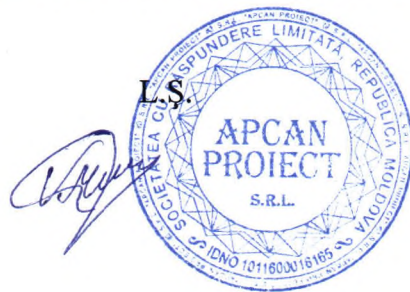
Adresa:
Tel./Fax:
Denumirea *SRL Apcan Proiect*
Băncii:
Adresa
Băncii:
Cod
Bancar: *VICBM02x883*
Cont de
decontare: *MD59V10002224411127MDL*
Cod fiscal: *1011600016165*

"Beneficiarul":

Adresa:
Tel./Fax:
Denumirea *primaria Arhița*
Băncii:
Adresa
Băncii:
Cod
Bancar: *TREZMDL*
Cont de
decontare: *MD48TRPDAL319240K106001*
Cod fiscal: *1007601002706*

Semnăturile părților

"Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul":



"Beneficiarul":



DEVIZ
pentru lucrări de proiectare

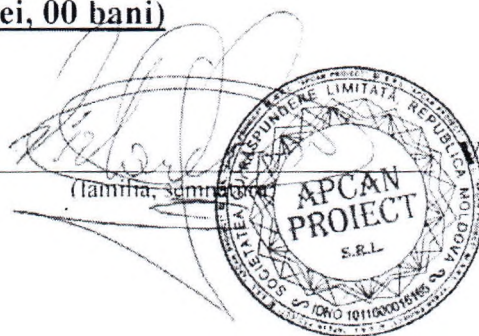
Denumirea proiectului: **Servicii de proiectare pentru**
“Construcția stației de epurare din satul Pîrlita, raionul Fălești”.

Nr.	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al Culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospect. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
3	Proiectarea stației de epurare de ape uzate, Q=120 m ³ /zi, (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p. 3 K – 1,13 PE K – 0,31 reducere K – 22,1 ind. prețurilor	(4818,0+8x120,0)x1x 1,13x0,31x22,1	45 000,0
	TOTAL			45 000,0
	TVA-20%			9 000,0
	SUMA TOTALĂ			54 000,0

TOTAL CONFORM DEVIZULUI :
54 000,0 (cincizeci și patru mii lei, 00 bani)

(suma în litere)

Proiectant
S.R.L. “Apcan Proiect”



Virlian



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



JU1225894

8. Foaie de parcurs seria: — numărul: — data: — Путевой лист серия: — номер: — дата: —	
9. Transportator — Перевозчик —	
c.f./nr.TVA ф.к./код НДС	
1. Furnizor: „Apean Proiect” S.R.L., mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58, IBAN MD59VI00002224411127MDL, Продавец VICBMD2X883, B.C. „Victoriabank” S.A., Sucursala nr. 11, mun. Chișinău	
c.f./nr.TVA ф.к./код НДС 1011600016165/0609756	
2. Cumpărător: Primăria satului Pirlita, raionul Fălești, IBAN MD48TRPDAL319240K10600AB, TREZMD2X, Покупатель Trezoreria de Stat	
c.f./nr.TVA ф.к./код НДС 1007601002706/	
3. Delegație — data — delegatul — Довер-сть дата делег-ный	
4. Documente anexate Act de primire-predare f.n. din 13.09.2018 Прилагаемые докум.	

5. Punct încărcare — Пункт погрузки		6. Punct descărcare — Пункт разгрузки				7. Redirijări — Переадрес						
10.1 Denumirea mărfurilor, serviciilor și cod nomenclator al mărfii Наименование товаров, услуг и номенклатурный код товаров		10.2 Unitatea de măsură Единица изме- рения	10.3 Cantitate mărfur. volumul serviciii. Кол-во товара об. услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена еднн. без НДС. леев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС. %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС. леев	10.8 Valoarea mărfurilor, servicii, lei Стоимость товаров, услуг. леев	10.9 Alta informa- ție Другая инфор- мация	10.10 Tip amba- laj Тип упа- ковки	10.11 Număr locuri Колн- чество мст	10.12 Masa brută, tone Масса брутто тонн
Servicii de proiectare a stației de epurare conform contractul nr. 53 din 12.07.2018		serv.	1	45 000,00	45 000,00	20	9 000,00	54 000,00	---	---	---	---

11. TOTAL (pe pagină) / ВСЕГО (по странице)	45 000,00	X	9 000,00	54 000,00	X	X	X	---
12. TOTAL (pe factură fiscală) / ВСЕГО (по налоговой накладной)	45 000,00	X	9 000,00	54 000,00	X	X	X	---

13. Permis eliberarea —
Отпуск разрешил: Administrator Virlan Mariana
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

14. Predat bunurile (serviciile) —
Сдал мат. ценности (услуги):
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

15. Primit bunurile intermediarului (transportatorului):
Принял мат. ценности посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

16. Predat bunurile intermediarului (transportatorului):
Сдал мат. ценности посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись

17. Primit bunurile (serviciile):
Принял мат. ценности (услуги):
Funcția, numele, prenumele și semnătura / Должность, фамилия, имя и подпись



Act de primire-predare

Încheiat azi 13 septembrie 2018

Noi, subsemnații „Apcan Proiect” S.R.L. numit în continuare prestator și primăria satului Pîrlița, raionul Fălești numită în continuare beneficiar, am întocmit prezentul act de primire – predare în baza facturii cu seria JU 1225894 din 13 septembrie 2018, care atestă că proiectul de execuție corespunde contractului și este transmis de către prestator beneficiarului.

S-au predat următoarele:

Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Proiect de execuție pentru „Stația de epurare din satul Pîrlița, raionul Fălești”: Partea scrisă: 1) Albumul 001 – Memoriu explicativ; 2) Albumul 002 – Documentația de deviz; Desene tehnice 3) Albumul 003 – Stația de epurare. Tehnologia; 4) Albumul 004 – Stația de epurare. Rezistența; 5) Albumul 005 – Stația de epurare. Planul general.	1 exemplar 1 exemplar 1 exemplar 1 exemplar 1 exemplar	54 000,00
	Total		54 000,00

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat
“Apcan Proiect” S.R.L.

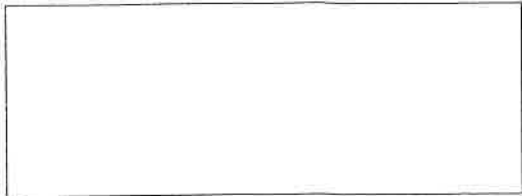
Am primit
Primăria satului Pîrlița

Semnătura



Semnătura





CONTRACT Nr. 13
pentru achiziționarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor
de valoare mică

„20 april 2017
20 iulie 2017”

mun. Chișinău
(localitatea)

S.R.L. „APCAN PROIECT”

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin administratorul Mariana Vîrlan, denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Furnizor/Prestator/Antreprenor”, pe de o parte, și

Primăria Cotovscoe

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin primarul Gheorghe Palic denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Beneficiar”, pe de altă parte (ambii denumiți în continuare „Părți”), au încheiat prezentul Contract referitor la achiziționarea: **Servicii de proiectare pentru canalizarea satului Cotovscoe, raionul Comrat**, Cod CPV: 71322200-3 denumite în continuare bunuri/lucrări/servicii.

1. Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul își asumă obligația de a livra/presta/executa, iar Beneficiarul – de a recepționa și achita bunurile/lucrările/serviciile prevăzute în specificația din prezentul Contract.
2. Livrarea/prestarea/executarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor se efectuează
cu automobilul propriu și utilajul tehnic necesar
(condițiile de livrare/prestare/executare)
două luni de la data semnării prezentului contract
(termenul de livrare/prestare/executare)
3. Prețul/costul bunurilor/lucrărilor/serviciilor livrate/prestate/executate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din prezentul contract.
4. Suma totală a prezentului Contract constituie **79 700,00 (șaptezeci și nouă mii șapte sute lei, 00 bani)**. Prețul nu include TVA deoarece prestatorul nu este plătitor TVA.
(suma cu cifre și litere, fără TVA)
5. Achitarea se efectuează prin virament
(modalitatea de achitare)
6. Contractul poate fi reziliat cu acordul ambelor părți sau în mod unilateral, cu condiția înaintării unei notificări cu 30 de zile înaintea datei presupuse a rezilierii, în caz de încălcare a clauzelor Contractului de către una dintre Părți.
7. Orice conflict rezultat din prezentul Contract, care nu va putea fi rezolvat de către Părți pe cale amiabilă în termen de 30 de zile din momentul apariției acestuia, se va supune soluționării în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
8. Orice modificări și/sau completări la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul cînd se

efectuează în scris, prin semnarea unui Acord adițional, care intră în vigoare la data semnării acestuia de către Părți.

9. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
10. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, având aceeași forță juridică.
11. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui de către Părți, fiind valabil până la “31” decembrie 2017.

Datele de identificare juridice, poștale și de plată ale părților:

“Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul”:

S.R.L. „APCAN PROIECT”

Adresa: str. P. Zadnipru 16/1 ap. 40,
m. Chișinău, RM

Tel./Fax: 022855005
060034121

Denumirea BC „Victoriabank” S.A.

Băncii: fil. nr. 11

Adresa
Băncii: mun. Chișinău

Cod
Bancar: VICBMD2X883

Cont de
decontare/ MD59VI000022244111127MDL

IBAN:

Cod fiscal: 1011600016165

“Beneficiarul”:

PRIMĂRIA Cotovscoe

Adresa: Satul Cotovscoe,
raionul Comrat

Tel./Fax:

Denumirea Ministerul Finanțelor

Băncii: Trezoreria de Stat

Adresa

Băncii:

Cod TREZMD2X

Bancar:

Cont de ~~MD-69TRPDAG319240E11162AR~~
decontare/ MD40TRPDAG2000000111620/

IBAN:

Cod fiscal: 1007601003840

Semnăturile părților

“Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul”:



“Beneficiarul”:



SPECIFICAȚIA BUNURILOR
bunurilor/lucrărilor/serviciilor

Nr.	Denumirea bunurilor/lucrărilor/serviciilor	Cod CPV	Cantitatea/volumul (unit. de măsură)	Prețul/costul	Suma totală (incl. TVA)	Articol, alineat	Caracteristicile bunurilor/lucrărilor/serviciilor			STAS (ГОСТ)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	<u>Servicii de proiectare pentru canalizarea satului Cotovscoe, raionul Comrat</u>	71322200-3	7,0 km	79 700	79 700	319240				
	<i>проектно-системат документи</i>									

Semnăturile părților *MD-69 TRPDAG 319240E 1162AD*

“Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul”:



L.Ș.

“Beneficiarul”:



L.Ș.

Contabil: _____

Înregistrat: nr. _____

Trezoreria _____

“ ” _____ 20 _____

DEVIZ
pentru lucrări de proiectare

Denumirea proiectului: **“Servicii de proiectare a sistemului de canalizare din satul Cotovscoe, raionul Comrat”.**

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al Culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospect. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
1	Servicii de proiectare a rețelei de canalizare (7,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p.3 K – 1,16 PE K – 0,15 reducere K – 17,1 ind. prețurilor	$(1775,0+608,05 \times 7,0) \times 1,16 \times 0,15 \times 17,1$	17 900,0
2	Servicii de proiectare a stației de pompare (3 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-9, p.1 K – 1,13 PE K – 0,14 reducere K – 17,1 ind. prețurilor	$(4849,0+6,55 \times 10,0) \times 3 \times 1,13 \times 0,14 \times 17,1$	39 800,0
3	Servicii de proiectare a stației de epurare (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p.2 K – 1,13 PE K – 0,20 reducere K – 17,1 ind. prețurilor	$(3618,0+20 \times 100,0) \times 1 \times 1,13 \times 0,20 \times 17,1$	22 000,0
	TOTAL			79 700,0
	TVA-20%			-
	SUMA TOTALĂ			79 700,0

TOTAL CONFORM DEVIZULUI :

79 700,00 (șaptezeci și nouă mii șapte sute lei, 00 bani)

(suma în litere)

Proiectant
S.R.L. “Apcan Proiect”


(familia, semnătura)

V. Vîrlan

1 ex. – la furnizor
экз. – отправителю



Formular tipizat
Типовая форма
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanelor
al Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов
Республики Молдова № 47 от 31.03.2010 г.

FACTURĂ
НАКЛАДНАЯ
Seria **WI** Nr. **8925225**

FACTURA НАКЛАДНАЯ	FOAIA DE PARCURS SERIA ПУТЕВОЙ ЛИСТ СЕРИЯ		Nr. №	din от
Seria Серия	TRANSPORTATOR ПЕРЕВОЗЧИК			
Nr. №	TRANSPORT ТРАНСПОРТ	marca марка	Nr. №	remorca (semiremorca) прицеп (полуприцеп) Nr.
din от	31 octombrie 2017		ȘOFER ВОДИТЕЛЬ	
1. FURNIZOR ОТПРАВИТЕЛЬ	APCAN PROIECT SRL mun.Chisinau str. P. Zadnipro 16/1 ap.41 IBAN MD59VI0000224411127MDL BIC VICBMD2X883 BC 'Victoriabank' SA fil. N11 Chisinau			Cod fiscal Фиск. код/IDNO
2. BENEFICIAR ПОЛУЧАТЕЛЬ	Primaria Cotovscoe s.Cotovscoe r-nul Comrat IBAN MD69TRPDAG319240E11162AD BIC TREZMD2X Ministerul Finantelor -- Trezoreria de Stat			Cod fiscal Фиск. код/IDNO
3. PUNCT ÎNCĂRCARE ПУНКТ ПОГРУЗКИ	4.	PUNCT DESCĂRCARE ПУНКТ РАЗГРУЗКИ		
5. DOCUMENTE ANEXATE ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ	Act primire-predare f/n din 31.10.2017			
6. REDIRIJARI ПЕРЕАДРЕСОВАНО				

Nr. d/o № п/п	Denumirea Наименование	Unitatea de măsură Единица измерения	Cantitatea activelor/ volum. serv. Кол-во активов/ об. услуг	Preț unitar, lei Цена единицы, леев	Valoarea, lei Стоимость, леев	TVA, lei НДС, леев	Accizo, lei Акцизы, леев	Suma, lei Сумма, леев	Tip de ambalaj Вид упаковки	Număr locuri Количество мест	Volu, m cub. Объем, м куб.	Masa brută, tone Масса брутто, тонн
7.1	7.2	7.3	7.4	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	7.12	7.13
---	Servicii de proiectare pentru canalizarea s Cotovscoe r Comrat	serv	1,00	79 700,00	79 700,00	0,00	---	79 700,00	---	---	---	---

8.	TOTAL / ИТОГО:	X	X	X	79 700,00		79 700,00	X	X	X
9. Total eliberat in valoare de Всего отпущено на сумму	Șaptezeci și nouă mii șapte sute lei 00 bani					14. În baza По доверен сер.	Nr. №	din от		
10. Permis eliber. Отпуск разреш.	Administrator Virlan Mariana					Eliberată выданной				
1)	11. Primit, transportator (șofer) Принял, перевозчик (водитель)					Primit Получил				
2)	12. Predat, transportator (șofer) Сдал, перевозчик (водитель)					13. Primit, beneficiar Принял, получатель				

Act de primire-predare

Încheiat azi 31 octombrie 2017

Noi, subsemnații „Apcan Proiect” S.R.L. numit în continuare prestator, și primăria satului Cotovscoe, raionul Comrat, numită în continuare beneficiar, am întocmit prezentul act de primire – predare, în baza facturii cu seria WI 8925225, din 31 octombrie 2017, care atestă, că proiectul de execuție corespunde contractului, și este transmis de către prestator beneficiarului.

S-au predat următoarele:

Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Servicii de proiectare pentru „Canalizarea și stația de epurare din s. Cotovscoe, r-nul Comrat”: 1) Memoriu explicativ 2) Documentația de deviz 3) Desene tehnice (rețele exterioare de canalizare; stațiile de pompare. Tehnologia; stațiile de pompare. Rezistența; stațiile de pompare. Alimentarea cu energie electrică; stația de epurare. Tehnologia; stația de epurare. Rezistența; stația de epurare. Alimentarea cu energie electrică; planul general)	1 exemplar 1 exemplar 1 exemplar	79 700,00
	Total		79 700,00

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat,

“Apcan Proiect” S.R.L.



Am primit

Primăria Cotovscoe





United Nations Development Programme

INSTITUTIONAL CONTRACT

Contract No.: RFQ-17/1451/1

Organizational Unit UNDP Moldova

Country: Moldova

Contract entered between the United Nations Development Programme and: "APCAN PROIECT" S.R.L. (Hereinafter referred to as the Contractor)

Address: Zadnipru 16/1, mun. Chisinau, Moldova

IBAN: MD59VI000022244111127MDL

Fiscal Code: 1011600016165

1. Work Assignment: Provision of Detailed Design for construction works and preliminary costs estimation for 2 Sites – **Site #1 - Construction of a sewerage network and wastewater treatment plant, in the v. Chirsova, UTAG and Site #2 - Construction of a new public potable water supply point, in the village Salcia, r. Taraclia,** as per the technical specifications attached hereto as Annex 1.

This Contract shall commence on the March 30, 2017, and shall expire on the satisfactory completion of the services described above, but not later than December 30, 2017, unless sooner terminated under the Terms of this Contract. This contract is subject to the UNDP General Terms and Conditions for Services.

2. Consideration – As full consideration for the services performed by the Contractor under the terms of this Agreement the United Nations Development Programme shall pay the Contractor upon certification that the services have been satisfactorily performed:

(a)

Site #1	Items as per Annex 1	Amount, USD
Technical Designs	Items #1 - #6	3,300.00
Verification and Technical Designs Expertize	Item #7 - #8	1,500.00
Design Author's supervision	Item #9	1,500.00
Total Site #1		6,300.00
Site #2		
Technical Designs	Items #1 - #5 and #7	1,700.00
Verification and Technical Designs Expertize	Items #6, #8	800.00
Design Author's supervision	Item #9	400.00
Total Site #2		2,900.00
Grand Total		9,200.00

(b) Where two currencies are involved, the rate of exchange shall be the official rate applied by the UNDP on the day the UNDP instruct its Bankers to effect the payment(s);

(c) The fee is payable in installments upon certification of satisfactory performance at each phase.

(d) All payments shall be made by UNDP in Moldovan Lau (MDL) at the UN Operational Rate of Exchange (www.un.org/Depts/treasury/) on the day of payment

T.P.

3. Security –

3.1 The responsibility for the safety and security of the Contractor and its personnel and property, and of UNDP's property in the Contractor's custody, rests with the Contractor.

3.2 The Contractor shall:

- (a) put in place an appropriate security plan and maintain the security plan, taking into account the security situation in the country where the services are being provided;
- (b) assume all risks and liabilities related to the Contractor's security, and the full implementation of the security plan.

3.3 UNDP reserves the right to verify whether such a plan is in place, and to suggest modifications to the plan when necessary. Failure to maintain and implement an appropriate security plan as required hereunder shall be deemed a breach of this contract. Notwithstanding the foregoing, the Contractor shall remain solely responsible for the security of its personnel and for UNDP's property in its custody as set forth in paragraph 3.1 above.

4. Audit and investigations-

4.1- Each invoice paid by UNDP shall be subject to a post-payment audit by auditors, whether internal or external, of UNDP or the authorized agents of the UNDP at any time during the term of the Contract and for a period of three (3) years following the expiration or prior termination of the Contract. The UNDP shall be entitled to a refund from the Contractor for any amounts shown by such audits to have been paid by the UNDP other than in accordance with the terms and conditions of the Contract. Should the audit determine that any funds paid by UNDP have not been used as per contract clauses, the company shall reimburse such funds forthwith. Where the company fails to reimburse such funds, UNDP reserves the right to seek recovery and/or to take any other action as it deems necessary.

4.2- The Contractor acknowledges and agrees that, at anytime, UNDP may conduct investigations relating to any aspect of the Contract, the obligations performed under the Contract, and the operations of the Contractor generally. The right of UNDP to conduct an investigation and the Contractor's obligation to comply with such an investigation shall not lapse upon expiration or prior termination of the Contract. The Contractor shall provide its full and timely cooperation with any such inspections, post-payment audits or investigations. Such cooperation shall include, but shall not be limited to, the Contractor's obligation to make available its personnel and any documentation for such purposes and to grant to UNDP access to the Contractor's premises. The Contractor shall require its agents, including, but not limited to, the Contractor's attorneys, accountants or other advisers, to reasonably cooperate with any inspections, post-payment audits or investigations carried out by UNDP hereunder.

5. Anti-terrorism

The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the UNDP funds received under this Contract are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by UNDP hereunder do not appear on the list maintained by the Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999). The list can be accessed via

<http://www.un.org/Docs/sc/committees/1267/1267ListEng.htm>. This provision must be included in all sub-contracts or sub-agreements entered into under this Contract.

I acknowledge that I have read and accept the conditions on reverse.

"UNDP"

UNDP Moldova
131, 31 August str., 2012, Chisinau
Tel. (+373 22) 22 00 45
Fax. (+373 22) 22 00 41

"Contractor"

"APCAN PROIECT" S.R.L.
Zadnpru 16/1, mun. Chisinau, Moldova
Fiscal Code: 1011600016165
IBAN: MD59VI000022244111127MDL

BC "Eximbank" SA Gruppo Veneto
Banca, Fil. 20
Account: 222 440 007
MFO: EXMMMD 22 477
Fiscal Code: 126 260 16




Stefan LILLER
Deputy Resident Representative

Date: 29/3/2017




Mariana Virilan
Director

Date: 30.03.2017

Contract No.:SARD-1451 - Annex 1

Site 1: “Construction of a sewerage network and wastewater treatment plant, in the v. Chirsova, UTAG”

#	ITEMS	Expected Delivery date,	AMOUNT (US Dollars)
1	Detailed design of a new sewerage network, connecting two kindergartens and two schools to a new WWT Plant: Length – 2500 meters; Pipes – standard PVC pipes; Boxes – standard prefabricated boxes of concrete elements;	60 days from the date of contract signing	300.00
2	Detailed design of a modern wastewater treatment plant: Standards – EU/National standards Capacity – minim. 25m3 per day/ night (to be calculated)	60 days from the date of contract signing	1000.00
3	Detailed design for connection of community public facilities to new sewerage network refers to: 2 schools – in total 6 sanitary rooms;	60 days from the date of contract signing	1000.00
4	Design of site’s General Plan, including WWT plant, sewerage network and connected public facilities, as well as, possible extension area in the proximity of 30 m.	60 days from the date of contract signing	200.00
5	Design of the fire and environment protection measures	20 days from the date of contract signing	500.00
6	Geodesic and Geological Surveys; Hydrogeological calculation;	60 days from the date of contract signing	300.00
7	Technical/Ecological Expertise by the verification department	90 days from the date of contract signing	1000.00
8	Verification of the designs and Bill of Quantities by independent Authorized/Licensed Experts	90 days from the date of contract signing	500.00
9	Detailed Design Author’s Supervision during the construction period	Until Certification of Completion is issued for the construction works	1500.00
	TOTAL Site 1 (without VAT)		6300.00

F2. Site 2: “Construction of a new public potable water supply point, in the village Salcia, r. Taraclia”

#	ITEMS	Expected Delivery date	AMOUNT (US Dollars)
1	Detailed design of a potable Water Access Point (WAP)/ building incl. design of water cleaning technology and structural design; design of heating and ventilation, internal sewerage system, electricity, lighting, automation and control system; Capital building –one level building, area – (7-9) square meters one door, gable type of roof covered with metal tile; Water supply capacity – min. 1m3/day; 0.1m3/hour Water cleaning technology - “Osmos” or similar; Standards – EU/National standards	60 days from the date of contract signing	800.00
2	Detailed design for connection of WAP to existing sewerage structure or Design of e new one (if required); Detailed design of a new shadow well, diameter 600-1000mm, h=10m; connection water supply net, l=20m, and community power supply net; Pipes: Water - PE 80 pipes and Sanitation - PVC pipes; Well structure – typical prefabricated concrete elements -KLI; Self-supported isolated electric conductors CIA-2A; Cable of type СИП 2*25 mm ²	60 days from the date of contract signing	200.00
3	General Plan of the new WAP plant and land arrangement, including outside area in the proximity of 20 m	60 days from the date of contract signing	100.00

4	Design of the fire and environment protection measures;	60 days from the date of contract signing	400.00
5	Geodesic (0.2ha) and Geological Surveys;	20 days from the date of contract signing	100.00
6	Technical/Ecological Expertise by the verification department;	90 days from the date of contract signing	400.00
7	Bill of quantities (BOQ), complete for all items of work with detailed description for each item;	60 days from the date of contract signing	100.00
8	Verification of the designs by independent Authorized / Licensed Experts;	90 days from the date of contract signing	400.00
9	Design Author's Supervision during the construction period;	Until Certification of Completion is issued for the construction works	400.00
	TOTAL Site 2 (without VAT)		2,900.00

UNDP Moldova




Stefan LILLER
Deputy Resident Representative

“APCAN PROIECT” S.R.L.




Mariana Virlan
Director

1 ex. - la furnizor
экз. - отправителю



Formular tipizat
Типовая форма
Anexa I la Ordinul Ministerului Finantelor
al Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов
Республики Молдова № 47 от 31.03.2010 г.

FACTURĂ
НАКЛАДНАЯ

Seria **WI** Nr. **8925221**

FACTURA НАКЛАДНАЯ	FOAIA DE PARCURS SERIA ПУТЕВОЙ ЛИСТ СЕРИЯ			Nr. №	din от
Seria Серия	TRANSPORTATOR ПЕРЕВОЗЧИК				
Nr. №	TRANSPORT ТРАНСПОРТ	marca марка	Nr. №	remorca (semiremorca) прицеп (полуприцеп) Nr.	
din от	05 octombrie 2017			ȘOFER ВОДИТЕЛЬ	
1. FURNIZOR ОТПРАВИТЕЛЬ	APCAN PROIECT SRL mun. Chisinau str. P. Zadniru 16/1 ap.41 IBAN MD59VI00002224411127MDL BIC VICBMD2X883 BC 'Victoriabank' SA fil. N11 Chisinau			Cod fiscal Фиск. код/IDNO	1011600016165/
2. BENEFICIAR ПОЛУЧАТЕЛЬ	UNDP Moldova mun. Chisinau, str. 31 August, 131 IBAN MD13EX0000000222440007MD BIC EXMMMD22477 BC 'Eximbank' SA Gruppo Veneto Banca fil. N20 Chisinau			Cod fiscal Фиск. код/IDNO	12626016/
3. PUNCT ÎNCĂRCARE ПУНКТ ПОГРУЗКИ				4. PUNCT DESCĂRCARE ПУНКТ РАЗГРУЗКИ	
5. DOCUMENTE ANEXATE ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ	Act primire-predare f/n din 05.10.2017				
6. REDIRIJĂRI ПЕРЕАДРЕСОВАНО					

Nr. d/o № п/п	Denumirea Наименование	Unitatea de măsură Единица измерения	Cantitatea activelor/ volum. serv. Кол-во активов/ об. услуг	Preț unitar, lei Цена единицы, лев	Valoarea, lei Стоимость, лев	TVA, lei НДС, лев	Accize, lei Акцизы, лев	Suma, lei Сумма, лев	Tip de ambalaj Вид упаковки	Număr locuri Количество мест	Volum, m cub. Объем, м куб	Masa brută, tone Масса брутто, тонн
7.1	7.2	7.3	7.4	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	7.12	7.13
	Proiect de executie "Canalizarea unui sector a satului Chirsova, raionul Comrat"	sev	1,00	84 480,00	84 480,00	0,00	----	84 480,00	----	----	----	----

8.	TOTAL / ИТОГО:	X	X	X	84 480,00	84 480,00	X	X	X
9. Total eliberat în valoare de Всего отпущено на сумму					Optzeci și patru mii patru sute optzeci lei 00 bani	14. În baza По доверен. сер.			
10. Permis eliber. Отпуск разреш.					Administrator Virlean Mariana	Eliberată выданной			
11. Primit, transportator (șofer) Принял, перевозчик (водитель)						Primit Получил			
12. Predat, transportator (șofer) Сдал, перевозчик (водитель)						13. Primit, beneficiar: Принял, получатель:			



**Act de primire predare
a documentației de proiect**

RfQ-17/1451/1– Provision of design services for construction works and preliminary costs estimation for **Construction of a new sewerage network and wastewater treatment, (WWT), plant in the village Chirsova, UTAG, (LOT #1, Site #1).**

Din 05 octombrie 2017

Prin prezentul act de primire – predare a documentației de proiect, părțile consemnează următoarele:

1. Se confirmă faptul că, reprezentantul ”**Antreprenorului**” în persoana, directorului Mariana Vîrlan, predă documentația de proiect ”**Beneficiarului**” **United Nations Development Programme, UNDP/ SARD Programme**, după cum urmează:

Table 1: Offer to Supply Services Compliant with Technical Specifications and Requirements

Item No.	Description/Specification of Services	Quantity	Latest delivery date	Unit price (USD)	Total price (USD)
LOT #1					
Site #1 – village Chirsova, UTAG					
1	Detailed design of a new sewerage network	1	60 days	300	300
2	Detailed design of a modern wastewater treatment plant	1	60 days	1000	1000
3	Detailed design of schools sanitary rooms	1	60 days	1000	1000
4	Design of site’s General Plan	1	60 days	200	200
5	Design of fire and environment protection	1	60 days	500	500
6	Geodesic and Geological Surveys;	1	60 days	300	300
7	Technical/Ecological Expertise	1	90 days	1000	1000
8	Verification of the designs and Bill of Quantities by independent Authorized/Licensed Experts	1	90 days	500	500
	Total Site #1				4 800
TOTAL LOT #1					4 800

Originalul proiectului de execuție și a devizului de cheltuieli precum și avizele, raportul de verificare s-au predat beneficiarului.

Notă: Prezentul act este redactat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

TRANSMIS

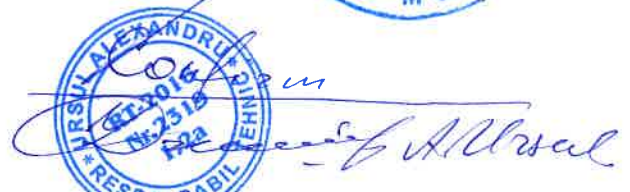
PRIMIT

Director „**Apcan Proiect**” S.R.L.
Mariana Vîrlan



SARD UNDP Moldova
reprezentant program SARD

SARD man. *Alexandru*
.....L.Ș.



Beneficiar
UNDP Moldova

Antreprenor
"Apcan Proiect" S.R.L.

Act de primire-predare

Încheiat azi 05 octombrie 2017

Noi, subsemnații „Apcan Proiect” S.R.L. și UNDP Moldova, am întocmit prezentul act de primire – predare, care atestă, că proiectul de execuție corespunde contractului, și este transmis de către Antreprenor Beneficiarului.

S-au predat următoarele:

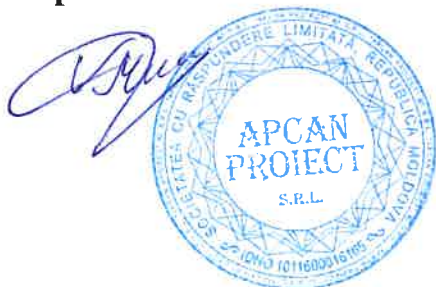
Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Proiect de execuție "Canalizarea unui sector a satului Chirsova, raionul Comrat":		84 480,00
	1) Memoriu explicativ	3	
	2) Documentația de deviz	3	
	3) Desene tehnice (Rețele exterioare de canalizare. Stațiile de pompare (tehnologia, rezistența, alimentarea cu energie electrică, planul general). Stația de apurare (tehnologia, rezistența, alimentarea cu energie electrică, planul general).)	3	
	Total		84 480,00

Suma a fost calculată reeșind din rata de 17,60 lei pentru un USD, stabilită de U.N. la data de 05.10.2017.

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat

"Apcan Proiect" S.R.L.



Am primit

UNDP Moldova



1 ex. – la furnizor
экз. – отправителю



Formular tipizat
Типовая форма
Anexa I la Ordinul Ministerului Finanțelor
al Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010
Приложение I к приказу Министерства Финансов
Республики Молдова № 47 от 31.03.2010 г.

FACTURĂ
НАКЛАДНАЯ

Seria **WI** Nr. **8925217**

FACTURA НАКЛАДНАЯ	FOAIA DE PARCURS SERIA ПУТЕВОЙ ЛИСТ СЕРИЯ	Nr. №	din от
Seria Серия	TRANSPORTATOR ПЕРЕВОЗЧИК	remorca (semiremorca) прицеп (полуприцеп)	Nr. №
Nr. №	TRANSPORT ТРАНСПОРТ	marca марка	Nr. №
din от	ȘOFER ВОДИТЕЛЬ		
1. FURNIZOR ОТПРАВИТЕЛЬ	APCAN PROIECT SRL mun. Chisinau str. P. Zadniru 16/1 ap.41 IBAN MD59VI00002224411127MDL BIC VICBMD2X883 BC 'Victoriabank' SA fil. N11 Chisinau	Cod fiscal Фиск код/IDNO	1011600016165/
2. BENEFICIAR ПОЛУЧАТЕЛЬ	UNDP Moldova mun. Chisinau, str. 31 August, 131 IBAN MD13EX0000000222440007MD BIC EXMMMD22477 BC 'Eximbank' SA Gruppo Veneto Banca fil. N20 Chisinau	Cod fiscal Фиск. код/IDNO	12626016/
3. PUNCT ÎNCĂRCARE ПУНКТ ПОГРУЗКИ		4. PUNCT DESCĂRCARE ПУНКТ РАЗГРУЗКИ	
5. DOCUMENTE ANEXATE ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ	Act primire-predare f/n din 17.07.2017		

REDIRIJĂRI
ПЕРЕАДРЕСОВАНО

Nr. d/o	Denumirea	Unitatea de măsură	Cantitatea activelor/ volum. serv.	Preț unitar, lei	Valoarea, lei	TVA, lei	Accize, lei	Suma, lei	Tip de ambalaj	Număr locuri	Volum, m cub.	Masa brută, tone
№ п/п	Наименование	Единица измерения	Кол-во активов/ об. услуг	Цена единицы, леев	Стоимость, леев	НДС, леев	Акцизы, леев	Сумма, леев	Вид упаковки	Количество мест	Объем, м куб.	Масса брутто, тонн
7.1	7.2	7.3	7.4	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	7.12	7.13
7.1	Proiect de execuție " Construcția unui buvet pt alimentare cu apa potabila din s Salcia, r Taraclia"	serv.	1,00	45 400,00	45 400,00	0,00	----	45 400,00	----	----	----	----

8.	TOTAL / ИТОГО:	X	X	X	45 400,00	45 400,00	X	X	X
9. Total eliberat în valoare de Всего отпущено на сумму	Patruzeci și cinci mii patru sute lei 00 bani					14. În baza По доверен. сер.			
10. Permis eliber. Отпуск разреш.	Administrator Virlan Mariana					Eliberată выданной			
11. Primit, transportator (șofer): Принял, перевозчик (водитель)	APCAN PROIECT					Primit Получил			
12. Predat, transportator (șofer): Сдал, перевозчик (водитель)	SLL					13. Primit, beneficiar: Принял, получатель			



SARD Man. proiect / A. Teșă

**Act de primire predare
a documentației de proiect**

RfQ-17/1451– Provision of design services for construction works and preliminary costs estimation for **Construction of a new public potable water supply point, in the village Salcia, r. taraclia, (LOT #1, Site #2).**

Din 30 iunie 2017

Prin prezentul act de primire – predare a documentației de proiect, părțile consemnează următoarele:

1. Se confirmă faptul că, reprezentantul ”**Antreprenorului**” în persoana, directorului Mariana Virilan, predă documentația de proiect ”**Beneficiarului**” **United Nations Development Programme, UNDP/SARD Programme**, după cum urmează:

Table 1: Offer to Supply Services Compliant with Technical Specifications and Requirements

Item No.	Description/Specification of Services	Quantity	Latest delivery date	Unit price (USD)	Total price (USD)
LOT #1					
Site #2 – village Salcia, r. Taraclia					
1	Detailed design of Water Access Point (WAP)	1	60 days	800	800
2	Detailed design connection of WAP to sewerage structures, shadow well and connection water supply net, and power supply net;	1	60 days	200	200
3	General Plan of the new WAP plant	1	60 days	100	100
4	Design of fire and environment protection	1	60 days	400	400
5	Geodesic (0.2ha) and Geological Surveys;	1	20 days	100	100
6	Technical/Ecological Expertise	1	90 days	400	400
7	Bill of quantities (BOQ)	1	60 days	100	100
8	Verification of the designs by independent Authorized / Licensed Experts;	1	90 days	400	400
Total Site #2					2 500
TOTAL LOT #1					2 500

Originalul proiectului de execuție și a devizului de cheltuieli precum și avizele, raportul de verificare s-au predat beneficiarului.

Notă: Prezentul act este redactat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

TRANSMIS

PRIMIT

Director „**Apcan Proiect**” S.R.L.

SARD UNDP Moldova
reprezentant program SARD



L.Ș.



L.Ș.

ALEXANDRU C. DINH T. LEHIC
Nr. 2016
Nr. 2319
1.7a
RESPONSABIL
A. Ursuc

Beneficiar
UNDP Moldova

Antreprenor
"Apcan Proiect" S.R.L.

Act de primire-predare

Încheiat azi 30 iunie 2017

Noi, subsemnații „Apcan Proiect” S.R.L. și UNDP Moldova, am întocmit prezentul act de primire – predare, care atestă, că proiectul de execuție corespunde contractului, și este transmis de către Antreprenor Benefeciarului.

S-au predat următoarele:

Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Proiect de execuție ”Construcția unui buvet pentru alimentarea cu apă potabilă a locuitorilor din satul Salcia, raionul Taraclia”: 1) Memoriu explicativ 2) Documentația de deviz 3) Desene tehnice (Buvet/Stația de tratare. Tehnologia; Buvet/Stația de tratare. Rezistența; Buvet/Stația de tratare. Alimentarea cu energie electrică; Plan general.)	3 3 3	45 400,00
	Total		45 400,00

Suma a fost calculată reeșind din rata de 18,16 lei pentru un USD, stabilită de U.N. la data de 03.07.2017.

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat

“Apcan Proiect” S.R.L.



Am primit

UNDP Moldova



A. Ursul



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



JU1225884

Data eliberării/data livrării Дата выписки/дата поставки		18.04.2018/18.04.2018		8. Foaia de parcurs seria: ---- numărul: ---- data ---- Путевой лист серия: ---- номер: ---- дата ----	
9. Transportator Перевозчик				c.f./nr.TVA Ф.к./код НДС	
1. Furnizor: Продавец		APCAN PROIECT SRL mun.Chisinau str. P. Zadniru 16/1 ap.41 IBAN MD59VI00002224411127MDL BIC VICBMD2X883 BC 'Victoriabank' SA fil. N11 Chisinau		c.f./nr.TVA Ф.к./код НДС 1011600016165/ 0609756	
2. Cumpărător: Покупатель		UNDP Moldova mun. Chisinau, str. 31 August 1989, 131 IBAN MD13EX0000000222440007MD BIC EXMMMD22477 BC 'Eximbank' SA Gruppo Veneto Banca fil. N20 Chisinau		c.f./nr.TVA Ф.к./код НДС 12626016/	
3. Delegație Довер-сть		data ---- delegatul ---- дата ---- делег-ный ----		4. Documente anexate Прилагаемые докум	
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirițări Переадрес	

Act de primire predare a
lucrarilor f/n din 18.04.2018

10.1 Denumirea mărfurilor, serviciilor si cod nomenclator al mărfii Наименование товаров, услуг и номенклатурный код товаров	10.2 Unitatea de măsură Единица изме- рсия	10.3 Cantitatea mărfur. volumul servicii. Кол-во товара, об услуг	10.4 Pre unitar fara TVA, lei Цена един без НДС,лев	10.5 Valoarea totală fără TVA,lei Общая сумма без НДС	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA,lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor, serviciilor,lei Стоимость товаров, услуг, лев	10.9 Alta inform atie Другая инфор мация	10.10 Tip amba- laj Тип упа- ковки	10.11 Număr locuri Коли- чество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто тонн
--- Servicii de supraveghere de autor c/c RFQ 17/1451-Lot 1	serv.	1	31 312,00	31 312,00	0	0,00	31 312,00	----	----	----	----

11. TOTAL (pe pagina) / Всего (по странице)	31 312,00	X	0,00	31 312,00	X	X	X	----
12. TOTAL (pe factura fiscala) / Всего (по налоговой накладной)	31 312,00	X	0,00	31 312,00	X	X	X	----

13. Poziția eliberarea: Administrator Virlan Mariana
Отпуск выданный

14. Predat bunurile (serviciile):
Сдан мат. ценности (услуги)

15. Predat bunurile intermediarului (transportatorul):
Сдан мат. ценности посредник (перевозчик)

16. Predat bunurile intermediarului (transportatorul):
Сдан мат. ценности посредник (перевозчик)

17. Primit bunurile (serviciile)
Принял мат. ценности (услуги) покупатель

SAED Man. proiect / A. Tezari



L.S.
M.P.

**Act de primire predare
a documentației de proiect**

RfQ-17/1451/1– Provision of design services for construction works and preliminary costs estimation for **Construction of a new sewerage network and wastewater treatment, (WWT), plant in the village Chirsova, UTAG, (LOT #1, Site #1).**

RfQ-17/1451– Provision of design services for construction works and preliminary costs estimation for **Construction of a new public potable water supply point, in the village Salcia, r. taraclia, (LOT #1, Site #2).**

Din 18 aprilie 2018

Prin prezentul act de primire – predare a documentației de proiect, părțile consemnează următoarele:

1. Se confirmă faptul că, reprezentantul ”**Antreprenorului**” în persoana, directorului Mariana Vîrlan, predă documentația de proiect ”**Beneficiarului**” **United Nations Development Programme, UNDP/SARD Programme**, după cum urmează:

Table 1: Offer to Supply Services Compliant with Technical Specifications and Requirements

Item No.	Description/Specification of Services	Quantity	Latest delivery date	Unit price (USD)	Total price (USD)
LOT #1					
Site #1 – village Chirsova, UTAG					
1	Design author’s supervision during the construction period	1	Until certification of completion is issued for the construction works	1 500.00	1 500.00
	Total Site #1				1 500.00
Site #2 – village Salcia, r. Taraclia					
1	Design author’s supervision during the construction period	1	Until certification of completion is issued for the construction works	400.00	400.00
	Total Site #2				400.00
TOTAL LOT #1					1900.00

Originalul proiectului de execuție și a devizului de cheltuieli precum și avizele, raportul de verificare s-au predat beneficiarului.

Notă: Prezentul act este redactat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

TRANSMIS

PRIMIT

Director „Apcan Proiect” S.R.L.

SARD UNDP Moldova
reprezentant program SARD



A. Terzi



Beneficiar
UNDP Moldova

Antreprenor
"Apcan Proiect" S.R.L.

Act de primire-predare

Încheiat azi 18 aprilie 2018

Noi, subsemnații „Apcan Proiect” S.R.L. și UNDP Moldova, în baza facturii cu seria JU nr. 1225884, din 18 aprilie 2018, am întocmit prezentul act de primire – predare, care atestă, că proiectul de execuție corespunde contractului, și este transmis de către Antreprenor Benefeciarului.

S-au predat următoarele:

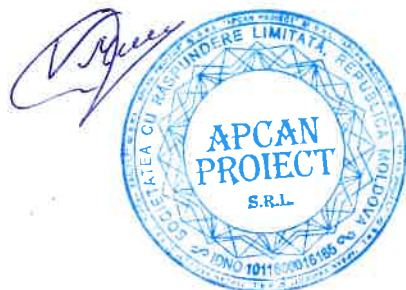
Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Servicii de supraveghere de autor pe perioada construcției conform proiectului de execuție ”Construcția unui buvet pentru alimentarea cu apă potabilă a locuitorilor din satul Salcia, raionul Taraclia”, și ”Canalizarea unui sector a satului Chirsova, raionul Comrat”:	1	31 312,00
	Total		31 312,00

Suma a fost calculată reeșind din rata de 16,48 lei pentru un USD, stabilită de U.N. la data de 18.04.2018.

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

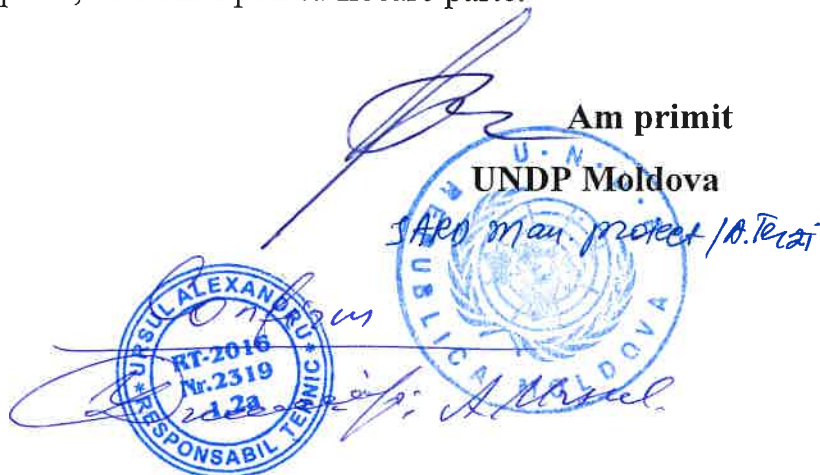
Am predat

“Apcan Proiect” S.R.L.



Am primit

UNDP Moldova



241.05
cod ob. 5536

CONTRACT Nr. 17

pentru achiziționarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor
de valoare mică

“ 4 ” 02 2015

m. Chișinău
(localitatea)

SRL „Apcon proiect”
(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin director Virlean M., denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Furnizor/Prestator/Antreprenor”, pe de o parte, și primăria e. Făleştii Noi
(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin primar Antonciuc H., denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Beneficiar”, pe de altă parte (ambii denumiți în continuare „Părți”), au încheiat prezentul Contract referitor la achiziționarea serviciilor de proiectare,
Cod CPV: _____ - _____ denumite în continuare bunuri/lucrări/servicii.

1. Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul își asumă obligația de a livra/presta/executa, iar Beneficiarul – de a recepționa și achita bunurile/lucrările/serviciile prevăzute în specificația din prezentul Contract.

2. Livrarea/prestarea/executarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor se efectuează

Conform devizului
(condițiile de livrare/prestare/executare)

în termen de 10 zile
(termenul de livrare/prestare/executare)

3. Prețul/costul bunurilor/lucrărilor/serviciilor livrate/prestate/executate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din prezentul contract.

4. Suma totală a prezentului Contract constituie 32000 lei (Treizeci și două mii lei) lei MD.
(suma cu cifre și litere, inclusiv TVA)

5. Achitarea se efectuează conform facturii
(modalitatea de achitare)

6. Contractul poate fi reziliat cu acordul ambelor părți sau în mod unilateral, cu condiția înaintării unei notificări cu 30 de zile înaintea datei presupuse a rezilierii, în caz de încălcare a clauzelor Contractului de către una dintre Părți.

7. Orice conflict rezultat din prezentul Contract, care nu va putea fi rezolvat de către Părți pe cale amiabilă în termen de 30 de zile din momentul apariției acestuia, se va supune soluționării în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

8. Orice modificări și/sau completări la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul cînd se efectuează în scris, prin semnarea unui Acord adițional, care intră în vigoare la data semnării acestuia de către Părți.

9. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

10. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, avînd aceeași forță juridică.
11. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui de către Părți, fiind valabil pînă la "31" decembrie 2015.

Datele de identificare juridice, poștale și de plată ale părților:

"Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul":

Adresa: *str. P. Zednipru 16/1*
 Tel./Fax: *m. Chișinău*
 Denumirea Băncii: *BC "Victoriebank"*
 Adresa Băncii: *filiala nr. 11*
 Cod Bancar: *VJCBMD2x883*
 Cont de decontare: *222 44 111128*
 Cod fiscal: *1011600016165*

"Beneficiarul": Primăria com. Făleștii Noi

Adresa:
 Tel./Fax: **0259-60-506**
 Denumirea Băncii: **Ministerul Finanțe a Trezoriei de Stat**
 Adresa Băncii: **Or. Fălești**
 Cod Bancar: **TREZMD 2X**
 Cont de decontare: **230100000000822**
 Cod fiscal: **1007601002599**

Semnăturile părților

"Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul":

"Beneficiarul":



Handwritten signature/initials

“APCAN PROIECT” S.R.L.

Act de primire-predare

Încheiat azi 06 martie 2015

„Apcan Proiect” S.R.L. și primăria Făleștii Noi în baza contractului nr. 17 din 04 februarie 2015 sau predat următoarele:

Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Proiect de execuție “Construcția stației de epurare din satul Făleștii Noi, raionul Fălești” care conține următoarele compartimente: 1. Memoriu explicativ 2. Deviz de cheltuieli 3. Stația de epurare. Tehnologia 4. Stația de epurare. Rezistența 5. Stația de epurare. Alimentarea cu energie electrică 6. Stația de epurare. Planul general		32 000,00
	Total		32 000,00

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat,



“Apcan Proiect” S.R.L.

Am primit,



Primar Făleștii Noi

1 ex. - la furnizor
3K3. - отпращивателю

LA FOAIA DE PARCURS Seria Nr.
K ПУТЕВОМУ ЛИСТУ

Formular tipizat
Tipoua forma
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanelor
si Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010
si Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010
si Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010

FACTURĂ
НАКЛАДНАЯ

Seria **WB**

Nr. **0587739**

TRANSPORTATOR
ПЕРЕВОЗЧИК

МІЛЛОСУД ДЕ ТРАНСПОРТ
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

denumirea, adresa - наименование, адрес

marka
марка

Nr.
Nr.

remorca (semiremorca)
прицеп (полуприцеп)

Nr.
Nr.

1011600016165/
1011600016165/

1. FURNIZOR
ОТПРАВИТЕЛЬ

ARCAN PROIECT SRL noul Chisinau str. P. Zadrivru 16/1 ap.41 c/d 2224411127 BIC: VICSMD22683 BC Victoria Bank SA fil. N41

denumirea, adresa - наименование, адрес

2. BENEFICIAR
ПОЛУЧАТЕЛЬ

Primaria com. Falestii Noi Or. Falestii com. Falestii Noi c/d 230100000000822 BIC: TREZMD2X Ministerul Finanelor si Republicii Moldova

denumirea, adresa - наименование, адрес

3. PUNCT ÎNCĂRCARE
ПУНКТ ПОЛРУЗКИ

4. PUNCT DESCĂRCARE
ПУНКТ РАЗРУЗКИ

5. DOCUMENTE ANEXATE
ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Act primite-predare f/n din 06.03.2015

6. REDIRIJĂRI
ПЕРЕАДРЕСОВАНО

INFORMAȚII
СВЕДЕНИЯ

Nr. d/o № п/п	Denumirea Наименование	Unitatea de măsură Единица измерения	Caritatea activelor/ volumul serviciilor/ locurilor Кол-во активов/ объем услуг/работ	Pret unitar, lei Цена един- ичная, лев	Valoarea, lei Стоимость, лев	TV/A, lei НДС, лев	Acizze, lei Акцизы, лев	Suma, lei Сумма, лев	Tipul de ambalaj Вид упа- ковки	Număr de locuri Количество тво мест	Volume, m ³ Объем, м ³	Masa brută, tone Масса брутто, тонн
7.1	7.2	7.3	7.4	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	7.12	7.13
	Service de proiectare a sistemului de canalizare si apeduct in s. Falestii Noi	serv	1,00	32 000,00	32 000,00	0,00		32 000,00				
TOTAL / ИТОГО												
		X	X	X					X	X	X	



9. Total eliberat în valoare de _____ Treizeci și două mii lei 00 bani
Всего отпущено на сумму _____

10. Permis eliberarea
Отпуск разрешен

11. Primit, transportator (sofer):
Принят, перевозчик (водитель):

12. Predat, transportator (sofer):
Сдан, перевозчик (водитель):

14. In baza delegației ser. _____ nr. _____ din _____
По доверенности сер. _____ № _____ от _____

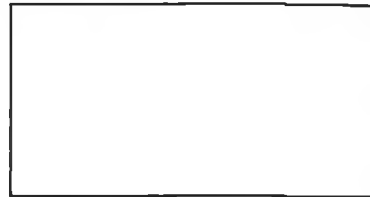
Primit
Принят

Prezentat
Представлен

funcția, numele, prenumele - должность, Ф.И.О.



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E



CONTRACT № 008

Pentru achiziționarea serviciilor

Din 25 septembrie 2013

or. Chişinău

1. Părțile contractante:

„APCAN PROIECT” S.R.L. înregistrată la Camera Înregistrării de Stat cu numărul de identificare de stat, codul fiscal 1011600016165, în persoana administratorului M. Vîrlan, numită în continuare „EXECUTOR” care activează în baza statutului, pe de o parte, și **Primăria satului Băxani** în persoana I. Morneală numit în continuare „BENEFICIAR”, de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

2. Obiectul contractului:

Prezentul contract are ca scop reglementarea relațiilor dintre „APCAN PROIECT” SRL și **Beneficiar** pentru executarea lucrării „**Servicii de proiectare a rețelelor de canalizare din satul Băxani, raionul Soroca**”

2.1 **Executorul** se obligă să execute servicii de proiectare, conform comenzii făcute de către **Beneficiar**.

3. Condițiile, prețul și modul de achitare:

3.1 Pentru serviciile prestate **Beneficiarul** va achita **Executorului** remunerarea în conformitate cu tarifele pentru efectuarea lucrărilor aprobate de administratorul „APCAN PROIECT” SRL;

3.2 Valoarea totală a lucrărilor constituie: 46 000 (patruzeci și șase mii lei. 00 bani) lei, devizul se anexează. Valoarea lucrărilor nu include TVA, deoarece prestatorul „APCAN PROIECT” SRL nu este plătitor TVA.

3.3 Plata lucrărilor îndeplinite se efectuează de **Beneficiar** prin virament, în lei MD;

3.4 **Beneficiarul** va plăti în avans suma de 10% din valoarea totală a lucrărilor ce constituie 4 600 lei, restul sumei va fi achitată până la data de 25 noiembrie 2013, termenul finisării lucrărilor conform contractului.

4. Drepturile și obligațiunile părților:

4.1 **Executorul** se obligă:

- să execute lucrările conform legislației în vigoare;
- să execute lucrările până la data de 25 noiembrie 2013;

4.2 **Executorul** are dreptul:

- să solicite beneficiarului orice informație necesară pentru executarea lucrărilor;

4.3 **Beneficiarul** se obligă:

- să acorde acces liber în teren pentru acumularea informațiilor necesare pentru elaborarea proiectului;
- să achite plata pentru lucrări conform punctului 3 al prezentului contract;

4.4 **Beneficiarul** are dreptul:

- să solicite executorului înlăturarea lacunelor depistate la executarea lucrărilor, la momentul primirii documentației;

4.5 În cazul exercitării totalmente a lucrărilor și refuzul **Beneficiarului** de a recepționa lucrarea și de a achita prețul stipulat în punctul 3 al prezentului contract, **Executorul** este în drept să-l reclame în organele judiciare conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

5. **Forțe majore:**

5.1 Incidența oricărui caz de forță majoră înlătură răspunderea părții contractante care o invocă în condițiile legii civile;

5.2 Prin caz de forță majoră se înțelege orice eveniment imprevizibil și irezistibil și ale cărui consecințe sunt de neînlăturat, ce intervine ulterior încheierii prezentului contract.

6. **Dispoziții finale:**

6.1 Prezentul contract este perfectat în două exemplare care au aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte contractantă;

6.2 Eliberarea documentației de către **Executor** către **Beneficiar** va avea loc după achitarea definitivă a plății conform condițiilor stipulate în punctul 3 al prezentului contract;

6.3 În caz de reziliere a contractului din inițiativa **Beneficiarului** acestuia nu i se restituie suma plătită în avans conform punctului 3 al prezentului contract;

6.4 Modificarea și completarea prezentului contract poate fi efectuată numai cu acordul comun al ambelor părți;

6.5 Prezentul contract poate fi reziliat în mod unilateral. Partea care invocă rezilierea contractului va notifica cealaltă parte cu cel puțin 5 zile înainte de data de la care rezilierea urmează să-și producă efectul.

6. **Adresele juridice ale părților:**

Executorul

„APCAN PROIECT” SRL

Cod fiscal 1011600016165

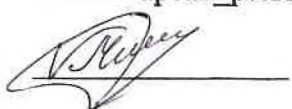
C/B VICBMD2X883

C/D 22244111127

str. P. Zadniru 16/1 ap.1, m. Chișinău, RM

BC „Victoriabank” S.A. fil. nr. 11

e-mail. apcan_proiect@yahoo.com



M. Virlan



art 241. op

2215 sursa p

N51369



Ministerul Finanțelor / Trezoreria de Stat

Beneficiar

Primăria Băxani

Cod fiscal 1007601001570

TREZMD 2X

C/D 230100000002904



I. Momeală



DEVIZ
pentru lucrări de proiectare

Denumirea proiectului: **“Servicii de proiectare a rețelelor de canalizare din satul Băxani, raionul Soroca”.**

Denumirea organizației de proiectare și prospecțiuni: **S.R.L. „Apcan Proiect”**

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al Culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospecț. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
1	Servicii de proiectare a rețelei de canalizare (10,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p.3 K – 1,16 PE K – 0,35 K-9,0 ind. Prețurilor	$(1775,0+608,05 \times 3,0) \times 1,16 \times 0,35 \times 9,0$	13 151
2	Servicii de proiectare a stației de epurare (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p.2 K – 1,13 PE K – 0,80 K-9,0 ind. prețurilor	$(3618,0+20 \times 5,0) \times 1,13 \times 0,80 \times 9,0$	30 249
3	Plan general		1x2 600	2 600
	TOTAL			46 000
	TVA-20%			-
	SUMA TOTALĂ			46 000

TOTAL CONFORM DEVIZULUI :
46 000 (patruzeci și șase mii lei, 00 bani)
(suma în litere)

Proiectant
S.R.L. “Apcan Proiect”


(familia, semnătura)



V. Virlan

“APCAN PROIECT” S.R.L.

Act de primire-predare

Încheiat azi 05 decembrie 2013

„Apcan Proiect” S.R.L. și primăria satului Băxani în baza contractului nr. 008 din 25 septembrie 2013 sau predat următoarele:

Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Proiect de execuție “Canalizarea satului Băxani” cu următoarele compartimente: 1. Memoriu explicativ 2. Deviz de cheltuieli 3. Rețele exterioare de canalizare 4. Stația de epurare (tehnologia, rezistența, electricitatea) 5. Planul general		46 000,00
	Total		46 000,00

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat,



“Apcan Proiect” S.R.L.



Am primit

Primăria Băxani

1 ex. - la furnizor
3K3. - отпращивателю

Formular tipizat
Tipografia Формза
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor
al Republicii Moldova nr. 47 din 31.03.2010
приказ Министрства Финансов
Республики Молдова № 47 от 31.03.2010 г.

LA FOALA DE PARCURS Seria Nr.
К ПУТЕВОМУ ЛИСТУ

din _____
от _____

FACTURĂ НАКЛАДНАЯ	TRANSPORTATOR ПЕРЕВОЗЧИК	denumirea, adresa, IDNO - наименование, адрес, IDNO	
Seria WB	МЛЛОСУЛ ДЕ ТРАНСПОРТ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО	marca марка	remorța (semnătoria) Nr. прицеп (подупряжен) Nr.
Nr. 0587728			
din 20 deembrie 20 13	ȘOFER ВОДИТЕЛЬ	numele, prenumele și nr. permisului de conducere - фамилия, имя и № водительского удостоверения	

1. FURNIZOR/S. Nr. „Jocan Grigori”, Prisina, str. Ștefan cel Mare nr. 44, P. R. R.	Cod fiscal/IDNO Фискальный код/IDNO	101600016165
2. BENEFICIAR ПОЛУЧАТЕЛЬ	Cod fiscal/IDNO Фискальный код/IDNO	1007801001570
3. PUNCT ÎNCĂRCARE ПУНКТ ПОГРУЗКИ	4. PUNCT DESCĂRCARE ПУНКТ РАЗГРУЗКИ	
5. DOCUMENTE ANEXATE ПРИДАТАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ		
6. REDIRIĂRI ПЕРЕАДРЕСОВАНО		

INFORMAȚII CURENTE

Nr. do № п/п	Denunțarea Наименование	Unitatea de măsură Единица измерения	Capacitatea activelor/ volumul serviciilor/ locușilor Код-но активов/ объем услуг/работ	Preț unitar, lei Цена еди- нична, лев	Valoarea, lei Стоимость, лев	TVA, lei НДС, лев	Acțiune, lei Акция, лев	Suma, lei Сумма, лев	Tipul de ambalaj Вид упа- ковки	Număr de locuri Колличес- тво мест	Volum, m ³ Объем, м ³	Masa brută, tone Масса брутто, тонн	
7.1		7.2	7.3	7.4	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	7.12	7.13
1.	Service de proiectare a rețelelor de canalizare din satul Bășkani, raionul Soroca	-	-	-	46 000,00	-	-	46 000,00	-	-	-	-	-
TOTAL / ИТОГО													
		X	X	X	46 000,00			46 000,00	X	X	X	-	

Total aliberis în valoare de **46000 lei cu TVA**
Всего отпращива на сумму

14. În baza delegației ser. _____ nr. _____ din _____
По доверенности сер. _____ № _____ от _____



10. Permis eliberat de **APRILIA ANGHELESCU**
Выдана, подписана, печать, фамилия, Ф.И.О., подпись: _____

11. Primit, transportator (sofer): _____
Принят, перевозчик (водитель): _____

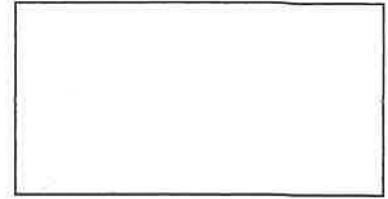
12. Predat transportator (sofer): _____
Сдан, перевозчик (водитель): _____

13. Primit, beneficiar: _____
Принят, получатель: _____

14. Primit _____
Принят _____



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E



CONTRACT № 001

Pentru achiziționarea serviciilor

Din 28 februarie 2013

or. Chişinău

1. Părțile contractante:

„APCAN PROIECT” S.R.L. înregistrată la Camera Înregistrării de Stat cu numărul de identificare de stat, codul fiscal 1011600016165, în persoana administratorului M. Vîrlan, numită în continuare „EXECUTOR” care activează în baza statutului, pe de o parte, și O.O „Pomul Verde” în persoana I. Mindrigan numit în continuare „BENEFICIAR”, de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

2. Obiectul contractului:

Prezentul contract are ca scop reglementarea relațiilor dintre „APCAN PROIECT” SRL și **Beneficiar** pentru executarea lucrării „Servicii de proiectare pentru canalizarea edificiilor publice din satul Bocani, raionul Făleşti”

2.1 **Executorul** se obligă să execute servicii de proiectare, conform comenzii făcute de către **Beneficiar**.

3. Condițiile, prețul și modul de achitare:

3.1 Pentru serviciile prestate **Beneficiarul** va achita **Executorului** remunerarea în conformitate cu tarifele pentru efectuarea lucrărilor aprobate de administratorul „APCAN PROIECT” SRL;

3.2 Valoarea totală a lucrărilor constituie: 35 000 (treizeci și cinci mii) lei, devizul se anexează. Valoarea lucrărilor nu include TVA, deoarece prestatorul „APCAN PROIECT” SRL nu este plătitor TVA.

3.3 Plata lucrărilor îndeplinite se efectuează de **Beneficiar** prin virament, în lei MD;

3.4 **Beneficiarul** va plăti în avans suma de 10% din valoarea totală a lucrărilor ce constituie 3 500 lei, restul sumei va fi achitată până la data de 28 aprilie 2013, termenul finisării lucrărilor conform contractului.

4. Drepturile și obligațiile părților:

4.1 **Executorul** se obligă:

- să execute lucrările conform legislației în vigoare;
- să execute lucrările pînă la data de 28 aprilie 2013;

4.2 **Executorul** are dreptul:

- să solicite beneficiarului orice informație necesară pentru executarea lucrărilor;

4.3 **Beneficiarul** se obligă:

- să acorde acces liber în teren pentru acumularea informațiilor necesare pentru elaborarea proiectului;
- să achite plata pentru lucrări conform punctului 3 al prezentului contract;

4.4 **Beneficiarul** are dreptul:

- să solicite executorului înlăturarea lacunelor depistate la executarea lucrărilor, la momentul primirii documentației;

4.5 În cazul exercitării totalmente a lucrărilor și refuzul **Beneficiarului** de a recepționa lucrarea și de a achita prețul stipulat în punctul 3 al prezentului contract, **Executorul** este în drept să-l reclame în organele judiciare conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

5. **Forțe majore:**

5.1 Incidența oricărui caz de forță majoră înlătură răspunderea părții contractante care o invocă în condițiile legii civile;

5.2 Prin caz de forță majoră se înțelege orice eveniment imprevizibil și irezistibil și ale cărui consecințe sunt de neînlăturat, ce intervine ulterior încheierii prezentului contract.

6. **Dispoziții finale:**

6.1 Prezentul contract este perfectat în două exemplare care au aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte contractantă;

6.2 Eliberarea documentației de către **Executor** către **Beneficiar** va avea loc după achitarea definitivă a plății conform condițiilor stipulate în punctul 3 al prezentului contract;

6.3 În caz de reziliere a contractului din inițiativa **Beneficiarului** acestuia nu i se restituie suma plătită în avans conform punctului 3 al prezentului contract;

6.4 Modificarea și completarea prezentului contract poate fi efectuată numai cu acordul comun al ambelor părți;

6.5 Prezentul contract poate fi reziliat în mod unilateral. Partea care invocă rezilierea contractului va notifica cealaltă parte cu cel puțin 5 zile înainte de data de la care rezilierea urmează să-și producă efectul.

6. **Adresele juridice ale părților:**

Executorul

„APCAN PROIECT” SRL

Cod fiscal 1011600016165

C/B VICBMD2X883

C/D 22244111127

str. P. Zadnipro 16/1 ap.1, m. Chișinău, RM

BC „Victoriabank” S.A. fil. nr. 11

e-mail. apcan_proiect@yahoo.com

Beneficiar

O.O. „Pomul Verde”

Cod fiscal 31235570

C/B AGRNMD2X789

C/D 2251395584

sat. Bocani, r-nul Fălești



M. Vîrlan



I. Mindrigan

DEVIZ
pentru lucrări de proiectare și prospecțiuni

Denumirea proiectului: **“Servicii de proiectare a sistemului de canalizare din sat. Bocani, r-nul Făleşti”**.

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al Culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospecț. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
1	Servicii de proiectare a rețelei de canalizare (2,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p.3 K – 1,16 PE K – 0,35 K-9,0 ind. prețurilor	(1775,0+608,05x2,5)x 1,16x0,35x9,0	12 040
2	Servicii de proiectare a stației de epurare (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p.2 K – 1,13 PE K – 0,4 K-9,0 ind. prețurilor	(3618,0+20x50,0)x1x 1,13x0,4x9,0	18 784
3	Plan general		1x4 176	4 176
	TOTAL			35 000
	TVA-20%			-
	SUMA TOTALĂ			35 000

TOTAL CONFORM DEVIZULUI :
35 000 (treizeci și cinci mii lei, 00 bani)

(suma în litere)



FACTURĂ НАКЛАДНАЯ		LA FOAIA DE PARCURS Seria Nr.		din от	
Seria HA		TRANSPORTATOR		TRANSPORTATOR	
Nr. 1755821		MILOCUL DE TRANSPORT TRANСПОРТНОЕ СРЕДСТВО		fotomora (semigotomora) Nr. прицеп (полуприцеп) Nr.	
din от 29 martie 2013		ȘOFER ВОДИТЕЛЬ			
1. FURNIZOR ОТПРАВИТЕЛЬ		denumire, adresă, IDNO - наименование, адрес, IDNO			
2. BENEFICIAR ПОЛУЧАТЕЛЬ		denumire, adresă - наименование, адрес			
3. PUNCT ÎNCĂRCARE ПУНКТ ПОГРУЗКИ		4. PUNCT DESCĂRCARE ПУНКТ РАЗГРУЗКИ			
5. DOCUMENTE ANEXATE ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ					
6. REDIRIJĂRI ПЕРЕАДРЕСОВАНО					

INFORMAȚII SVEDEŢII													
Nr. d/o № п/л	Denumirea Наименование	Unitatea de măsură Единица измерения	Quantitatea activelor/ volumul serviciilor/ încălzitor Кол-во активов/ объем услуг/работ	Preț unitar, lei Цена еди- ницы, леев	Valoarea, lei Стоимость, леев	TVA, lei НДС, леев	Accize, lei Акцизы, леев	Suma, lei Сумма, леев	Tipul de ambalaj Вид упак- ковки	Număr de locuri Количе- ство мест	Masa brută, tone Масса брутто, тонн		
7.1		7.2	7.3	7.4	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	7.12	7.13
1.	Servicii de proiectare pentru calcularea edificiilor publice din s. Băceni, c-nul 70-lea	huc	-	-	35 000,00	-	-	-	35 000,00	-	-	-	-
TOTAL / ИТОГО		X	X	X	35 000,00	-	-	35 000,00	X	X	X	X	-

10. Reprezentant al
представитель от суммы

11. Primit, transportator (șofer):
Принял, перевозчик (водитель):

12. Predat, transportator (șofer):
Сдал, перевозчик (водитель):

13. Primit, beneficiar:
Принял, получатель:

14. În baza delegației ser. nr. _____ din _____
По доверенности сер. № _____ от _____

Primit
Получил

Beneficiarul
Получатель

Șoferul
Водитель

Primit
Принял



“APCAN PROIECT” S.R.L.

Act de primire-predare

Încheiat azi 29 martie 2013

„Apcan Proiect” S.R.L. și O.O „Pomul Verde” în baza contractului nr. 01 din 28 februarie 2013 sau predat următoarele:

Nr.	Denumirea	Cantitatea	Suma, lei
1.	Proiect de execuție “Canalizarea edificiilor publice din satul Bocani, raionul Fălești”		35 000,00
	Total		35 000,00

Prezentul act s-a întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Am predat,



“Apcan Proiect” S.R.L.

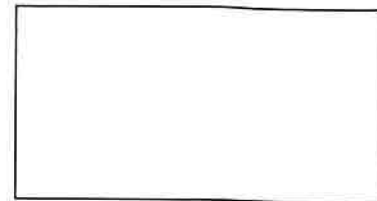
Am primit



O.O „Pomul Verde”



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E



CONTRACT № 37 de achiziționare a mărfurilor și serviciilor

17 aprilie 2012

Satul Cuizauca r-ul Rezina

SRL „APCAN PROIECT” reprezentată prin director M.Gordeiciuc, cu sediul în mun. Chisinau str.Petru Zadnipru 16/1,numarul de identificare de stat-cod fiscal 1011600016165, cont de virament 22244111127 deschis la banca BC „Victoriabank” SA filiala nr.11, cod bancar VICBMD2X883,telefon 069320474 ,inregistrata la Camera Inregistrarii de Stat sub numarul 1011600016165 din 22.04.2011,autorizat pentru activitatea de proiectare,Licenta seria A MMII nr.037397 din 25 mai 2011 eliberata de Camera de Licentiere R.Moldova pe un termen de 5 ani pentru genurile de activitate în activitatea de proiectare și denumită în continuare “Vânzător” pe de o parte, și primăria satului Cuizauca raionul Rezina, cod fiscal 1007601004685,cont bancar 226639, cont trezorerial 230100000006705 descis la banca Ministerul Finantelor Trezoreria de Stat, cob bancar TREZMD2X,telefon 025446236, reprezentată prin Turcan Ion - primar care acționează în baza Legii APL denumită în continuare “Cumpărător”, pe de altă parte au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele.

Conform evaluării ofertelor de preturi, deciziei grupului de lucru al primăriei satului Cuizauca raionul Rezina din 10 aprilie 2012 proces – verbal № 3 “Vânzătorul” a fost declarat Învingător al procedurii pentru achiziționarea „Servicii de proiectare a rețelelor de apeduct și de canalizare a s. Cuizauca r-ul Rezina” denumită în continuare Marfă (Serviciu)

1. Obiectul contractului.

- 1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a vinde și livra, iar Cumpărătorul de a recepționa și achita marfa prevăzută în specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Cantitatea mărfii, sortimentul sunt indicate în specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.3. 1.3. Calitatea mărfii este precizată în specificația din anexa nr.1 și trebuie să corespundă standardelor, condițiilor tehnice aprobate _____
(denumirea organului care a aprobat STAS,

și certificatului de calitate eliberat
de producător _____
(condițiile tehnice, data aprobării)
1.4. Termenele de garanție a calității mărfii constituie: _____
1.5.

2. Termenele și condițiile de livrare a mărfii

- 2.1. Livrarea mărfii se efectuează în termen de 2 luni.
(condiția de livrare, tipul de transport)
- 2.2. Documentația tehnică și cea de însoțire a mărfii, care include:
- 1) factura fiscală.....2 ex
 - 2) certificatul de calitate.....2 ex
 - 3) certificatul de origine a mărfii.....
- trebuie să fie perfectată și expedită _____
(se indică modul de întocmire și de expediere a doc-lor)
- 2.3. Livrarea se efectuează potrivit graficului de livrare a mărfii (serviciului) (trimestrial, lunar, în tranșe egale, pe decade, zilnic, conform unor grafice coordonate etc.), și anume:
în termen de 2 luni calendaristice
- 2.4. Data livrării mărfii se consideră data indicată sub ștampila bonului de trăsură a stației de destinație stabilite.

3. Prețul și costul total al Contractului și condițiile de plată.

- 3.1. Prețul mărfii livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din anexa nr.1 a prezentului contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract se stabilește în lei moldovenești și constituie : **92388,00 lei Nouazeci si doua mii trei sute optzeci si opt lei 00 bani (inclusiv TVA)**
- 3.3. Achitarea mărfii livrate se va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Achitarea pentru marfa livrată de "Vânzător" se efectuează în termen de 30 zile după livrare.

4. Condițiile de predare-primire a mărfii.

- 4.1. Marfa se consideră predată de către Vânzător și recepționată de către Cumpărător, dacă:
- calitatea ei corespunde caracteristicilor, indicate în certificatul de calitate, eliberat de la producător și indicațiilor anexei nr.1 al prezentului Contract.
 - cantitatea corespunde prevederilor în anexa nr.1 al prezentului Contract și documentelor de însoțire a mărfii.

5. Obligațiile părților.

- 5.1. Angajamentele Cumpărătorului:
- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a mărfii livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
 - b) să asigure plata mărfii livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- 5.2. Angajamentele Vânzătorului:
- a) să livreze marfa în condițiile prevăzute de prezentul contract;

b) după semnarea prezentului Contract, Vânzătorul este obligat să anunțe, în decurs de 2 zile calendaristice, Cumpărătorul prin telex sau telegramă autorizată despre disponibilitatea livrării mărfii.

c) după descărcarea mărfii să prezinte Cumpărătorului următoarele documente:

- 1) factura fiscală.....2 ex.
- 2) certificatul de calitate.....2 ex.
- 3) certificatul de origine a mărfii

d) să anunțe Cumpărătorul cu nu mai puțin de 2 zile înaintea sosirii transportului, despre sosirea mărfii.

5.3. Vânzătorul asigură integritatea mărfii în procesul de transportare.

6. Forța majoră.

6.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră.

6.2. Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.

6.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificatul cu privire la forța majoră, eliberat de organul competent din țara părții pentru care asemenea circumstanțe au avut loc.

7. Rezilierea contractului.

7.1. Rezilierea contractului poate avea loc cu acordul comun al ambelor părți sau în mod unilateral în caz de:

1. Refuzul Vânzătorului de a livra marfa prevăzută în prezentul contract;
2. Nerespectarea de către Vânzător a termenelor de livrare stabiliți;
3. Nerespectarea de către Cumpărător a termenelor de plată a mărfii;
4. Nesatisfacerea de către una din părți a pretențiilor, înaintate conform prezentului

contract.

7.2. Partea inițiatore a rezilierii contractului este obligată să comunice în timp de 10 zile celeilalte părți despre intențiile ei, cu expunerea cauzelor.

7.3. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 10 zile la anunț. În caz că chestiunea nu va fi coordonată în termenele stabilite, partea inițiatore are dreptul să declare Contractul reziliat, conform situației la data indicată în anunț.

7.4. Obligațiile contractuale existente la momentul rezilierii lui trebuie să fie satisfăcute necondiționat.

8. Reclamații și sancțiuni.

8.1. Dacă se constată lipsă în cantitatea de încărcătură, Cumpărătorul va înștiința imediat Vânzătorul despre acest fapt.

8.2. Recuperarea încărcăturii lipsă se face de către Vânzător în decurs de 5 zile de la data primirii și recunoașterii pretențiilor, prin livrarea suplimentară a mărfii lipsă.

8.3. Pretențiile referitoare la calitate trebuie să fie confirmate printr-un certificat autorizat de o organizație independentă neutră, sau autorizată în acest sens, și se înaintează nemijlocit Vânzătorului.

8.4. Pretențiile referitoare la calitate se lichidează prin substituirea necondiționată a mărfii, în decurs de 5 zile de la data recunoașterii pretențiilor.

8.5. Vânzătorul poartă răspundere pentru calitatea mărfii în limitele stabilite, inclusiv de viciile ascunse.

8.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare le suportă partea vinovată.

8.7. Pentru refuzul de a vinde marfa prevăzută în prezentul contract, Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

8.8. Pentru livrarea cu întârziere a mărfii, Vânzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0.1% din suma mărfii nelivrate, pentru fiecare zi întârziată, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

8.9. Pentru achitarea cu întârziere a mărfii, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0.1% din suma mărfii neachitate, pentru fiecare zi întârziată, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

9. Dispoziții finale.

9.1. Litigiile ce vor rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către părți pe cale amiabilă. În caz de neînțelegeri vor fi examinate în ordinea stabilită de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

9.2. Din data semnării prezentului contract toate negocierile și corespondența referitoare la acesta, își pierd puterea juridică.

9.3. Orice modificări și completări la prezentul contract sunt valabile numai în cazul când acestea au fost făcute în scris și semnate de către reprezentanții împuterniciți pentru aceasta ai ambelor părți.

9.4. Nici una dintre părți nu are dreptul să transmită obligațiunile și drepturile sale de contract unor terțe persoane, fără înștiințarea și acordul în scris al celeilalte părți.

9.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare care se remit câte un exemplar:

1. Vânzătorului
2. Cumpărătorului
3. Agenției Achiziții Publice

9.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice, fiind valabil până la 31 decembrie 2012.

9.7. Prezentul contract poate fi completat cu anexe suplimentare, după necesitate, care vor fi parte integrantă a acestuia.

9.8. Întru mărturisirea celor expuse mai sus, Părțile au semnat acest Contract la
17 aprilie 2012

10. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților.

„Vânzătorul”

adresa poștală
mun Chisinau
str. Petru Zadnipru 16/1
cod fiscal 1011600016165
cont bancar 22244111127
Banca: Victoriabank SA fil nr.11

„Cumpărătorul”:

adresa poștală
Satul Cuizauca
r-ul Rezina
cod fiscal 1007601004685
cont bancar 230100000006705
Banca: Ministerul Finantelor

230100000006705

Cod bancar: VICBMD2X883

Trezoreria de Stat
Cod bancar: TREXMD2X

"Vânzător"



Semnăturile părților.

"Cumpărător"



Anexa nr.1
la contractul nr. 37
din 17 aprilie 2012

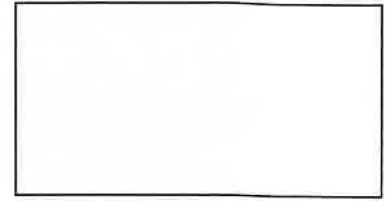
SPECIFICAȚIA
Mărfii, serviciilor

Art. 241.05
Cod. ob. 9486
Surza 3

Nr.d /o	Denumirea Mărfii (Serviciului)	Cantitatea (unit. de măsură)	Prețul cu TVA, lei	Suma cu TVA, lei	STAS (FOCT)
1	2	3	4	5	6
1.	Servicii de proiectare a rețelei de apeduct	km,5,0	12613,00	12613,00	
2.	Servicii de proiectare a rețelei de canalizare	km,10,0	24603,00	24603,00	
3.	Servicii de proiectare a stației de epurare	1 buc	26922,00	26922,00	
4.	Cercetari inginero geodezice(ridicare topografica)	ha 20,0	20000,00	20000,00	
5.	Cercetari inginero geologice	forari 10	8250,00	8250,00	
	TOTAL		92388,00	92388,00	



ACHIZIȚII PUBLICE



ACORD ADIȚIONAL nr. 1 la contractul nr. 37 din 17 aprilie 2012

Prezentul acord este semnat astăzi 29 mai 2012, în satul Cuizauca raionul Rezina, între SRL „APCAN PROIECT”, în persoana dlui M.Gordeiciuc și primăria satului Cuizauca raionul Rezina în persoana dlui I. Turcan în scopul modificării Contractului nr. 37 din 17 aprilie 2012 (numit în continuare Contract), aprobat de către Agenția Achiziții Publice cu nr. 201209711 din 3 mai 2012.

Prezentul acord se încheie ca urmare a hotărârii grupului de lucru pentru achiziții al primăriei satului Cuizauca raionul Rezina nr. 4 din 29 mai 2012.

Orice modificare aplicată prin prezentul acord este obligatorie pentru fiecare parte din Contract, celelalte prevederi nemodificate rămânând obligatorii în continuare.

Prin prezentul acord, în Contract se aplică următoarele modificări:

1. De a majora valoarea contractului nr.37 din 17 aprilie 2012 cu 21058 lei 00 bani (douazeci si una mii cincizeci si opt lei 00 bani)

2.
.....

Prezentul acord se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după aprobarea Agenției Achiziții Publice.

Antreprenor



Autoritatea Contractantă



